



# ДОМОДЕДОВО

## МОСКОВСКИЙ АЭРОПОРТ

ЖУРНАЛ ДЛЯ АВИАПАССАЖИРОВ • ВАШ ПЕРСОНАЛЬНЫЙ ЭКЗЕМПЛЯР • DOMODEDOVO INFLIGHT MAGAZINE • YOUR PERSONAL COPY



Barcelona: Gaudi's Frozen Music

# БАРСЕЛОНА

застывшая музыка Гауди



Асер рекомендует Windows 8.

# Aspire | S5

## Тонкий

Ultrabook™. Вдохновлен Intel.

Асер Aspire S5 оснащен панелью MagicFlip, которая скрывает порты ввода/вывода, что позволило сделать его корпус очень тонким — всего 11 миллиметров.



Процессор  
Intel® Core™ i5

Intel, логотип Intel, Intel Inside, Intel Core, Ultrabook и Core Inside являются товарными знаками корпорации Intel на территории США и других стран.

# УВАЖАЕМЫЕ ПАССАЖИРЫ! DEAR PASSENGERS!

Мы рады приветствовать вас в Московском аэропорту Домодедово! Куда бы вы ни отправлялись – в деловую или туристическую поездку, мы надеемся, что ваш полет будет комфортным. Воздушное путешествие начинается на земле, и мы делаем все возможное для того, чтобы ваше пребывание в аэропорту было максимально приятным. В аэровокзальном комплексе Домодедово для этого есть все условия: магазины, рестораны и кафе, просторные залы ожидания – благодаря реконструкции их становится все больше. На территории аэропорта пассажирам предлагаются самые разнообразные услуги: беспроводной Интернет, мобильная и саморегистрация, DVD-кинотеатр, развлекательный центр, комната матери и ребенка, бизнес-залы. Мы уверены, что в ожидании полета каждый из наших пассажиров сможет найти себе занятие по вкусу. Счастливого пути!

**Ваш надежный партнер,  
Московский аэропорт Домодедово!**

Welcome to Moscow Domodedovo Airport! Wherever you travel – on leisure or business – we hope you enjoy your flight. Your trip starts here and we will do our best to make your stay at the airport as pleasant as possible. Shops and restaurants, spacious lounges – they become more numerous as the airport terminal complex expands. A variety of other services, such as wireless Internet access available throughout the entire airport, mobile and self-check in, a DVD movie theatre, an entertainment centre, and a mother and child room, are also at the disposal of passengers. We are confident that everyone will find something pleasant and interesting to do at the Domodedovo airport.

**Moscow Domodedovo Airport,  
Your trusted partner!**



# СОДЕРЖАНИЕ CONTENTS



## НОВОСТИ АЭРОПОРТА NEWS OF AIRPORT

Альтернативная регистрация для мобильных путешественников  
Alternative Check-in Options for Mobile Travelers 6

## ПАНОРАМА PANORAMA

Мир новостей  
News World 14

## СТРАНА COUNTRY

Арабская сказка  
The Arab Tale 26

## ГОРОД CITY

Ритмы Барселоны  
Rhythms of Barcelona 34

## ЭКЗОТИКА EXOTICS

Семь чудес Поднебесной  
Seven Wonders of China 42

## УЗНАЙ СВОЮ СТРАНУ GET TO KNOW YOUR COUNTRY

Неизвестный Петербург  
Unknown St. Petersburg 48

## ИНТЕРЬЕР INTERIOR

Одеваем стены  
Let's Dress Up the Walls 52

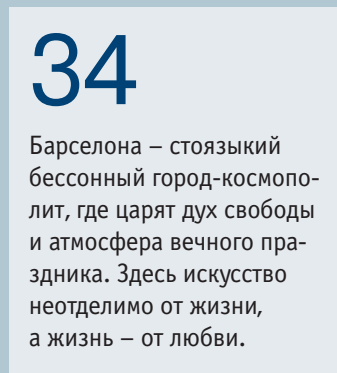
# 6

К 36 авиакомпаниям-партнерам аэропорта Домодедово, предоставляющим услуги самостоятельной регистрации, присоединился еще один перевозчик – Brussels Airlines.



# 26

На Аравийском полуострове, где семь крошечных восточных княжеств объединились в одно государство – ОАЭ, путешественников ждут ожившие «Сказки 1001 ночи».



# 34

Барселона – стоящий бессонный город-космополит, где царят дух свободы и атмосфера вечного праздника. Здесь искусство неотделимо от жизни, а жизнь – от любви.



# 42

Говоря о знаменитых достопримечательностях Китая, неизменно хочется применить превосходную степень, и это «превосходство» Поднебесной признают во всем мире.



Издатель ЗАО «СК ПРЕСС»

Издательский директор  
**Евгений Адлеров**  
Генеральный директор  
**Леонид Теплицкий**  
Издатель  
**Анатолий Эйдес**  
Соиздатель,  
директор по рекламе  
**Григорий Шушурин**  
Руководитель  
международных проектов  
**Ирина Клименко**

Главный редактор  
**Игорь Болычев**  
Главный художник  
**Юрий Семенченко**  
Зам. главного редактора  
**Илья Оганджанов**  
Редакторы  
**Лидия Кузьмина,**  
**Ольга Лобанова,**  
**Елена Орлова**  
Ответственный секретарь  
**Ольга Ожегова**  
Дизайнер  
**Вячеслав Комлев**  
Корректор  
**Светлана Орешкина**  
Переводчик  
**Вера Крылова**  
Секретарь  
**Маргарита Михеенкова**

Фото: East News/AGE, GAMMA, AFP,  
Masterfile, FotoLink/Junior, KPA,  
А. Лаврин

Главный редактор  
спецпроектов  
**Александр Лаврин**

Директор спецпроектов  
**Юлия Уткина**

Директор международного  
отдела продаж  
**Елена Тищенко**

Эксперты по рекламе:  
**Мария Годлевская,**  
**Анастасия Липкина,**  
**Инга Местечкина, Александр**  
**Самохвалов, Ольга Седнева,**  
**Леонид Седов, Марина Титкова,**  
**Ирина Шульгина, Ада Югай**

Финансовый контролер  
**Екатерина Шевякова**

© ЗАО «СК ПРЕСС»

© Федеральная служба геодезии и картографии  
России (картографическая основа карты Москвы)  
© АТТ Геоцентр (разработка, составление,  
оформление и дизайн карты Москвы), 2001 г.

Адрес редакции: 109147, Москва,  
ул. Марксистская, 34, корп. 10.  
Тел. (495) 974-2260, факс (495) 974-2263.  
E-mail: vpred@vproiet.ru

Передача материалов допускается только с  
разрешения редакции. За содержание рекламных  
объявлений редакция ответственности не несет.  
Журнал зарегистрирован в Министерстве РФ  
по делам печати, телерадиовещания и средств  
массовых коммуникаций.  
Регистрационное свидетельство  
П/И №77-11001 от 22 октября 2001 г.

Учредитель ЗАО «ИСТ ЛАЙН ХЭНДЛИНГ»

Отпечатано  
в ОАО «АСТ-Московский полиграфический дом».  
Москва, ш. Энтузиастов, д. 56, стр. 22.  
Тел.: (495) 748-6720, 748-6728.  
Тираж 85 000 экз. Цена свободная.



# ŠKODA Yeti Выгода до 7%

## Только до 30 ноября!

www.skoda-auto.ru

Предложение действует для новых автомобилей ŠKODA Yeti, переданных официальными дилерами ŠKODA покупателям в период с 17 октября до 30 ноября 2012 года. Количество автомобилей ограничено. Выгода до 7% достигается одним из следующих способов по выбору продавца автомобиля: предоставление скидки на автомобиль в размере до 7% от цены автомобиля; установка дополнительного оборудования стоимостью до 7% от цены автомобиля; предоставление подарков стоимостью до 7% от цены автомобиля; компенсация стоимости страховки (КАСКО) на автомобиль на сумму до 7% от цены автомобиля. Точный размер выгоды зависит от выбранной комплектации автомобиля. Размер выгоды на выбранную комплектацию автомобиля уточняйте у официального дилера ŠKODA. Подробности о предложении можно узнать на сайте www.skoda-auto.ru (+16) и по телефону 8 800 555 01 01.

# СОДЕРЖАНИЕ CONTENTS

## ТУРИЗМ TOURISM

Родина слонов  
Land of Elephants 58

## НЕДВИЖИМОСТЬ REAL ESTATE

Элитный комплекс  
Elite Housing 64

## КИНО CINEMA

Обычный человек  
Man in the Street 68

## САЛОН ВЫСОКИХ ТЕХНОЛОГИЙ

Новости 72

## МОЯ МОСКВА MY MOSCOW

Гостиницы  
Hotels 78

Рестораны  
Restaurants 80

Магазины  
Boutiques 84

Красота и здоровье  
Health 86

Деловая Москва  
Business 90

## ИНФОРМАЦИЯ INFORMATION

План аэропорта  
Domodedovo Airport Scheme 91

Карта маршрутов  
Domodedovo Routes 92

Перечень авиакомпаний  
List of Airlines 94

Operating Flights  
from Domodedovo Airport 94

Домодедово Консалтинг  
Domodedovo Consulting 95

Информация  
для пассажиров 96

Information for Passengers 96

# 52

Сегодня в моде сложные по фактуре обои, которые имитируют разные материалы – ткань, кожу, мех, декоративную штукатурку, камень или плетение из рафии.



# 58

В провинцию Таиланда Краби ежегодно приезжает более 1,5 млн путешественников, которых привлекают первозданная природа и неисчерпаемые возможности для экотуризма.

# 64

Элитные жилые комплексы – узкий и наиболее вожделенный сегмент рынка недвижимости Москвы, сосредоточенный в историческом центре нашей столицы.



# 68

Джереми Реннер не мечтал о славе и долгое время оставался на периферии киномира. Но в минувшем сезоне все изменилось: он стал настоящей кинозвездой.



## Sales Representatives

**BELGIUM, LUXEMBURG & NETHERLANDS**  
Media Partners International  
Stroomlaan 4, 1181 Amstelveen The Netherlands  
Tel.: +31-20 547 3557. Fax: +31-20 647 5121  
E-mail: hal@mediapartners.nl  
Mrs. Marjan VAN HAL

**FRANCE**  
INFLIGHT MEDIA MARKETING  
63 rue Sainte Anne 75002 Paris / France  
Tel.: +33 1 44 55 08 02. Fax: +33 1 42 97 95 10  
E-mail: v.lamour@imm-france.com  
Mrs. Virginie LAMOUR

**GERMANY, AUSTRIA**  
bestconnex  
Uberreiterweg 5  
85748 Garching b. Munchen  
Tel.: +49 89 45 91 17 75. Fax: +49 89 45 91 17 76  
Email: k.schroll@bestconnex.de  
www.bestconnex.de  
Ms. Korinna Schroll

**GREECE**  
Permedia Athens S.A.  
4, Kastorias & Messinias str.  
GR-15344 Gerakas Athens-GREECE  
Tel.: +30 211 10 60 350. Fax: +30 210 66 18 457  
Email: info@permedia.gr  
Christina SKIADA, Director

**ITALY**  
INFLIGHT MEDIA MARKETING  
Via Pisanello 20 20146 Milano / Italy  
Tel.: +39 02 3653 44 33. Fax: +39 02 3653 44 32  
E-mail: Lucia.colucci@fastwebnet.it  
Mrs. Lucia COLUCCI

**KOREA**  
BUSINESS COMMUNICATIONS, INC.  
Rm 1232, Gwanghwamun Officia, 163, 1-ga,  
Shinmun-ro, Jongno-gu, Seoul 110-999, Korea  
Tel.: 82 2 739 7840. Fax: 82 2 732 3662  
Mr. Young Sang JO

**MALAYSIA & BRUNEI**  
Mind Sense Sdn.Bhd. No.107, 1st.Floor  
Menara Mutiara Majestic,  
No.15, Jalan Othman, Section 3,  
46,000 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia.  
Email : shalliecheng@gmail.com  
Tel : 603 7781 7700. Fax : 603 7781 7880  
Mrs. Shallie Cheng

**SINGAPORE & INDONESIA**  
Publicitas Singapore Pte Ltd  
20 Bideford Road  
#02-01 Wellington Building  
Singapore 229921  
E-mail: alam@publicitas.com  
Tel.: +65 6836 2272. Fax: +65 6735 9653  
Mrs. Adeline LAM, Advertisement Director

**SWITZERLAND**  
Inflight Media Marketing AG  
Aeschenvorstadt 71  
CH 4051 Basel  
Tel.: +41 61 3199090. Fax: +41 61 3199095  
E-mail: inflight-media@swissonline.ch  
Mr. Marcel WERNLI

**THAILAND**  
Publicitas(Thailand)Ltd.  
6th.Floor, Lumpini I Building, 239/2 Soi Sarasin  
Rajdamri Road, Lumpini, Pathumwan  
Bangkok 10330 Thailand.  
E-mail: major@asiaaccess.net.th  
Tel.: 66 (0) 2651 9273 to 7. Fax: 66 (0) 2651 9278  
Mr. Steven FONG, Managing Director

**UK**  
IMM International (UK Brand)  
90 Long Acre – Coven Garden, London WC2E 9RZ UK  
Tel.: + 44 207 849 3040. Fax: + 44 207 849 3200  
E-mail: n.devos@imm-international.com  
Mr. Nicolas DEVOS



Слово «веранда» вызывает самые разные, но всегда положительные ассоциации. Для одних – это чеховские герои, занятые поиском смысла жизни, для других – чаепитие на даче в кругу домашних, для третьих – долгожданное ничегонеделание с любимой книгой в руках. Немногим больше года назад появилась категория москвичей, которые связывают это слово с великолепным рестораном «Веранда» на улице Обручева. Расположенный немного в глубине, среди деревьев, в жаркие летние дни он дарит прохладу, а зимой восхищает причудливой графикой заснеженных веток. Первое посещение ресторана у всех гостей вызывает искренний восторг. Через светлый, украшенный цветами и небольшими картинами холл вы поднимаетесь по широкой лестнице с коваными перилами, визуально переходящей в мраморную, обрамленную роскошными цветами. И хотя это просто картина во всю стену, смотрится она потрясающе. Основной зал похож на просторную, но при этом очень уютную веранду с большими панорамными окнами, из которых видны кроны деревьев. С другой стороны – тоже окна (уже ненастоящие). Они «выходят» на цветущий яблоневый сад. Розовые цветы яблонь, светлые стены, оригинальные плетеные и декорированные тесьмой светильники, белый «старинный» комод, живые цветы на столах, легкие занавески – вся эта обстановка, теплая, наполненная воздухом, невольно вызывает восхищение. Даже зимой здесь незримо присутствует дух весны. В этом великолепии хочется остаться надолго. Недаром многие предпочитают именно на «Веранде» отмечать свои самые памятные даты, дни рождения детей, играть веселые свадьбы. Места много, ведь в ресторане помимо основного зала есть 3 VIP – кабинета на 30, 10 и 14 мест.

Подстать интерьеру и угощения. Гостям предлагают оригинальные блюда русской, европейской, японской и восточной кухни. Утка в апельсиновом соусе с ягодами и карпаччо из норвежского лосося, феттучини и вырезка по-французски, спагетти «Карбонара» и дорадо по-испански – в меню представлены деликатесы на любой вкус. А еще здесь богатейший выбор шашлыков и блюд, приготовленных на углях! Любое приглянувшееся блюдо можно заказать домой или в офис. Кроме того, ресторан осуществляет выездное обслуживание банкетов и фуршетов на высоком уровне.

«Веранда» – ресторан семейный, поэтому детишкам здесь раздолье. Для них создано специальное меню, есть своя детская комната, кроме первых трех дней недели с 16 до 21 часа работают аниматоры. По будням с 10-00 до 16-00 часов скидка 20% на все меню.

Каждый вечер здесь звучит живая музыка, а с пятницы по воскресенье гости наслаждаются волшебными мелодиями скрипки или же таинственным голосом саксофона. «Веранда» – прекрасное место для отдыха. В Интернете о ней только восторженные отзывы. Самый короткий из них: «По всем пунктам 5+, рекомендую!»



ул. Обручева, д. 45А. Тел.: (495) 662 5348, 776 8020

WWW.RESTORANVERANDA.RU

# НОВОСТИ

## Московского аэропорта ДОМОДЕДОВО



### Домодедово под надежной защитой

На территории Московского аэропорта Домодедово и прилегающих к нему населенных пунктов проведено тактико-специальное учение с участием ФСБ России, Минобороны России, МЧС России, МВД России, ФСО России, ФСИН России и службы безопасности аэропорта. В ходе учений отработано взаимодействие всех служб для своевременного выявления, предупреждения и пресечения возможных актов незаконного вмешательства в работу объектов транспортной инфраструктуры. В обстановке, приближенной к реальной, сотрудникам силовых структур совместно со службами аэропорта удалось обезоружить и задержать предполагаемых членов диверсионно-террористических групп, которые пытались пройти в зал пассажирского терминала и осуществить вооруженный прорыв на перрон. Крупнейшая по пассажиропотоку воздушная гавань России и Восточной Европы в постоянном режиме проверяется не только государственными контролирующими органами РФ, но и службами безопасности других стран. Регулярные мероприятия по оценке уязвимости аэропорта с привлечением специалистов международного уровня проводятся в среднем 3–4 раза в месяц.

### Domodedovo Safely Protected

Moscow Domodedovo Airport and the adjacent settlements have been the site of special tactical training exercises carried out by the Federal Security Service, the Defense Ministry, the Ministry of Emergency Situations, the Ministry of Interior, the Federal Penitentiary Service, and the airport's security services. The exercises coordinated the operation of all the services in order to quickly detect, prevent and curb the illegal acts of interference in the functioning of the transport facilities. In conditions similar to real-life situations, the officers of the law enforcement ministries, along with the airport's services, disarmed and detained the "terrorists" who tried to get into the passenger terminal and, using weapons, force their way into the apron. The air harbor with the largest passenger traffic in Russia and East Europe, Domodedovo Airport, undergoes checkups on a regular basis by not only Russia's state controlling bodies but also by the security services of other countries. Evaluation of the airport's vulnerability with the assistance of international level experts takes place on an average of 3–4 times a month.

## MOSCOW DOMODEDOVO AIRPORT NEWS

### Рейс для принцессы

Московский аэропорт Домодедово встретил Ее Королевское Высочество принцессу Королевства Таиланд Чулабхон Махидон. Целью визита принцессы, которая имеет докторскую степень в области органической химии, стало участие в международной конференции «Катализ в органическом синтезе», а также посещение торжества, посвященного присуждению ей звания доктора наук Российского Университета Дружбы народов. Представительница королевской дома прилетела в Москву регулярным рейсом национального перевозчика Таиланда Thai Airways, с которым аэропорт Домодедово связывают долгие партнерские отношения. Первый рейс по маршруту Москва – Бангкок состоялся в ноябре 2005 г.; за последующие 7 лет было перевезено свыше 476 тыс. путешественников. Столица древнего Сиам пользуется большой популярностью у российских туристов: в пиковый сезон, который приходится на ноябрь–февраль, более 25,4 тыс. путешественников ежегодно вылетают из Домодедово в Бангкок авиакомпанией Thai Airways. Посещение Таиланда способно сделать даже самый короткий отпуск незабываемым событием в жизни.

### A Flight for the Princess

In September, Moscow Domodedovo Airport welcomed the airplane carrying Her Royal Highness Princess Chulabhorn Mahidol of Thailand. The princess, who has a doctor's degree in organic chemistry, came to Moscow to participate in the International Conference on Catalysis in Organic Synthesis, and attend the event at which she was granted the title of Doctor of Sciences by the People's Friendship University of Russia. A member of the royal family, the princess arrived in Moscow by a regular flight of Thailand's national airline, Thai Airways, which has long-standing partnership relations with Domodedovo Airport. The first Moscow-Bangkok flight took place in November 2005. During the seven years that followed the airline has carried over 476,000 passengers. The capital of ancient Siam enjoys great popularity among Russian tourists: every year, during the November-February peak season, over 25,400 travelers fly with Thai Airways from Domodedovo Airport to Bangkok. A trip to Thailand can make even the shortest holiday an unforgettable experience of a lifetime!



### Домодедово и SriLankan Airlines: год успешного сотрудничества

В сентябре исполнился ровно год с открытия нового для Московского аэропорта Домодедово направления – остров Шри-Ланка. Посещение колыбели цейлонской культуры стало возможным для российских путешественников с выходом на московский рынок авиационных услуг национального перевозчика республики Шри-Ланки – SriLankan Airlines. В качестве партнера авиакомпания выбрала Московский аэропорт Домодедово, из которого дважды в неделю, по средам и субботам, выполняются рейсы Москва – Коломбо на комфортабельных самолетах семейства Airbus, оснащенных новейшей версией информационно-развлекательной системы Panasonic eFX Audio Video On Demand. «За первый год с начала полетов по маршруту Москва – Коломбо аэропорт Домодедово обслужил свыше 100 рейсов авиакомпании SriLankan Airlines, на которых было перевезено более 20 тыс. путешественников, – отметил директор Московского аэропорта Домодедово Игорь Борисов. – Мы уверены, что и дальнейшее сотрудничество будет успешным и плодотворным».

### Domodedovo and SriLankan Airlines: One Year of Successful Cooperation

Last September, Moscow Domodedovo Airport marked one year since it opened a new destination – the island of Sri Lanka. After the national carrier of the Republic of Sri Lanka, SriLankan Airlines, entered the Moscow market of aviation services, Russian travelers received the opportunity to visit the cradle of Ceylonese culture. For its partner, SriLankan Airlines chose Moscow Domodedovo Airport, and now, twice a week – on Wednesday and Saturday – it operates Moscow-Colombo flights using the comfortable Airbus aircraft equipped with the latest state-of-the-art Panasonic eFX (Audio Video On Demand ????) inflight entertainment system. "During the first year of Moscow-Colombo flights, Domodedovo Airport has handled more than one hundred flights of SriLankan Airlines, carrying over 20,000 travelers," says Igor Borisov, Director of Moscow Domodedovo Airport. "We're confident that our further cooperation will also be successful and fruitful."

### Форум World Routes 2012

Московский аэропорт Домодедово принял участие во Всемирном форуме по развитию авиамаршрутов The World Routes Development Forum 2012, который состоялся в Абу-Даби с 29 сентября по 2 октября. World Routes предоставил Домодедово возможность познакомиться действующих и потенциальных партнеров с перспективными проектами аэропорта и его услугами, привлечь новых перевозчиков и расширить маршрутную сеть. В ходе работы форума представители аэропорта Домодедово провели деловые переговоры с авиакомпаниями и стали участниками отраслевой выставки.

### World Routes Forum 2012

Moscow Domodedovo Airport attended the World Routes Development Forum 2012, which was held in Abu-Dhabi from September 29 to October 2. World Routes gave Domodedovo Airport an opportunity to present its long-term projects and services to both current and potential partners, attract new carriers, and expand its route network. During the gathering, Domodedovo's representatives held business talks with different airlines and contributed to the themed exhibition.

### Новые технологии в перронном обслуживании

Управляющий директор Домодедово Эрпорт Хэндлинг Алексей Ковалев представил передовой опыт аэропорта Домодедово на одном из крупнейших отраслевых мероприятий «Наземное обслуживание в аэропортах России и СНГ». Технология зонированного обслуживания воздушных судов, разработанная специалистами аэропорта для оптимизации ресурсов при наземном обслуживании, позволит вывести качество услуг на принципиально новый уровень, а также снизить непроизводительный пробег эксплуатируемой техники на 40%. Для внедрения технологии аэропорт создал комплексные бригады, в состав которых вошли все специалисты по наземному обслуживанию: супервайзеры, операторы контейнерной механизации, водители лоудеров, траповщики, авиамеханики, докеры. Каждая бригада отвечает за обслуживание конкретного воздушного судна. Координирует и контролирует производственные процессы единый производственно-диспетчерский центр, объединивший все диспетчерские центры Домодедово Эрпорт Хэндлинг и ряда других предприятий Московского аэропорта Домодедово. Новая технология позволит Домодедово сократить количество «пустых» перегонов спецтехники между стоянками, оптимизировать издержки и обеспечить более оперативное и качественное перронное обслуживание всех типов воздушных судов.

### New Technologies in Apron Services

Managing Director of Domodedovo Airport Handling Alexey Kovalev has presented the airport's cutting-edge experience at a major event devoted to on-ground services at the airports of Russia and the CIS countries. The zoning technology for aircraft's maintenance was developed by the airport's experts to optimize the resources of ground services. This will make it possible to take the quality of services to a fundamentally new level, as well as to reduce the unproductive run of the equipment by 40%. To introduce this technology the airport set up complex teams comprising all specialists in ground services: supervisors, container mechanics, loader drivers, ramp operators, aircraft mechanics, dock workers. Each team is responsible for servicing a specific aircraft. All production processes are coordinated and monitored by the Integrated Center for Production and Flight Operation, which unites all the flight operation centers of Domodedovo Airport Handling and some of the airport's other enterprises. The new technology will allow the airport to reduce the number of non-productive runs of special equipment between the stops, optimize the expenses, and provide for more efficient apron servicing of the aircraft of all types.





## Домодедово и UTAIR: проверено 10-летием

В октябре аэропорт Домодедово и авиакомпания UTAIR отметили 10-летний юбилей совместной работы. Авиакомпания UTAIR начала выполнять первые рейсы из аэропорта Домодедово в 2002 г. по внутрироссийским направлениям – в Сургут, Тюмень и Ханты-Мансийск. На протяжении 10 лет число пассажиров авиакомпании UTAIR, которые выбрали Домодедово в качестве аэропорта конечного пункта назначения или удобного стыковочного узла в Москве, стабильно росло: только за первые два года пассажиропоток увеличился на 170%. За 10 лет авиакомпания обслужила в Домодедово свыше 2 млн 787 тыс. человек. С годами маршрутная сеть UTAIR охватила не только российские регионы, но и страны СНГ, а также ближнее и дальнее зарубежье. Сегодня UTAIR выполняет 7 рейсов из аэропорта Домодедово по следующим направлениям: Сургут, Тюмень, Анталия, Хургада, Барселона, Шарм-Эль-Шейх и Ленкорань. Успешное сотрудничество способствует расширению маршрутных сетей обоих партнеров, помогает эффективно использовать трансферный потенциал Московского авиационного узла. Опыт совместной работы – надежная гарантия того, что сотрудничество UTAIR и Домодедово продлится, к радости пассажиров, еще не одно десятилетие.

## Domodedovo and UTAIR: Tested by a Decade

In October, Domodedovo Airport and UTAIR marked the 10th year of their partnership. UTAIR began to fly from Domodedovo in 2002, operating on the domestic Russian routes: to Surgut, Tyumen and Khanty-Mansiisk. During the decade that followed the number of UTAIR passengers who used Domodedovo as their final destination or a convenient connection hub in Moscow was steadily growing. In the first two years alone the passenger traffic grew by 170%. Over the decade, the airline has handled over 2,787,000 passengers of Domodedovo. Gradually, UTAIR extended its route network beyond the Russian regions, and began to fly to the CIS and other foreign countries. Today the airline operates seven flights from Domodedovo to the following destinations: Surgut, Tyumen, Antalya, Hurgada, Barcelona, Sharm-el-Sheikh and Lenkoran. The successful cooperation helps the two partners to extend their route networks, and use effectively the transfer potential of the Moscow aviation hub. The experience of working together surely guarantees that the cooperation between UTAIR and Domodedovo will successfully go on for many years to come.

## Работают как часы

Домодедово определил финалистов ежемесячного конкурса самых пунктуальных российских и зарубежных авиакомпаний, выполняющих пассажирские рейсы из аэропорта. В зависимости от частоты выполнения рейсов и пассажиропотока участники конкурса разделены на 8 категорий. По итогам августа в первой категории продолжает лидировать авиакомпания Трансаэро (1968 рейсов точно по графику); вторую категорию возглавил авиаперевозчик «Россия» (201 рейс без задержек); в третьей – «Полет» (356 рейсов по расписанию); в четвертой – авиакомпания «Тулпар Эйр» (18 рейсов по расписанию). Среди зарубежных авиаперевозчиков лидерами по пунктуальности стали Aegean Airlines – в 5-й категории (119 рейсов по расписанию), British Airways – в 6-й (89 рейсов), 7-ю и 8-ю категории возглавили bmi (62 рейса) и Air Arabia (13 рейсов). Конкурс самых пунктуальных авиакомпаний был организован аэропортом Домодедово более 5 лет назад. Самые пунктуальные авиакомпании награждаются дважды в год по итогам осенне-зимней и весенне-летней навигации.

## Runs Like a Watch

Domodedovo has named the finalists of the competition among the most punctual Russian and foreign airlines which make passenger flights from the airport. Depending on the frequency of flights and passenger traffic, the participants were divided into eight categories. The August results show that Transaero (1,968 flights strictly on schedule) has preserved its lead in the first category; Rossiya (201 flight without delays) – at the head in the second category; Polyot (356 flight according to schedule) – in the third category; Tulpar Air (18 on-time flights) – in the fourth. Among the foreign airlines, the punctuality leaders are Aegean Airlines (119 flight on schedule) in the fifth category; British Airways (89 flights) – in the sixth; and bmi (62 flights) and Air Arabia (13 flights) – in the seventh and eighth categories respectively. The competition was organized by Domodedovo more than five years ago. The most punctual airlines are awarded twice a year according to the results of the autumn-winter and spring-summer navigation.

## Альтернативная регистрация для мобильных путешественников

К 36 авиакомпаниям-партнерам Московского аэропорта Домодедово, предоставляющим услуги самостоятельной регистрации, присоединился еще один перевозчик – Brussels Airlines. Альтернативные способы оформления перелета более динамично развиваются у авиакомпаний, которые предлагают дополнительные бонусы. Например, лидер по количеству самостоятельно зарегистрировавшихся пассажиров – Austrian Airlines – предлагает специальную скидку на проезд City Airport Train и автобусами Vienna Airport Lines. В декабре 2012 года перед секторами выходов на посадку планируется дополнительно установить 10 терминалов «Reprint». Более подробную информацию об альтернативных способах регистрации можно получить на сайте [www.domodedovo.ru](http://www.domodedovo.ru) или по телефону круглосуточной справочной Московского аэропорта Домодедово: +7 495 933-66-66.

## Alternative Check-in Options for Mobile Travelers

36 airlines-partners of Moscow Domodedovo Airport rendering services of self-check-in was joined by 1 more carrier – Brussels Airlines. Alternative methods of check-in to the flights are being actively developed by airlines that offer additional bonuses. For example, the leader in terms of the number of self-checked-in passengers – Austrian Airlines – offers a special discount for using the City Airport Train and Vienna Airport Lines buses. In December 2012, 10 Reprint terminals are planned to be installed in front of the departure gates sectors. More details on alternative methods of check-in you can get on [www.domodedovo.ru](http://www.domodedovo.ru) or via 24-hour help desk of Moscow Domodedovo Airport: +7 495 933-66-66.



Московский аэропорт Домодедово • ноябрь 2012

### Жилой комплекс бизнес-класса м. Университет

- ✦ Панорамные виды из окон
- ✦ Парки и скверы рядом с домом
- ✦ Высокая скорость строительства
- ✦ Удобные планировки
- ✦ Расположение недалеко от центра Москвы
- ✦ Надежный застройщик
- ✦ Собственная инфраструктура
- ✦ Транспортная доступность

## ЖИЛОЙ КОМПЛЕКС МОСФИЛЬМОВСКИЙ



### Жилой комплекс бизнес-класса Одинцово, Рублево-Успенское шоссе



- ✦ Полная готовность
- ✦ Уютная обстановка
- ✦ Новые возможности
- ✦ Техническая оснащенность
- ✦ Комфортная жизнь
- ✦ Выгодные ипотечные программы

### Малоэтажный жилой комплекс Алтуфьевское шоссе, 2 км от МКАД



- ✦ Чистая экология
- ✦ Водохранилище
- ✦ Часть элитной застройки Новых Вешек
- ✦ Комфортные дома с подземными паркингами
- ✦ Респектабельное окружение



**СУПЕРМАРКЕТ НЕДВИЖИМОСТИ**

КРУГЛОСУТОЧНО  
(495) **988-44-22**  
[www.ndv.ru](http://www.ndv.ru)

Развитая сеть офисов в Москве и Санкт-Петербурге

# AUSTRIAN AIRLINES В ДОМОДЕДОВО



**Московский аэропорт Домодедово и Austrian Airlines отметили в этом году юбилей сотрудничества – 5 лет с начала полетов из Вены в Москву. О новых событиях и достижениях авиакомпании, а также о планах на ближайшее будущее рассказывает генеральный представитель Austrian Airlines в России Екатерина Середнева.**

– **Расскажите о главном событии этого года – открытии нового терминала Austrian Star Alliance в аэропорту Вены.**

– Открытие нового терминала – важный шаг в развитии Austrian Airlines и аэропорта Вены как международного узлового хаба для авиакомпаний альянса Star Alliance. Минимальная стыковка в новом терминале всего за 25 минут, новый дизайн, современные технологии обслуживания пассажиров, системы безопасности позволяют аэропорту Вены снова стать конкурентоспособным и привлекательным для туристов пересадочным узлом Европы. Короткое время на пересадку достигается благодаря схеме передвижения пассажиров с этажа на этаж по трем уровням терминала, а не из одного терминала в другой, как это принято во многих аэропортах. Обеспечение удобной пересадки особенно важно для Austrian, так как около 58% трафика авиакомпании – транзитные пассажиры. В новом терминале много преимуществ: улучшенная логистика, свободное пространство, большое количество магазинов и ресторанов, 6 новых бизнес-залов Austrian, зоны для отдыха, для путешествующих с детьми, для работы, бесплатный W-LAN доступ в Интернет, кресла, оборудованные для работы с ноутбуком и многое другое, – мы предлагаем туристам лучшие условия для путешествий.

– **Появились ли новые предложения в столь популярных у пассажиров red-услугах Austrian?**

– Дополнительные услуги Austrian, так называемые redservices, делают путешествие удобнее и экономят время и деньги пассажира. Большинство заказываются онлайн. Мы специально подобрали те услуги, которые пассажир так или иначе использует во время путешествия, и сделали их более удобными и доступными. Сегодня Austrian предлагает 6 red-услуг: redxbag – онлайн-заказ и оплата дополнительного багажа (самая популярная услуга); redupgrade – повышение класса обслуживания; redcab – заказ такси по выгодной цене из аэропорта в Вену и обратно; redlounge – доступ в бизнес-зал аэропорта Вены для пассажиров экономкласса; redlegroom – заказ места у запасного выхода на дальних перелетах; redsouvenir – заказ типично австрийских сувениров и деликатесов (пока доставка в Россию невозможна). Услуги постоянно совершенствуются:

например, если раньше услуга redupgrade была доступна только во время регистрации онлайн, то теперь – во время и после бронирования, а также в турагентстве, в котором покупался билет.

– **Бортовое питание Austrian имеет заслуженную славу у путешественников. Какие изменения произошли в этой важной для пассажиров области?**

– Этим летом у нас появилась услуга DO & CO a la carte – для гурманов, путешествующих экономклассом: она позволяет пассажирам отведать ресторанные блюда прямо на борту самолета. Не секрет, что Austrian Airlines по праву гордится своим бортовым питанием от компании DO & CO: на борту можно попробовать блюда австрийской и национальных кухонь, меню регулярно обновляется, в этом году мы снова получили высокие награды Skytrax за питание на борту бизнес-класса и венскую кофейню под облаками (кофейный сервис в бизнес-классе на дальних перелетах). Теперь с услугой DO & CO a la carte пассажиры экономкласса могут сделать заказ улучшенного питания, например венский шницель, горячий австрийский завтрак или японские деликатесы – во время покупки билета на нашем сайте, либо не позднее 36 часов до вылета на сайте alacarte.doco.com, либо за час до вылета из Вены на специальной стойке. На европейских рейсах меню a la carte сервируется вместо стандартного рациона, на дальних перелетах – вместо основного горячего питания. Хотелось бы обратить внимание, что эта услуга дополнительная – если пассажир не воспользуется ею, ему будет предложено стандартное питание DO & CO, входящее в стоимость билета.

– **Российские туристы уже привыкли к тому, что в высокий зимний сезон Austrian выполняет удобные прямые рейсы на горнолыжные курорты. Каковы планы авиакомпании на зиму 2012–13?**

– С конца декабря по март Austrian будет выполнять прямые рейсы Москва – Инсбрук каждую субботу. Также планируются дополнительные прямые рейсы в Инсбрук на самые востребованные даты новогодних каникул. В конце декабря – начале января из Москвы, Санкт-Петербурга, Ростова в Вену будут летать самолеты большей вместимости. Мы будем держать вас в курсе наших дальнейших планов!

SONY  
make.believe

## Проживите счастливые моменты снова



### Видеокамера с проектором

- до 100 дюймов проекция ваших фото и видео на стену, потолок или любую ровную светлую поверхность
- объемный звук 5.1 с поддержкой функций Auto Wind Noise Reduction\* и Closer Voice\*\*
- высокое качество съемки в условиях недостаточной освещенности

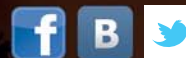


HDR-PJ580E



ЗАО «СОНИ ЭЛЕКТРОНИКС» —  
ОФИЦИАЛЬНЫЙ СПОНСОР  
СБОРНОЙ РОССИИ ПО ФУТБОЛУ

Присоединяйтесь:



Handycam® Full HD 1080

www.sony.ru  
www.sony.ru/store  
www.sony.ru/handycam

# AUSTRIAN AIRLINES AT DOMODEDOVO



**This year Moscow Domodedovo Airport and Austrian Airlines have marked an anniversary of their cooperation – 5 years from the beginning of flights from Vienna to Moscow. Ekaterina Serednyova, General Representative of Austrian Airlines in Russia, talks about the company's news and achievements, as well as its plans for the nearest future.**

– Please, tell us about this year's most important event – the opening of the new Austrian Star Alliance terminal at Vienna Airport.

– The opening of the new terminal is an important step in the development of Austrian Airlines and Vienna Airport, as an international hub for Star Alliance airlines. The minimal connection time of 25 minutes, the new design, the latest passenger service technologies, and the security systems – all allow the airport to be once again Europe's competitive and tourist-attractive transfer hub. The short connection time is ensured by a three-level concept which makes it possible for passengers to change between levels, not terminals (as is the case with many other airports). Convenient transfers are especially important for Austrian because about 58% of its traffic is accounted for by transfer passengers. The new terminal has many other advantages: improved logistics, a fresh design, free space, a great number of shops and catering outlets, six new Austrian business lounges, rest areas, zones for travelers with children and for work, free W-LAN access, laptop chairs with built-in power outlets, and much more. We offer tourists the best possible conditions for traveling.

– Do you have any new offers in Austrian's redservices – so popular with passengers?

– Austrian's additional services, the so-called redservices, make traveling more comfortable, and save the passengers' time and money. Most of them are available online. We've chosen the services, which are used by travelers in any case, and made them more affordable and accessible. Today Austrian has six redservices: redxbag – online booking and payment for excess baggage (the most popular service); redupgrade – upgrade to Business Class; redcab – booking a taxi at a friendly price from the airport to Vienna and vice versa; redlounge – access to Austrian Business Lounge at Vienna Airport for economy class passengers; redlegroom – reserving a seat in the emergency exit row for more legroom on a long-haul economy class flight; redsouvenir – an order of domestic Austrian souvenirs and culinary delicacies (delivery to Russia is not possible so far). Austrian keeps

improving its services, for example, if redupgrade was previously available only during online check-in, now – during and after booking, as well as at the tourist agency which sells you the ticket.

– Austrian's inflight catering enjoys a well-deserved reputation among travelers. What are the recent developments in this field, so important for passengers?

– This past summer we introduced DO & CO a la carte – the service for gourmets traveling by economy class, which allows them to savor the restaurant dishes right on board the aircraft. It's no secret that Austrian Airlines justly prides itself on its inflight catering from the DO & CO company, which serves dishes of Austrian and national cuisines, and regularly renews its menu. This year we've received Skytrax's high awards once again for the business-class inflight meals and Viennese coffee-house above the clouds (coffee service on business-class long-haul flights). The DO & CO a la carte service now allows economy-class passengers to order premium meals, like Viennese schnitzel, a hot Austrian breakfast, or Japanese delicacies, when they buy a ticket on our website, or until 36 hours prior to scheduled departure on the alacarte.doco.com website, or until one hour prior to scheduled departure from Vienna Airport at a special desk. On European flights a la carte meals are offered instead of the standard meal, on long-haul flights – instead of the basic hot meal. It's worth mentioning that this option comes as an extra service – passengers who do not opt for it will be offered the standard DO & CO meal included in the cost of the ticket.

– Russian tourists are already accustomed to use Austrian's convenient direct flights to ski resorts during the high winter season. What are the airline's plans for the coming winter?

– From the end of December until March, Austrian will make direct Moscow-Innsbruck flights every Saturday. It is also planned to operate additional direct flights to Innsbruck on the busiest dates of New Year's holidays. In late December – early January, we use larger capacity aircrafts on tours from Vienna to Moscow, St. Petersburg and Rostov-on-Don. We'll keep you updated about our plans for the future!

Fujitsu рекомендует Windows 8.



shaping tomorrow with you

Самый тонкий  
14-дюймовый  
ноутбук в мире

lifebook.ru.ts.fujitsu.com



Fujitsu LIFEBOOK U772 Ultrabook™.  
Узнайте, как сочетаются привлекательный  
внешний вид и отвечающая бизнес-  
потребностям производительность

## LIFEBOOK

на базе процессоров семейства Intel® Core™ 3-го поколения с технологией vPro™ – расширение спектра ваших возможностей

- Процессор Intel® Core™ i7 vPro™
- Windows 8 Pro (64-разрядная)
- Максимальный уровень безопасности благодаря усовершенствованным функциям защиты от кражи (ATP), датчику отпечатков пальцев и полному шифрованию диска (FDE)
- Максимальные возможности подключения с помощью встроенных модулей WLAN, Bluetooth и дополнительных модулей 4G/LTE или 3G/UMTS
- Эргономичность и эффективность работы в любом месте благодаря антибликовому экрану, HDMI интерфейсу, веб-камере высокого разрешения (HD) и дополнительному репликатору портов

Изящество, скорость, живость Windows 8

# МИР НОВОСТЕЙ



## Кристалльный источник

В современном мире люди особое внимание уделяют питьевой воде. Недавно в продажу поступила полезная новинка от компании BORK для тех, кто предпочитает здоровый образ жизни: система очистки воды BORK K890 с фильтрами NANO-TRAP и INNO-SENSE. В результате многоступенчатой фильтрации в жидкости не остается тяжелых металлов, а также бактерий и вирусов. BORK K890 не только очищает проточную воду, делая ее пригодной для питья, но также нагревает и охлаждает, и при этом смягчает, сохраняя ценные минеральные вещества. Вода становится приятной на вкус, прозрачной и мягкой. Система проста в уходе, и с помощью индикаторов самодиагностики подскажет владельцу о необходимости замены фильтров или очистки.

## Лучшая в конкурсе

1 октября определился очередной победитель фотоконкурса YouMagic «Узнай свою страну с YouMagic». Жюри журнала «Московский аэропорт Домодедово» признало лучшим снимок Анастасии Гуминской, на котором запечатлен воссозданный в Подмосковье британский корабль XIX в. Награда победительницы – уикенд в гостинице Moscow Marriott Tverskaya. Анастасия стала пятым призером конкурса. До этого были объявлены победители голосования в социальных сетях и лучший фотограф по мнению экспертного жюри блогеров. Организатор конкурса – сервис IP-телефонии YouMagic, предоставляющий возможность звонить на все городские номера России по цене менее рубля за минуту, – собрал множество достойных фоторабот и показал, насколько многолика наша страна.



## Формула хвоста

В Гарвардском университете состоялась церемония вручения Шнобелевской премии за самые сомнительные научные достижения. В числе лауреатов – российский инженер Игорь Петров, разработавший способ получения алмазов из старой взрывчатки; математики из Стэнфорда, составившие формулу прически «конский хвост»; сотрудники Счетной палаты США, составившие «Отчет об отчетах».



## Сладкий юбилей

Шоколад любят все. Он занесен в Книгу рекордов Гиннеса как самое продаваемое лакомство в мире. Марка финского шоколада Fazer с поистине международным размахом отметила юбилей своего шоколада. Повод для праздника был тройной: 90-летие шоколада Karl Fazer, 50-летие шоколада Geisha и появление в России шоколада Geisha Dark. Молочный Karl Fazer считается сладким символом Финляндии, а голубой цвет его обертки зарегистрирован как торговая марка. Geisha был создан внуком основателя империи Fazer Петером Фацером в память о путешествии в Японию: начинка из фундука в нежном молочном шоколаде. Растущая популярность темного шоколада вдохновила Fazer на сиквел любимого лакомства: Geisha Dark – фундук в темном шоколаде – создает новый вкус и новую историю «Гейши».



## Что наша жизнь? Игра!

Пользователи ПК делятся на несколько категорий: те, кому компьютер нужен для работы и общения, «поисковики», осваивающие просторы Интернета, и геймеры. Именно азартным любителям виртуальных приключений адресована новинка корпорации Acer – серия игровых мониторов G6. Благодаря своим характеристикам – диагональ от 18,5 до 27 дюймов, разрешение 1920x1080 Full HD, контрастность 100M:1 – монитору способны обеспечить достойную графику для насыщенных действием видеоигр. Они не содержат вредных веществ, а технология LED позволяет экономить до 68% потребляемой энергии.

## Пиджак Джорджа

Черный кожаный пиджак Джорджа Харрисона, который гитарист The Beatles носил в первые годы существования группы, будет продан с аукциона. Торги Bonhams Entertainment Memorabilia состоятся в Лондоне 12 декабря. Стартовая цена пиджака 90 фунтов стерлингов (\$143 тыс.), однако организаторы аукциона уверены, что выручат как минимум вдвое больше.

# amazing THAILAND

Always Amazes You

Туристическое Управление Таиланда

Московский офис

info@tourismthailand.ru

Б.Спасоглинищевский пер.,

д.9/1, стр.16, офис 4

Тел: (495)6232505, Факс: (495)6232773

www.fanclub.tourismthailand.ru

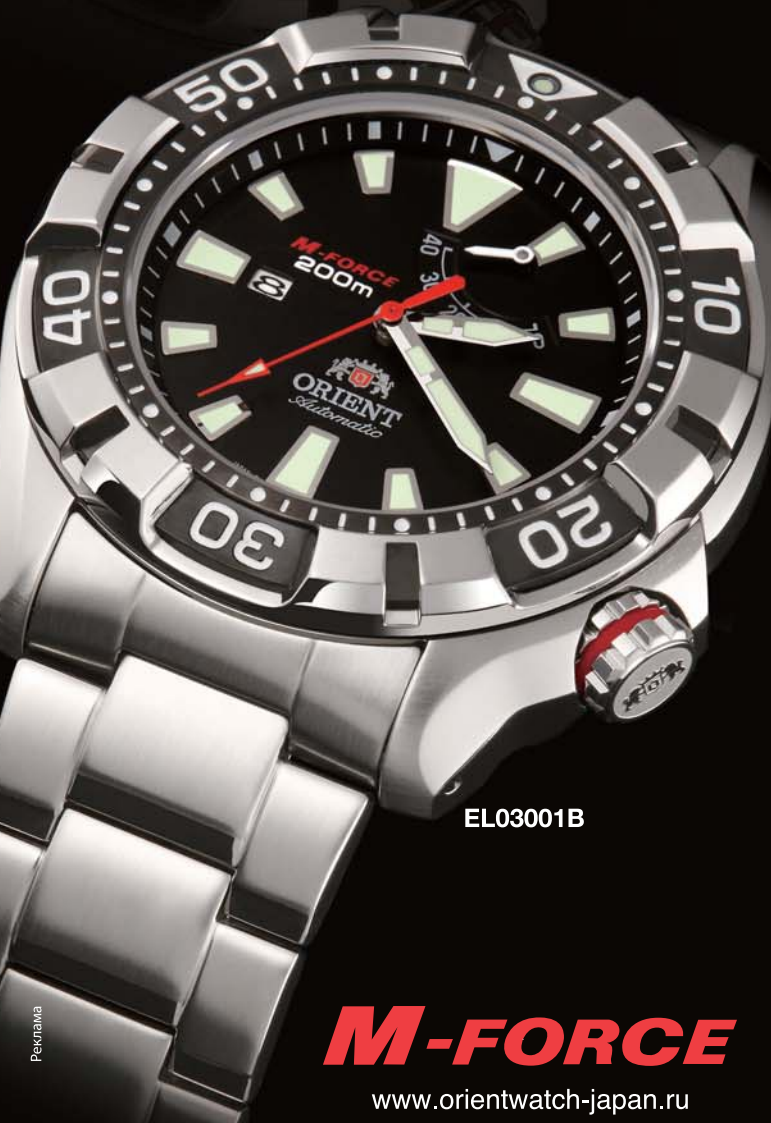


www.tourismthailand.org/ru

реклама



**ORIENT**  
*Automatic*



EL03001B

**M-FORCE**

[www.orientwatch-japan.ru](http://www.orientwatch-japan.ru)

**Спецификации модели:** механические часы ORIENT, механизм калибра 40N5A, сделан в Японии. Механизм с автоматическим и ручным заводом, с индикатором запаса хода, индикацией даты и механизмом остановки секундной стрелки. Корпус и браслет целиком из нержавеющей стали, сапфировое стекло, завинчивающаяся задняя крышка, завинчивающаяся головка завода, усиленная ударопрочность, безель, вращающийся только в одну сторону, водонепроницаемость до 200 м. Диаметр 46.00 мм. Сертификаты ISO 6425 для дайверских часов, ISO 764 для антимагнитной защиты и ISO1413 для ударопрочных часов.



### Мировой рекорд

Немецкий путешественник Райнер Цитлоу установил новый мировой рекорд скоростной езды на автомобиле, преодолев за 17 дней, 18 часов и 46 минут расстояние в 23 тыс. км. Маршрут – от Мельбурна до Санкт-Петербурга – был выбран неслучайно: символической целью автопробега между городами-побратимами Райнер назвал «укрепление дружбы двух мегаполисов». В заезде также участвовали Мариус Бьела (Германия) и Вадим Гагарин (Россия). Маршрут проходил по территории 9 стран и стал настоящим испытанием на прочность для Volkswagen Touareg V6 TDI, который с честью прошел все участки трассы, включая российское бездорожье, пустыни Австралии и горные перевалы Восточного Тимора.



### День рождения отеля

Один из самых крупных гостиничных комплексов Санкт-Петербурга – Холидей Инн и Стейбридж Сьюитс Московские ворота – отметил четырехлетие необычным образом: в кондитерской отеля испекли огромный праздничный пряник весом в 393,5 кг! В торжественной обстановке был официально зафиксирован рекорд России, результаты отправлены на рассмотрение в Книгу рекордов Гиннесса. Для гостей устроили экскурсию по Стейбридж Сьюитс – первому апартамент-отелю не только в России, но и в континентальной Европе. Каждый гость получил в подарок сувенир и аппетитный кусочек пряника-рекордсмена.

### Итальянская мода в Москве

«Exhibitally: итальянское совершенство сегодня» – так называется программа культурных мероприятий, которая с 12 сентября 2012 г. по 6 января 2013 г. проводится на территории московского комплекса «Красный Октябрь». В этот период пройдут выставки, посвященные дизайну, гастрономии, туризму, автомобилям и другим достижениям итальянской индустрии. Гвоздем программы обещает стать выставка Nation of Fashion, которая откроется 7 ноября. Выставка представит одежду и аксессуары известных итальянских марок. Часть экспозиции будет посвящена обуви, очкам, ювелирным изделиям и парфюмерии.



Московский аэропорт Домодедово • ноябрь 2012



Реклама.

Употребление алкоголя требует меры и ответственности. Больше информации – на [www.drinkiq.com](http://www.drinkiq.com). © ЗАО «Д Дистрибьюшен» – уполномоченный импортер продукции, 2012.

ЧРЕЗМЕРНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ АЛКОГОЛЯ  
ВРЕДИТ ВАШЕМУ ЗДОРОВЬЮ

# МИР НОВОСТЕЙ



## Памяти русского шахматиста

31 октября исполнилось 120 лет со дня рождения четвертого чемпиона мира по шахматам Александра Алехина. Он был сильнейшим игроком в Российской империи, в Советской России, а потом и во Франции, куда эмигрировал в 1921 г. В 1927 г. Алехин выиграл матч за звание чемпиона мира у считавшегося непобедимым Хосе Рауля Капабланки, после чего многие годы побеждал в крупнейших турнирах с большим преимуществом над соперниками. Он стал единственным в истории шахмат непобежденным чемпионом мира. Сам Алехин писал: «Для меня шахматы не игра, а искусство». В мировой истории шахмат он остался художником с ярким атакующим стилем игры, создававшим сложные и эффектные многоходовые комбинации. В память о великом чемпионе Российская шахматная федерация ежегодно проводит шахматный фестиваль «Мемориал Алехина».

## Самый длинный

В Дрездене появился самый длинный автобус в мире. Длина – 30 м, ширина – 2,55 м, высота – 3,4 м. Он может перевозить до 256 пассажиров одновременно. Это высокоэкологичный вид транспорта: двигатель внутреннего сгорания совмещен с электромотором, благодаря чему автобус может проехать 8 км на заряде батареи. Городские власти планируют заменить «супер-автобусом» дорогостоящие трамваи. Интерес к новому виду транспорта проявили не только в Германии, но и в других странах.



## Созданный женщиной

Француженка Пьеретт Трише – первая и пока единственная женщина в мире, получившая степень «Мастер винного погребца», – вот уже 10 лет создает напитки для коньячного Дома Remy Martin. Этой осенью мадам Трише посетила Москву, чтобы представить свой новый коньяк Centaure de Diamant. Напиток состоит из 400 редких коньячных спиртов, выдержанных в бочках от 30 до 50 лет. В букете утонченные ноты жимолости и ириса сочетаются с оттенками лесных орехов, шафрана и жасмина.

## Дорогая Опра

Опра Уинфри вновь возглавила список самых высокооплачиваемых знаменитостей, опубликованный журналом Forbes. Телеведущая удерживает лидерство в рейтинге четвертый год подряд: ее годовой доход – \$165 млн. На второй строке рейтинга режиссер Майкл Бэй (\$160 млн). Третье место досталось режиссеру Стивену Спилбергу (\$130 млн).



На правах рекламы

### СИБИРСКАЯ ШВЕЙЦАРИЯ

#### ШЕРЕГЕШ

**Сезон катания:**  
7 месяцев - с начала ноября до середины мая

**Горнолыжные трассы и подъемники:**

- Высшая точка (гора Мустар) - 1570м.
- Перепад высот в среднем - 800м.
- 17 горнолыжных трасс различной сложности, которые в свою очередь имеют несколько вариантов спуска
- Самая длинная трасса более 5км.
- Всего 17 различных подъемников

**К услугам Гостей ГРК "Ольга" и гостиницы "Берлога":**

- Рестораны, кафе и лобби-бар
- SPA-центр, русские бани с бассейнами
- Детский игровой городок
- Конференц-залы и бизнес-центр
- Бильярдный зал, настольный теннис
- Зал развлекательных автоматов
- Прокат горнолыжного снаряжения и лыжная школа
- Крытый каток

**БЕСПЛАТНО:**

- Бугельный подъемник "Фристайл" (1000м.)
- Wi-Fi интернет
- Комната для сушки и хранения горнолыжного снаряжения
- Парковка для автомобиля и снегохода

**Отдел продаж:**  
+7 (3843) 975-975, 20-30-39, 20-30-40  
e-mail: reserve@olgaberloga.ru  
www.olgaberloga.ru



## ИЕРУСАЛИМ КРУГЛЫЙ ГОД



### РЕЛИГИЯ И ИСТОРИЯ



Священный город трех мировых религий. Тысячелетия истории.

### КУЛЬТУРА



Культурная столица Израиля со множеством музеев. Международные фестивали и зрелищные мероприятия – круглый год.

### ТАИНСТВЕННЫЙ ИЕРУСАЛИМ



Посетите старый город - и Вам откроются тайны 3000-летней истории Иерусалима.

### ГАСТРОНОМИЯ И НОЧНАЯ ЖИЗНЬ



Кухня Иерусалима - сплав всех кухонь мира. Здесь стиль фьюжн выражен идеально!



# МИР НОВОСТЕЙ



## Летающий мотоцикл

Калифорнийская компания AeroFex создала летающий мотоцикл на воздушной подушке. Устройство парит над землей за счет двух роторов и управляется движениями тела пилота. Стабильность конструкции придают регуляторы на уровне коленей мотоциклиста. Максимальная высота полета – 4,5 м, максимальная скорость – 13,5 км/ч. Компания не планирует поставлять летательный аппарат на рынок, а собирается использовать его для тестирования воздушных грузовых платформ.



## Технология письма

Для делового человека ручка – не только статусный аксессуар, но и рабочий инструмент. Поэтому кроме изящных форм и цены большое значение имеет техническая сторона вопроса: удобство в использовании и эргономичность. Компания Parker выпускает «инструменты», отвечающие всем этим требованиям. Обновленные модели Sonnet Feminine, Urban Premium и Parker IM Premium отличаются качеством отделки и созданы с использованием технологии высококачественного письма Parker 5TH Technology. Благодаря оригинальной конструкции металлического наконечника перо мягко скользит по бумаге, подстраиваясь под манеру письма владельца.

Реклама

**DPD – по нам сверяют время в 9 часовых поясах**  
 Экспресс-доставка, логистика

**8 800 555 45 85**      **www.dpd.ru**

ЗАО «Армадилло Бизнес Посылка». Услуги оказываются на основании почтовых лицензий.

# Русская водка №1 в мире\*

## История

В 1894 году был разработан стандарт русской водки, который стал эталоном высокого качества. Сегодня на нашем современном заводе в Санкт-Петербурге мы возродили старинные традиции, соединив их с новейшими научными разработками XXI века.

## Ингредиенты

Отборные зерна российской пшеницы и ледниковая вода Ладожского озера создают основу Русского Стандарта, водки с необычайно мягким и приятным вкусом.

## Технологии

Инвестиции Русского Стандарта в развитие и внедрение современных технологий за последние 5 лет составили более 200 миллионов долларов. Тотальный контроль всех производственных процессов на собственных новейших заводах по производству спирта и водки позволяет в сотни раз превышать требования ГОСТ по чистоте продукта.\*\*



\* По данным международного издания Shantel's IMPACT Newsletter, США (июль 2012) по объемам продаж в мире в 2011 году среди премиальных российских водочных брендов.  
 \*\* По объемной доле метилового спирта для водки из спирта "Люкс" согласно ГОСТ Р 51355-99.

# МИР КРАСОТЫ

## Forever Youth Liberator от Yves Saint Laurent

Сыворотка против морщин из новой антивозрастной линии Forever Youth Liberator. Формула этого эликсира молодости включает запатентованный комплекс трех активных составляющих моносахаридов и гликанов – Glysapactif. Каждый из компонентов подобен биологическому аналогу, то есть работает подобно естественным гликанам на клеточном уровне. В результате кожа регенерируется изнутри и восстанавливает молодость и упругость. Мягкую пипетку-дозатор можно использовать для массажа лица.



## Time Reversing от Oriflame

Обновленная серия «Власть над временем» предназначена для ухода за кожей лица после 45 лет и включает восстанавливающий эликсир, дневной и ночной кремы тройного действия. Основа формулы – натуральный растительный компонент генистеин сои – стимулирует выработку коллагена, защищает от действия свободных радикалов и фотостарения. Кроме того, он активирует три «гена красоты»: аквапорин – «ген антисухости», отвечающий за увлажнение и питание кожи; CD44 – «ген молодости клеток», способствующий обновлению клеток, и кадгерин – «структурный ген», сохраняющий целостность кожи.

## VIPERTOХ от Skin Doctors

Крем против морщин, заметно подтягивающий кожу лица. Эффект достигается за счет эксклюзивного компонента VIPERTOХ – синтезированного трипептида SYN-AKE, который блокирует нервные импульсы, вызывающие сокращения мышц лица, что ведет к уменьшению количества морщин. В состав крема также входит Easylance – биополимер, укрепляющий и разглаживающий кожу.



## Total Effects от Olay

Эффективное средство для кожи вокруг глаз с легким эффектом корректора Max Factor. Консилер Total Effects объединяет в себе декоративные технологии Max Factor и результаты исследований компании Olay в борьбе с признаками возрастных изменений. Уменьшает темные круги и припухлости под глазами, выравнивает тон кожи, сокращает мелкие морщинки. Увлажняющий комплекс Olay состоит из витамина B3, провитамина B5 и витамина E, мягко ухаживает за кожей, делает ее нежной, гладкой и красивой. Степень защиты Total Effects – SPF15.



## Jelly Aquarysta от Astalift

Концентрат-желе из новой омолаживающей линии Astalift, созданной на основе исследований коллагенов, антиоксидантов и технологии микронизации. Натуральные коллагены повышают упругость кожи, антиоксидант нового поколения Астаксантин защищает от вредного воздействия окружающей среды, а керамиды восстанавливают защитный барьер. Технология микронизации позволила создать моментально впитываемую текстуру, благодаря которой все активные компоненты проникают в глубокие слои кожи и обеспечивают максимальное омолаживающее действие.

2012-2013

ПОЗДРАВЛЯЕМ  
С ОТКРЫТИЕМ  
ГОДА ТУРИЗМА  
РОССИЯ — КИТАЙ



CHINATOURISM.RU  
中华人民共和国国家旅游局  
ГОСУДАРСТВЕННОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПО ДЕЛАМ ТУРИЗМА КНР



# МИНИ-ФУТБОЛ 2012

С 1 по 18 ноября в Таиланде состоится седьмой чемпионат мира по мини-футболу. Ранее подобные соревнования проходили в Нидерландах, Гонконге, Испании, Гватемале, на Тайване и в Бразилии. За право принять предстоящий турнир боролись семь кандидатов, причем большинство из них представляло Азию: Азербайджан, Иран, Китай, Шри-Ланка плюс Чехия и Гватемала. Впервые в истории чемпионатов, с 1989 г., на старт выйдут 24 сборные, которые представляют все шесть существующих конфедераций. Наибольшее ко-

личество участников делегировала в Юго-Восточную Азию Европа – семь. В результате жеребьевки наши футболисты попали в предварительный квартет «F», где встретятся с соперниками с Соломоновых островов, из Гватемалы и Ливии. Российские спортсмены, подопечные тренера Сергея Скоровича, вполне могут рассчитывать в Таиланде на медали. Не зря же они занимают сейчас в рейтинге Международной федерации футбольных ассоциаций (ФИФА) четвертое место (уступая испанцам, бразильцам и итальянцам). Самым успешным

для россиян было первенство планеты 1996 г., когда наша команда завоевала бронзу. А вот в 2000 г. и 2008 г. она останавливалась в одном шаге от награды, в упорной борьбе проиграв португальцам и итальянцам соответственно. Самые же титулованные в этом виде спорта – бразильцы (на фото), они поднимались на пьедестал почета на всех шести предыдущих турнирах, завоевав четыре «золота», одно «серебро» и одну «бронзу». На счету испанцев пять успешных выступлений: два первых места, два вторых и одно третье. Также в призерах

были голландцы и американцы. Стоит отметить, что на последних соревнованиях лучшим бомбардиром стал представитель нашей команды – натурализованный бразилец Пула, в девяти матчах забивший 16 мячей. Матчи предстоящего чемпионата пройдут на площадках четырех арен, расположенных в двух городах – Бангкоке и Накхонратчасиме. По итогам группового этапа в стадию плей-офф выйдут по две сильнейшие сборные каждого из шести квартетов, а также четыре лучшие сборные из тех, что займут третьи итоговые позиции.



Московский аэропорт Домодедово • ноябрь 2012

1

## Дженсон Баттон использует Mobil 1.

© 2012 ExxonMobil Corporation. Все используемые здесь товарные знаки являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками ExxonMobil Corporation или одной из ее дочерних компаний, если не указано иное. Все другие используемые здесь товарные знаки являются собственностью их соответствующих владельцев. \* Утверждения сделаны, основываясь на оценке общественного спроса и предложения на синтетические смазочные материалы по результатам исследования Kline & Sorparan, Inc. 2010. Реклама.



Дженсон Баттон, пилот команды Vodafone McLaren Mercedes Formula 1, использует технологические преимущества Mobil 1 – мирового лидера среди синтетических моторных масел\*. Ваш автомобиль также может воспользоваться преимуществами технологии Mobil 1, протестированной и разработанной с учетом интенсивных нагрузок, испытываемых двигателями. Узнайте больше на [www.mobil1.ru](http://www.mobil1.ru).



ВОДИТЕЛЕЙ МНОГО. МАСЛО ОДНО.



Вадимир Гаков

# АРАБСКАЯ СКАЗКА

**Н**а Аравийском полуострове, где семь крошечных восточных княжеств объединились в одно государство – Объединенные Арабские Эмираты, иностранных путешественников ждут ожившие «Сказки 1001 ночи». Только рассказывать их будут современные Шехерезады и на новый лад.

Большинство туристов-иностранцев, нежащихся у бассейнов суперсовременных отелей в Эмиратах, и не подозревает, что еще полвека назад ничего этого не было. То есть, сами эмираты уже существовали на карте, но ни о каком туризме здесь не помышляли – бесконечные пески, переполненные арабские города и отсутствие даже намека на комфорт.

## Пиратский берег

Пять тысяч лет назад в песках Аравии не было и самих арабов. Первые семитские племена появились на полуострове только в IV тыс. до н. э. – вслед за шумерами и вавилонянами. Затем на берегах Персидского залива обосновались более искусные в торговле финикийцы, но их потеснили заклятые конкуренты – персы, ревниво следившие за тем, чтобы никто не вторгся без их ведома в воды «одноименного» залива. После персов пришли греки Александра Македонского. Их вождь мыслил, как бы сейчас сказали, глобально, велел заложить в этом районе сразу несколько крупных городов и портов. И жизнь на берегах залива забила ключом.

К тому времени пришельцы успели привыкнуть к кочевым племенам арабов-бедуинов. Своего государства у тех еще не было, поэтому они служили наемниками в армиях более могущественных соседей, а также проявили себя незаурядными мореходами, плавая на больших лодках к берегам Кении, Китая и Вьетнама. Не было тогда у бедуинов и объединяющей единой религии. В середине VI в. н. э. враждовавшие меж собой княжества, основанные экс-кочевниками, впервые столкнулись с организованной мощью Арабского халифата. В следующем столетии большинство княжеств присоединилось к халифату, а на южном берегу Персидского залива возникли города-государства, названия которых сегодня у всех на слуху – Дубай, Абу-Даби, Шарджа, Фуджейра. Их правители-шейхи то объединялись, то снова воевали друг с другом. Пока их всех не подмял под себя более сильный сосед – государство Оман. Правители Омана – имамы – в VIII в. добились для своей страны формальной независимости, хотя и поддерживали тесные связи с халифатом.

Шли века, менялись цивилизации, и на этот «полустанок» на скрещении важных торговых путей обратили внимание европейцы. После почти векового владычества португальцев на берега залива пришла «купцы при оружии» – британская Ост-Индская компания. Действовали англичане



по проверенному принципу «разделяй и властвуй», дополнив его другой мудростью – «не можешь завоевать – покупай!». После артобстрела они бросали в бой не пехоту с кавалерией, а мешки с деньгами, которые становились выгодными инвестициями в местных шейхов. Те охотно подписывали с купцами Ост-Индской компании договоры, а затем некие «пираты арабской национальности» грабили британские корабли. В ответ на претензии англичан шейхи лишь разводили руками – пираты! Неслучайно в XIX в. англичане окрестили территорию современных Эмиратов Пиратским берегом.

## Нефтяные оазисы

Формально арабскими государствами Дубай, Абу-Даби и их непосредственные соседи стали в начале позапрошлого века. А в его конце эмираты с их стратегически важными портами и богатейшими «жемчужными» кладовыми в Персидском заливе вошли в состав Британской империи. К тому времени англичанам удалось окончательно прибрать к рукам проблемный регион. Для этого, правда, пришлось разгромить арабский флот, взять штурмом пиратскую крепость Рас-эль-Хайма, разрушить города Шарджа и Умм-эль-Кувай и вступить в стратегический альянс с Персией. Только после этого под дулами

Вид на Абу-Даби и набережную Корниш Роуд/View of Abu Dhabi and Corniche Road.

На соседней полосе/Opposite page: архитектурные изыски Абу-Даби/Architectural extravagancies of Abu Dhabi.



дии – берега Персидского залива также потеряли для империи былое стратегическое значение. И хотя формальный протекторат сохранялся еще долго, регион начал неумолимо загнивать. И тут случилось новое чудо – в 1958 г. на территории Абу-Даби нашли огромные запасы нефти. Спустя четыре года никому не ведомый эмират начал экспортировать ее на мировые рынки, доведя добычу с 13,5 млн т в 1965 г. – до почти 70 млн в 1974 г. К тому времени Абу-Даби превратился в одного из ведущих поставщиков нефти на Ближнем Востоке, а за лидером потянулись и соседи – нефть отыскали в Дубае, Шардже и Рас-эль-Хайме. Оказалось, что вся южная береговая полоса Персидского залива представляет собой одну огромную нефтяную жилу. Формально первая и пока единственная в мире федерация арабских государств – Объединенные Арабские Эмираты – была провозглашена 2 декабря 1971 г. Первоначально в нее вошли шесть государств – Абу-Даби, Дубай, Шарджа, Аджман, Умм-эль-Кувейн и Эль-Фуджейра; а годом позже присоединилось еще одно – Рас-эль-Хайма. Два других эмирата, Бахрейн и Катар, решили сохранить независимость.

## Круглый год к услугам гостей в Абу-Даби поля для гольфа и теннисные корты, катки с искусственным льдом и лыжные трассы на песчаных барханах, и конечно, фешенебельные отели, напоминающие сказочные дворцы.



Отель Emirates Palace Kempinski в Абу-Даби и гостиничный комплекс Мадинат Джумейра в Дубае/Emirates Palace Kempinski in Abu Dhabi and the hotel complex Madinat Jumeirah in Dubai.

корабельных пушек Ост-Индская компания заставила местных правителей подписать договор «о свободе мореплавания» в районе залива. Весь позапрошлый век Британская империя ревниво и яростно защищала обустроенный ею бойкий торговый перекресток в Персидском заливе от посягательств конкурентов – турок, немцев и французов. Чтобы не допустить каких-либо сепаратных переговоров, англичане в 1892 г. навязали арабам новое соглашение – отныне контакт с внешним миром осуществлялся только через британскую колониальную администрацию. Когда в начале XX в. на территории нынешних Эмиратов обнаружили первые залежи «черного золота», основу процветания региона составляла заморская торговля не нефтью, а «рыбым глазом», иначе говоря, жемчугом. На этом сегменте тогдашнего ближневосточного рынка эмиратам (главным образом Дубаю) не было равных. Впрочем, процветание оказалось недолгим – Великая депрессия тридцатых и дешевый искусственный жемчуг, который научились делать в Японии, на долгие годы поставили крест на оманском «экономическом чуде». После Второй мировой войны Аравийский полуостров покинули и англичане. С потерей в 1947 г. главной жемчужины в британской короне – Ин-

### Первый из равных

Хотя все члены федерации формально равны, «самым равным» считается Абу-Даби – единственный из эмиратов, монархия в котором приближается к конституционной. Во-первых, он обладает самыми крупными запасами «черного золота», а во-вторых, президентом ОАЭ бесспорно становится эмир Абу-Даби. До 2004 г. этот пост занимал главный «архитектор» федерации эмир-реформатор Заед бен Султан из династии Нахайянов. А после его кончины дело отца продолжил сын – нынешний эмир Халифа бен Заед аль-Нахайхьян. Он, в частности, открыл Абу-Даби не только для иностранного бизнеса, но и для иностранного туризма, пойдя на невиданные радикальные меры: разрешил продавать иностранцам землю и спиртное! Сегодня одноименная столица эмирата считается одним из самых современных городов мира. Там небоскребы, по ночам сияющие неонами, прекрасные сады и парки, шикарные отели и торговые центры, больше напоминающие дворцы султанов. А «великие стройки» уже в будущем году будут готовы бросить вызов архитектурным и техническим чудесам блистательного соседа – Дубая. Это, прежде всего, гигантский автодром для проведения гонок «Формулы-1»

Samsung рекомендует Windows® 7.

## Ноутбуки Samsung серии **9** New lighter than air\*



- Невероятно лёгкий – всего 1,16 кг<sup>1</sup>
- Изящный цельный корпус из алюминия толщиной всего 12,9 мм<sup>2</sup>
- Мощный процессор Intel® Core™ i7 третьего поколения<sup>3</sup>
- Матовый экран с разрешением HD+ (1600x900) и яркостью 400 нит
- До 10 часов автономной работы на одном заряде аккумулятора

\*Легче воздуха. Игра слов. New – новый.

<sup>1</sup>1,16 кг – для модели с экраном 13" и 1,65 кг – для модели с экраном 15"  
<sup>2</sup>12,9 мм – для модели с экраном 13" и 14,9 мм – для модели с экраном 15"  
<sup>3</sup>Модель NP900X3C-A01RU



Intel, логотип Intel, Intel Inside, Intel Core, Ultrabook и Core Inside являются товарными знаками корпорации Intel на территории США и других стран. Единая служба поддержки: 8-800-555-55-55 (звонок по России бесплатный). www.samsung.com Товар сертифицирован. Реклама.

Узнайте больше о новинке в Галерее Samsung  
 Москва, ул. Тверская, д. 22

**Ф**лагман «флотилии небоскребов» Дубая – введенная в строй в 2010 году закрученная в форме спирали башня Burj Khalifa, высочайшее здание в мире: 828 м, 162 этажа. Площадь внутренних помещений – более 1 млн кв. м.



вместе с новым парком развлечений Ferrari на острове Ясе, а также новый культурный центр на другом острове – Саадият. Возведение последнего обошлось казне эмира в \$28 млрд, но зато там будут «свои» музеи Гуггенхайма и Лувр! К сожалению, разобраться в названиях улиц Абу-Даби иноземцу-пешеходу будет нелегко – в бесконечных «секторах» и «зонах», в которых непременно есть «своя» Первая (Вторая, Третья...) улица, лучше не плутать самостоятельно. А просто поймать такси и назвать водителю место назначения. Довезет, не сомневайтесь! К недавно построенной мечети шейха Зайеда с ее четырьмя высоченными минаретами – шестой по величине мечети в мире. К флагштоку на острове Марина – высочайшему в мире (123 м), на котором полощется гигантский флаг ОАЭ. К невиданному в северных широтах «верблюдодрому», где в зимние месяцы по четвергам и пятницам проводятся популярные на арабском Востоке скачки на двугорбых «рысаках». А можно отправиться на потрясающе красивую береговую линию Корниш, растянувшуюся на многие километры, – от торгового центра Marina Shopping Mall до порта Мина Заед. Там песчаные пляжи, парки, магазины, площадки для игр и выступлений артистов – и все это на фоне небоскребов делового центра Абу-Даби. Вечером – зрелище незабываемое! Или испытать прилив адреналина в «песчаном сафари» на внедорожниках. Отдохнуть от восточной экзотики приглашают многочисленные городские парки. В этих тихих умиротворяющих зеленых оазисах, искусственно насаженных по приказу покойного эмира, быстро забываешь о том, что находишься на берегу Аравийского полуострова, в бескрайней и безводной пустыне.

### Заснеженная пустыня

Дубай формально занимает второе место в ОАЭ, но по экономическим показателям давно выбился в лидеры. Хотя нефти в эмирате добывается в разы меньше, чем у соседа, правящая в Дубае династия аль-Мактумов, благодаря своей мудрой политике, смогла привлечь в страну инвестиции, которые соседям и не снились. Столица эмирата, носящая то же название – Дубай, сегодня относится к самым быстроразвивающимся городам на планете. Вопреки распространенному мнению дубайская экономика сегодня в значительной мере держится на туризме, торговле недвижимостью и финансах, а вовсе не на нефти! А еще – на поражающих мир «стройках века». В Дубае сейчас работает

# WELLNESS: ЛЕТИМ К ЗДОРОВЬЮ

Сегодняшнюю жизнь совершенно невозможно представить себе без путешествий. Летают все и в самых разных направлениях: бизнесмены – к деловым партнерам, туристы – в жаркие страны, артисты – на гастроли. Ритм современной жизни порой просто сумасшедший. Стрессы, конфликты... в этой постоянной спешке мы постепенно забываем о гармонии. Стремление к тому, чтобы вернуть утраченную гармонию, породило новую философию – велнес (от англ. «be well» — «хорошее самочувствие» или «благополучие»). Йога, цигун, сбалансированные диеты, одежда из натуральных тканей – современный тренд, позволяющий приблизиться к природе даже в суе ежедневных будней.



### WELLNESS – ФИЛОСОФИЯ

Основные принципы философии wellness – это сбалансированное питание, спорт в удовольствие, умственная активность, красота и хорошее настроение.

Чтобы хорошо выглядеть, просто необходимо хорошо себя чувствовать. Есть 5 несложных правил, руководствуясь которыми, можно стать настоящим велнес-философом и научиться жить легко и гармонично. Итак:

1. Обязательно двигаться в течение дня. Неважно, будет это легкая утренняя зарядка для бодрости или вместо того, чтобы подняться в офис на лифте, вы пробежитесь по лестнице.
2. Отдыхать в должных количествах и со вкусом. Во-первых, обязательно высыпаться. Во-вторых, делать паузы в течение даже самого напряженного рабочего дня. И в-третьих, когда речь доходит до полноценного отпуска, проводить его именно там, куда вы мечтали поехать.
3. Узнавать новое. Любопытство – это не только двигатель человеческого прогресса, но еще и отличный способ дольше оставаться молодым и сохранять бодрость. Учитесь танцам, читайте книги, рисуйте, – словом, не отказывайте себе в новых способах познавать мир. Психологи утверждают, что это отличное средство от хандры.
4. Любить. Люди, имеющие кучу друзей и крепкую семью, гораздо реже болеют. Да и иметь с ними дело, согласитесь, гораздо приятнее.
5. Правильно питаться. Нужно, чтобы в организм в необходимых пропорциях поступали белки, жиры, углеводы, а также витамины и микроэлементы. Главный источник витаминов и микроэлементов – овощи и фрукты.

### ШАГ К ФРУКТОВОЙ ГАРМОНИИ

Одной из безусловных привычек для жителей европейских стран давно уже стала приверженность к wellness-рациону, неотъемлемая часть которого – фруктовые соки. Средний объем их потребления в развитых странах достигает 30-40 литров на душу населения в год. В Великобритании, например, на человека приходится 19 л., в Дании – около 20, в Австрии – 30 л., а в Германии – 41 л. В Японии существует особая государственная программа по оздоровлению населения, в которую в качестве обязательного элемента входит регулярное употребление соков.

Жители России европейцам пока уступают, но постепенно полезная привычка регулярно пить сок формируется и у нас.

Не так давно было организовано исследование среди отдыхающих федерального курорта «Усть-Качка». В ходе эксперимента в течение 21 дня пациенты с заболеваниями сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, а также нарушениями обмена веществ ежедневно под постоянным контролем врачей пили фруктовые соки, а именно – DARIO Wellness. По окончании эксперимента выяснилось, что

регулярное их употребление (100-200 мл в день) позволило значительно улучшить самочувствие пациентов. Положительный эффект выразился, в частности, в нормализации функций печени и желудочно-кишечного тракта, улучшении показателей липидного обмена, а также в увеличении общей активности и улучшении настроения.

Соки эффективны как средство профилактики многих заболеваний. Специалисты рекомендуют употреблять не менее 200 мл фруктовых соков в день для поддержки иммунитета и хорошего самочувствия.

### НЕ ВСЕ ФРУКТЫ ОДИНАКОВЫ

Есть среди плодов и ягод свои чемпионы – суперфрукты. Так называют фрукты и ягоды, от природы богатые питательными веществами и антиоксидантами, способными замедлять процессы естественного старения. К ним относятся, например, асаи, черника, клюква, гранат, лайм, личи.

В линейке соков DARIO Wellness есть уникальные миксы из суперфруктов. Регулярное употребление этих миксов позволит поддержать иммунитет в осенне-зимний период, зарядиться фруктовой энергией и стать работоспособнее.

Процесс производства строящим образом контролируется и соответствует самым жестким требованиям ГОСТа. Рецептуры были разработаны с участием европейских технологов и соответствуют последним тенденциям в области здорового питания. Именно поэтому DARIO Wellness – это оптимальный баланс между превосходными вкусовыми характеристиками и натуральной пользой.

Если Вы уже стали приверженцем wellness-философии и знаете цену гармонии, то это идеально подходящий для Вас продукт.

Вы летали в детстве во сне, замирая от счастья? И мир вокруг казался прекрасным и гармоничным. Летайте и сейчас. Пейте DARIO Wellness, верните себе гармонию. Сочную гармонию.



Иллюстрация: реалити

## THE ARAB TALE

by Vladimir Gakov

The southeast of the Arabian Peninsula, where seven tiny emirates united to form the United Arab Emirates, is the place where the tales of "One Thousand and One Nights" have come alive. Abu Dhabi, the capital of the largest of the emirates bearing the same name, is an advanced cosmopolitan metropolis with skyscrapers ablaze with neon lights at night, picturesque parks and gardens, luxury hotels, and shopping centers looking more like sultans' palaces. The city boasts the gigantic Formula-1 race track and the new Ferrari amusement park on Yas Island. The Cultural Center erected on Saadiyat Island, which cost \$28 billion, will feature its own Guggenheim and Louvre museums. The amazing landmarks include the recently erected Sheikh Zayed Grand Mosque with four minarets shooting high into the sky, and the world's tallest flagpole on Marina Island with the gigantic UAE flag. The Corniche coastal line has amazing sand beaches, parks, shops, playgrounds, and concert stages set against the background of the business center's skyscrapers. One of the most rapidly developing cities in the world, Dubai, the capital of another emirate, is known for its breathtaking construction projects, like the Palm Island, a manmade resort archipelago in the open sea, and one of the world's tallest and most expensive hotels, Burj al-Arab. The flagship of Dubai's "skyscraper fleet" is the 160-story Burj Khalifa Tower, a shining spiral edifice. Rising to 829.84 m, it is the tallest manmade structure in the world. Another manmade archipelago currently under construction consists of 300 islands in the shape of a world map and called simply "The World".



### Сафари на джипах – популярнейшее развлечение в ОАЭ. Покорителей барханов ждут великолепные оазисы, поселения бедуинов и пикник под звездным небом.

пятая часть всех строительных кранов мира. И сходятся все ближневосточные транспортные пути – наследники «шелковых» (их обслуживают около двухсот судоходных компаний и почти сотня авиакомпаний). Нынешний эмир – шейх Мухаммед бен Рашид аль-Мактум – являет собой пример арабского правителя нового типа, просвещенного и амбициозного. Крупный специалист в арабистике и исламе, дипломированный лингвист, он еще в бытность наследником престола ощутил вкус к масштабному строительству – искусственного курортного архипелага в открытом море Palm Islands и одного из высочайших и самых дорогих отелей в мире Burj al-Arab. Позже, едва ступив на престол, новый эмир продолжил свою активную строительную деятельность. В результате нынешний Дубай по праву гордится своей «небоскребной линией» – одной из самых впечатляющих в мире. Флагманом этой «высотной флотилии» стала введенная в строй в позапрошлом году закрученная в форме спирали 162-этажная башня Burj Khalifa. На сегодняшний день это высочайшее здание в мире, вернувшее арабскому Востоку пальму первенства в «великой гонке небоскребов». Однако нынешнему Дубаю и этого было мало! В четырех километрах от побережья по воле эми-

ра возник второй рукотворный архипелаг размером 6×9 км, без затей названный «Миром». Его искусственные острова по форме напоминают континенты, крупнейшие страны и даже города Земли. И если бы не нынешний экономический кризис, можно не сомневаться – все острова были бы раскуплены задолго до завершения строительства, которое пока приостановлено. Зато успешно завершена другая «великая стройка» – теперь прямо в аравийской пустыне можно кататься на горных лыжах! И не по песчаным дюнам, как предлагают любителям экстрима в Сахаре, а по настоящему снегу. Гостей ждет крытый горнолыжный курорт Ski Dubai, воздвигнутый на территории одного из крупнейших в мире торговых центров – дубайского Mall of the Emirates. Под гигантским стеклянным куполом – искусственная снежная гора высотой 85 м, 5 трасс различной степени сложности (включая первую в мире «черную под крышей»), 90-метровый снежный парк для сноубордеров, кресельные подъемники, места для катания на санях, ледяной желоб для катания на «пятой точке», ледяная пещера и кинотеатр, оборудованный аппаратурой 3D. На горнолыжном курорте в пустыне предусмотрен даже особый «тир», в котором идет стрельба снежками. Любимая уличная забава арабской детворы.

**ACCARI**  
THE WINNING WELLNESS



КАНТ - официальный дистрибьютор ACCARI в России, 8 800 333 37 33 (звонок бесплатный), [www.kant.ru](http://www.kant.ru)

Реклама

[www.accapi.ru](http://www.accapi.ru)

Ольга Соловьева

# РИТМЫ БАРСЕЛОНЫ



**В** ЭТОМ СТОЯЗЫКОМ и бессонном городе-космополите царят дух свободы и атмосфера вечного праздника. В Барселоне сошлись горы и море, переплелись прошлое и будущее, здесь искусство неотделимо от жизни, а жизнь – от любви.

Этот город нужно читать как книгу и слушать как музыку. Ощутить под ногами его истертые средневековые мостовые и мозаики Жоана Миро, напиться сладкой воды из фонтанов, кожей ощутить ветер свободы – мистический Трамунтанес с Пиренейских гор. А потом увидеть город сверху – из башни храма Саграда Фамилия или с площади парка Гуэль, с вершины холма Монжуик или горы Тибидабо. Удивленно рассматривать густую паутину улиц Старого города и стройную геометрию Эйшампле – кварталов Расширения, задающих ритм Барселоны.

## На семи холмах

Каталонская столица устроилась на прибрежной равнине, которую обнимает полукружие гор Кольсерола. Горы укрывают ее от холодных ветров, образуют прекрасный фон для портрета Барселоны. Они кажутся то голубыми, то зелеными, а по ночам город осеняет светящийся крест – фигура Христа над храмом Святого Сердца на вершине Тибидабо. Имя Тибидабо означает «Тебе даю» – этими словами дьявол соблазнил Иисуса, с вершины горы показывая ему красоту мира. С обзорной площадки на полукилометровой высоте Тибидабо видна вся Барселона, и побережье, и морская синева с парусами яхт. Рядом с храмом – парк аттракционов, игрушечный мир карусельных лошадок и самолетиков, наивного праздника карамельных яблок и сахарной ваты. Путешествие на Тибидабо – тоже аттракцион: туда взбирается «голубой трамвай», передающий пассажиров фуникулеру, или расписной «тибибус», который доезжает до самой вершины. Соседнюю гору Пико-де-ла-Вилана украшает футуристическая башня-антенна Торре-де-Кольсерола, построенная Норманом Фостером. Как и Рим, Барселона стоит на семи холмах. Правда, холмы эти не столь очевидны. Выше всех, на высоту 267 м, поднимается холм Эль-Кармель, давший имя городскому кварталу, с ним соседствуют Эль-Пужет и пронизанный тун-



Собор Саграда Фамилия/  
Church of the Sagrada Familia.  
На соседней полосе/Opposite  
page: парк Гуэль/Park Guell.



ма Августа, стоявшего на Форуме в I в. до н. э. Древнеримские стены и башни вросли в более поздние здания, стали частью Дворца Епископов и Дома Архидьякона Casa de l'Ardiaca. На Пласа-Нова перед кафедральным собором видны две башни II в., охранявшие вход в город, и остатки акведука. Несмотря на название, площадь не нова: она появилась в XIV в. как главная рыночная площадь Барселоны. Пласа-Нова и теперь иногда вспоминает свое прошлое, подставляя мостовую блошиному рынку. Пласа-Нова эклектична и импульсивна. Возле римского акведука красуется «визуальная поэма» художника Жоана Броссы, состоящая из одного слова – *Barsino*. Средневековый Дворец Епископов упирается во фриз Коллегии архитекторов работы Пикассо. Дом архидьякона Луиса Десплы – фантастический коктейль из древнеримской башни, готических арок, стрельчатых окон, ренессансного двора с фонтаном XVI в. и модернистского каменного почтового ящика с ласточками и черепаками. Поднимаясь к кафедральному собору, Пласа-Нова превращается в Соборную площадь Pla De La Seu. Когда-то их разделяла стена, теперь – лест-

**Старый порт – центр бурной, не утихающей до рассвета ночной жизни Барселоны. Вдоль его длинных молв выстроены Международный торговый центр, молодежный центр развлечений Маремагnum и кинотеатр ИМАКС.**



Сверху вниз/Top to bottom: порт Барселоны; океанариум L'Aquarium; ресторан в Готическом квартале/Port of Barcelona; L'Aquarium; restaurant in the Gothic Quarter.

нелем Ровира. Невысокие Пейра и Монтероль превратились в парки. Холм Монжуик высотой 173 м гордо именуется «горой» и служит украшением города – там среди садов стоят дворцы, музеи и театры, стадион и крепость, туда ведут фуникулеры и серпантинные дорожки. Самый невысокий холм в черте города тоже называется горой – это Мон-Табер (12 м). О его существовании напоминает табличка на улице Парадиз в Готическом квартале. Это то самое место, с которого начиналась Барселона. 2230 лет назад идущий на Рим Ганнибал основал здесь город, который назвал Барсино в честь своего отца Гамилькара Барка. Прогнавшие Ганнибала римляне обнесли город стенами и дали ему более звучное имя: Юлиа Августа Фавенсия Патерна Барсино.

### Музыка Пласа-Новы

От древнеримского Барсино сохранилось немного. Форум, который всегда был центром города и теперь остается главной площадью Барселоны. Это Пласа де Сан-Жауме, которую украшает Ратуша и дворец Женералитат, где заседает каталонский парламент. По воскресеньям горожане танцуют на площади сардану, которая символизирует независимость и единство Каталонии. Рядом, в конце маленькой улочки Парадиз, в тихом дворике небо подпирают четыре огромные коринфские колонны – все что осталось от хра-

ница. У лестницы стоит Музей диоцеза – это Casa De La Pia Almoïna, «Дом благих подаяний». Он был построен в 1009 г., чтобы давать приют странникам и кормить бедняков. Кафедральный собор посвящен Св. Эулалии, которая жила в Римской империи в IV в. и была христианкой, за что и поплатилась жизнью. Она похоронена в крипте. А во внутреннем дворике, где каменные лягушки стерегут маленький бассейн, в память о Эулалии живут 13 белоснежных гусей – по числу прожитых ею лет. Фонтан со святым Георгием под апельсиновыми деревьями исполняет желания, если бросить в него монетку.

### Барселонская Рамбла

За собором находится один из самых таинственных уголков Готического квартала – площадь Короля Пласа-дель-Рей, окруженная древними каменными дворцами. Большой Королевский дворец, построенный в VI в. королем вестготов и перестроенный в XI в., служил резиденцией графов Барселоны, благородных Рамонов-Беренгеров, а потом королей Каталонии и Арагона. Внутри сохранился огромный тронный зал Сало Де Тинель, где Изабелла Кастильская и Фердинанд Арагонский принимали Христофора Колумба, вернувшегося из первого плавания в Америку. Площадь Короля с полукруглой лестницей дворца – это настоящий концертный зал с идеальной

# Ваше здоровье в лучших руках

Все медико-хирургические специализации

Специализированный центр в области

- » Онкологии
- » Сердечно-сосудистой хирургии
- » Нейрохирургии

Медицинский Центр Текнон является одной из лидирующих клиник Европы и обладает престижной аккредитацией *Joint Commission International*, благодаря высокому качеству медицинских и сопутствующих услуг в сочетании с индивидуальным подходом и применением новейших технологий



Гарантия высокого качества

Высочайшие технологии

Лидер среди частных медицинских центров в Испании



CENTRO MEDICO TEKNON  
BARCELONA

VILANA, 12  
08022 BARCELONA  
www.teknonbarcelona.ru

T. +34 93 290 62 47  
international@tekonon.es



Гарантия высокого качества



**С**воей славой Барселона обязана многим великим мира сего – начиная с Ганнибала и императора Августа. Но лишь один человек окончательно определил облик города, его блестящий стиль – король модерна Антонио Гауди.



Балкон Каса Батльо/Balcony of Casa Batlló.  
Вверху/Тор: дом Каса Мила/Casa Mila.

акустикой. Здесь по вечерам проходят концерты старинной музыки, а днем собирают слушателей уличные музыканты. Музыка в Барселоне звучит повсюду. На улице Монкада, у музея Пикассо, пожилой гитарист исполняет барочные мелодии, гармонирующие с дворцами IV в. На площади Оруэлла свингует саксофон, на Пласа-Нова старается шарманка, на площади Каталонии прохожие приплясывают под джаз. Самая необычная и самая веселая улица – бульвар Рамбла.

Рамбла есть в каждом каталонском городе – это бульвар, устроенный на месте высохшего русла реки, где совершается ежедневное гуляние. Одна половина его участников «рамблует», то есть гуляет, вторая – сморит на «рамблующих» из-за столиков кафе. Барселонская Рамбла не похожа ни на одну другую. Она начинается у площади Каталонии Рамблей Каналетас, где один из четырех фонарей таит в себе фонтан с питьевой водой. А потом площадь превращается то в рынок цветов, то в птичий базар, то в выставочный зал, то в тапас-бар. Она стелет под ноги мозаики Жоана Миро, заманивает в «Бездну» – 600-летний рынок Бокерия. Середина Рамблы заполнена празд-

ной толпой, края – уличными музыкантами, жонглерами, фокусниками, художниками, хиромантами, «живыми статуями».

Заканчивается Рамбла у Старой гавани, на площади Врата мира. Там на 60-метровой колонне стоит бронзовый Колумб, и за ним синее море. Мост, перекинутый на мол Испании, полон людей, и Колумб показывает им, где находится Аквариум и развлекательный центр «Маремагнум».

#### В стиле модерн

В Старом городе есть еще одна Королевская площадь – Пласа-Реаль. После улиц-ущелий она открывается неожиданно светлым пространством: аркады желтых домов, пальмы, столики кафе, большой фонтан посередине, нежные переливы перуанской флейты... Здесь начинается другое королевство – Барселона великого Антонио Гауди, которого называют королем модерна и королем металла. Почти все его работы внесены в Список Всемирного наследия ЮНЕСКО.

Гауди неслышанно повезло: он родился в правильном месте в правильное время и смог дать волю своей гениальной фантазии. Теперь на ули-

## BLACK STORK

*Произведен и розлит  
во Франции*



РЕКЛАМА

WWW.AROMA.RU

ЧРЕЗМЕРНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ АЛКОГОЛЯ ВРЕДИТ ЗДОРОВЬЮ

RHYTHMS  
OF BARCELONA

by Olga Solovyova

The capital of Catalonia, Barcelona, is a multilingual cosmopolitan city with the atmosphere of a never-ending festival. You can get a panoramic view of the city from atop of the Sagrada Familia Church, admire the dense web of the streets in Old Town, and the graceful geometry of Eixample with its "extension" neighborhoods which set the rhythm of the city. Like the rest of the city, eclectic and impulsive is Placa Nova, which appeared in the 14th century as the city's main marketplace. As you ascend toward the Barcelona Cathedral, Placa Nova gives way to the Placa De La Seu. Behind the Cathedral is one of the most mysterious spots of the Gothic Quarter – the Placa del Rei (King's Square) surrounded by a complex of historic stone buildings, known as the Palau Reial Major (Grand Royal Palace), once being a residence of the counts of Barcelona and, later, of the Kings of Aragon. The Placa del Rei with the palace's semicircular staircase has ideal acoustics and is used as a concert hall. In the evening, it hosts concerts of early music, in the daytime, attracts street musicians. The city's most picturesque and most popular street is a tree-lined pedestrian mall, the Rambla. It begins near the Placa Catalunya (Square of Catalonia), which has a fountain hiding in one of its four lanterns, and which gradually brings you either to a flower market, or to a birds' market, or to an exhibition site. The central part of the Rambla, filled with street musicians, jugglers, artists, fortune tellers and the like, is thriving with activity. At its lower part stands the 60-m tall monument to Christopher Columbus. Another royal square, the Placa Reial opens up the world of great Antoni Gaudi, the king of Art Nouveau architecture.



## Вымазанные рыжей глиной мимы на Рамбле только на первый взгляд кажутся неподвижными статуями: стоит бросить монетку – и они оживают.

В центрах Барселоны резвятся драконы, поднимаются каменные волны, трубят ангелы, дрожат в вечернем мареве рыцарские шлемы и странные округлые кресты. Шедевры Гауди рассыпаны по всему городу. Неподдалеку от Пласа-Реаль, на улице Ноу-де-ла-Рамбла, Гауди построил псевдоготический дворец для графа Эусебио Гуэля, своего заказчика и покровителя. Для него же предназначался загородный дворец Педральбес – экстравагантная фантазия на тему садов Гесперид. Самое жизнерадостное произведение Гауди связано все с тем же графом, задумавшим построить на холме Кармель город-парк. Города не получилось: не нашлось покупателей на земельные участки, зато получился парк Гуэль, где все струится, все извивается – и дорожки, и мостики, и скамейки. В маленькой комнате садового павильона жил сам Гауди, теперь это музей. Гауди появился в Барселоне, когда столица Каталонии стремительно преобразилась: в 1860 г. барселонцы разрушили городскую стену и сломали крепость. За сломанной стеной возник новый район – Эйшампле, то есть Расширение. Здесь воплощались самые дерзкие проекты лучших архитекторов. Квартал, в котором они упражнялись в остроумии, получил прозвище «Квартал Раздоров». Теперь его называют «Золотой Квадрат». Самые красивые его улицы – Рамбла Каталунья и Пасео-де-Грасия, средоточие

шедевров архитектуры и дорогих магазинов. Их тоже украшают произведения Гауди. Главным своим детищем Гауди считал Саграда Фамилия – Искупительный храм Святого семейства. Он хотел создать храм не для людей, а для Бога, вложив в него всю свою мятушуюся душу. Мастер возводил нечто невиданное и неслыханное, со 170-метровыми башнями, спиральными лестницами, вырастающими из стен скульптурами, с мозаиками уже не из обломков плитки, а из венецианского стекла. Когда была закончена крипта, Гауди заторопился. Он переселился в Саграду, жил на стройке, ел только тогда, когда ученики совали ему хлеб прямо в руки. В 1926 г. в Барселоне был пущен трамвай. В первый же день под него попал нищий старик. Его отвезли в госпиталь Санта-Креу, где старик умер, не приходя в себя. Как всех бродяг, его должны были похоронить в общей могиле, но в последнюю минуту его опознали. Это был Антонио Гауди. Барселона оплакивала архитектора, вывесив траурные флаги, за его гробом шел весь город. Гауди похоронили в крипте недостроенного собора. Храм продолжают строить до сих пор, но Гауди не оставил чертежей, и его преемникам приходится очень трудно. Тем не менее Саграда, совершенная даже в своей незавершенности, стала символом Барселоны. С высоты ее башен видно, как прекрасен этот город.

## Полугар – отец водки, брат виски

**Борис Викторович Родионов** — писатель, учёный, историк русской водки, автор книг «Полугар. Водка, которую мы потеряли», «Правда и ложь о русской водке. Антипохлёбкин» и «История русской водки от полугара до наших дней» ответил на наиболее часто задаваемые вопросы о полугаре.

### Что такое полугар?

Полугар – исконно русский напиток, является классическим дистиллятом, то есть продуктом перегонки браги в медном перегонном кубе, как солодовый виски. Изготавливался исключительно из злаков, в основном из ржи. Названием обязан методу определения качества. К продаже напиток допускался только в том случае, если при контрольном отжиге его объем уменьшался наполовину, то есть половина сгорала. Отсюда – полугар. Отжиг применялся только для контроля качества, а не для производства напитка, как многие ошибочно полагают.

### Но считается, что национальным напитком русских всегда была водка...

Во всех официальных документах вплоть до 1936 года водкой называли то, что мы сейчас называем настойкой. Объем ее никогда не превышал 5% от всей алкогольной продукции. Настоящим национальным напитком вплоть до 1895 года было хлебное вино, наиболее массовым представителем которого был полугар. А современная водка – это государственный, а не национальный напиток, так представитель нации не может его сделать сам, в отличие от полугара или любого дистиллята.

### А что же случилось в 1895 году?

В этом году одна единственная страна в мире – Российская империя – в угоду фискальным интересам отказалась от своих национальных напитков и заставила свой народ перейти на потребление разведенного спирта, запретив производство зерновых дистиллятов.

### Что лучше: полугар или водка?

Это каждый решает для себя сам. Если потребителю не очень важен вкус, но нравится сочетание его с закуской, он выберет водку. Если же человек готов наслаждаться вкусом и ароматом самого напитка или в сочетании с гастрономией, то он,

несомненно, выберет полугар с его генетически близким русскому человеку хлебным вкусом и ароматом.

**Как определить, из чего сделан напиток: из дистиллята или из чистого ректифицированного спирта?** Дистилляты всегда сохраняют запах исходного сырья. Какие бы красивые истории вам не рассказывали, просто разотрите несколько капель в ладонях досуха и вдохните аромат. Полугар всегда пахнет хлебом.

### Полугар недешев. Это маркетинговый ход или реальное отражение стоимости?

Настоящие дистилляты никогда не бывают дешевыми. Это всегда ручной труд, соложение зерна, перегонки, сложная очистка. Все свои полугары я производю, очищаю и купажирую лично. Но при этом никто всерьез не задает вопрос, почему есть водки, производимые миллионами бутылок, ценой по несколько тысяч рублей. Или недавно я видел обыкновенную минеральную воду ценой 1000 рублей за бутылку. А вы говорите Полугар дорогой.

### Почему Вы не производите свои полугары в России?

Вы удивитесь, но царский запрет на производство зерновых дистиллятов никто не отменил. В России до сих пор нет нужной для этого нормативной базы, а без этого производство невозможно. Пришлось приобрести к счастью сохранившуюся приусадебную винокурню в Польше. Утешаюсь тем, что исконно русский напиток производится на территории бывшей Российской империи.

### Как Вы рекомендуете употреблять Полугар?

Я предпочитаю пить Полугар комнатной температуры или слегка охлажденным, чтобы ощущать аромат и вкус напитка. В отличие от водки, его не обязательно сильно охлаждать. Главное – соблюдать меру!



ПОЛНУЮ ВЕРСИЮ ВЫ МОЖЕТЕ ПРОЧИТАТЬ НА САЙТЕ WWW.POLUGAR.RU

Алина Воротникова

# СЕМЬ ЧУДЕС ПОДНЕБЕСНОЙ

Говоря о Китае и его знаменитых достопримечательностях, неизменно хочется применять превосходную степень – самая длинная стена, самый большой дворец... И это «превосходство» Поднебесной признают во всем мире.



Великолепная семерка самых грандиозных достопримечательностей Поднебесной выглядит следующим образом: Запретный город, Великая китайская стена, гробницы императоров династии Мин, пещеры Лунмэнь, Большой Будда, Терракотовая армия, гора Цзянькуньчжу.

## Запретный город

Запретным городом называют главный дворцовый комплекс китайских императоров, который находится в самом сердце Пекина. В наши дни у него появилось новое имя – Гугун, «Бывший дворец». Но «бывший» комплекс не утратил своего великолепия и масштаба. Сегодня Гугун – самый большой дворцовый комплекс в мире, его площадь – 720 тыс. кв. м. Местные гиды уверяют, что в Запретном городе 9999 построек. В действительности их меньше, но число «9», упомянутое четыре раза, воспринимается китайцами как пожелание гостям счастливой и долгой жизни. Все постройки города сделаны из древесины, а крыши павильонов покоятся на прочных колоннах, что делает их неуязвимыми при землетрясениях. Впрочем, это не единственная конструктивная особенность комплекса. К примеру, с момента постройки система отопления была расположена под полом жилых построек. Также обитатели Запретного города для обогрева использовали особые жаровни с древесным углем, которые были оборудованы специальным колпаком, исключавшим случайный выброс дыма и горячих углей. Такая система отопления была и экологичной, и абсолютно безопасной.

В Запретный город воспрещалось заходить простоянам и иностранцам, отсюда и его название. Кордонов, отделявших резиденцию монарха от всего остального мира, было немало: раньше, чтобы попасть в город, нужно было пройти через пять ворот, сегодня осталось три – Тяньаньмэнь, Дуаньмэнь и Умэнь. В Запретном городе действовали свои законы, правительство, суд, строго соблюдалась иерархия, что отразилось в архитектуре. Так, к примеру, по центральному мосту со скульптурами драконов, символами императорской власти, мог пройти только монарх; на мостах, расположенных справа и слева, могли гулять члены императорской семьи; а на крайних – любой житель Запретного города.

## Первый хайвей

Великая китайская стена – главная достопримечательность Китая и самое крупное в мире оборонительное сооружение. Она протянулась от заставы Шаньхайгуань (провинция Хэбэй) до заставы Юймэньгуань, что на стыке провинции Ганьсу и Синьцзян-Уйгурского автономного района. Основными строительными материалами стены были кирпич и каменные блоки, делавшие конструкцию более надежной. При укладке каменных блоков употреблялась клейкая рисовая



каша с примесью гашеной извести. В стене и по сей день обнаруживают захоронения – историки считают, что замурованные в кладке люди были принесены в жертву, чтобы их души вечно охраняли стену от неприятельских набегов.

Стена как оборонительное сооружение спроектирована очень продуманно. По ее верхней части могли передвигаться по пять человек в ряд или трое всадников. По сути это был самый древний хайвей – комфортная дорога протяженностью 8000 км, предназначенная для оперативной переброски войск. Каждая сигнальная башня находилась в зоне видимости двух других. Важные сообщения передавались либо барабанным боем, либо дымом, либо огнем костров.

У этого необыкновенного по масштабу и продуманности сооружения печальная судьба. Призванная сохранить мир и благополучие империи, стена стала причиной ее упадка и развала. Представители венценосной семьи Мин потратили на материалы и работу значительную часть казны, что вызвало бунты, разорение и голод в стране. И внутренний враг оказался куда сильнее, чем предполагаемый неприятель с севера.

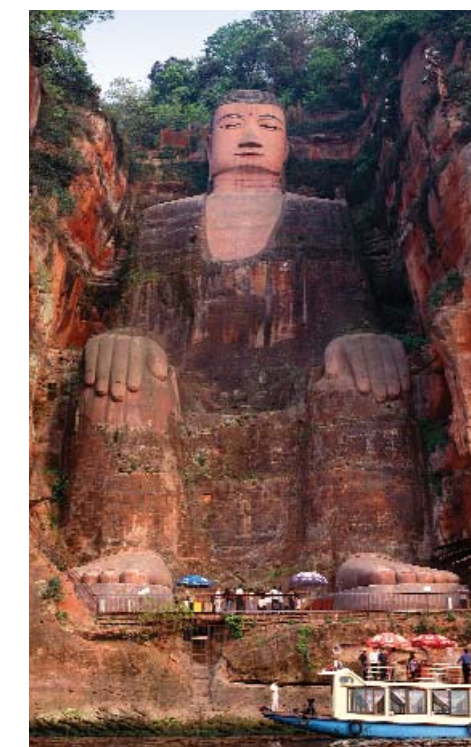
## Усыпальница императоров

Гробницы императоров династии Мин – комплекс мавзолеев тринадцати китайских правителей, руководивших страной с XV–XVII вв., расположен в 50 км к северу от Пекина. Здесь похоронены все представители фамилии начиная с третьего императора Чжу Ди. Место для захоронения было выбрано императором Чжу Ди после того, как он перенес столицу Китая из Нанкина в Пекин. Ему

Великая китайская стена/  
Great Wall of China.

Внизу/Bottom: Большой Будда/  
Giant Buddha.

На соседней полосе/Opposite  
page: Запретный город/  
Forbidden City.





мые известные – пещеры Бинь-ян, Фансянь-сы. Пещера Бинь-ян – сооружение эпохи династии Северная Вэй (386–512). Ее строительство длилось 24 года. В пещере стоит 11 статуй будд и бодхисаттв, главная из них – Шакья-Муни. Перед ней высечены два каменных льва, по обеим сторонам статуи стоят два ученика и две улыбающейся бодхисаттвы. Стены пещеры украшены рельефами с изображениями монахов, слушающих чтение сутр, а крыша покрыта фигурами летящих небожителей. Фансянь-сы представляет собой самую большую в Лунмэне пещеру и отражает скульптурный стиль эпохи Тан (618–904). Главная статуя в пещере – Будда Вайрочана высотой 17 м, шедевр скульптуры танского периода. В целом дуньхуанские пещерные храмы не имеют себе равных как по богатству содержащихся в них скульптурных и живописных памятников, так и по длительности строительства.

**Большой Будда**

Это самая высокая статуя Будды на Земле, и на протяжении более тысячелетия – самое высокое скульптурное произведение в мире. Работы по

**Строительство пещер Лунмэнь началось в 493 году и продолжалось более 400 лет. До нас дошли 1300 пещер, 2345 ниш, 3600 стел, 50 пагод, 97000 буддийских изваяний. Самые известные – пещеры Бинь-ян и Фансянь-сы.**



понравилось, что участок защищен от «губительного влияния севера» горной цепью. Расположение монарших могил – классическое воплощение принципов фэншуй. Тринадцать мавзолеев стоят на одном участке, отгороженном от посторонних глаз высокой стеной, и имеют общую «священную дорогу» (шэньдао), уставленную статуями реальных и мифических животных. В XX в. три гробницы были вскрыты и исследованы археологами, однако в 1989 г. изыскания на территории комплекса были прекращены и с тех пор не возобновлялись.

**Коллекция небожителей**

Пещеры Лунмэнь расположены по обоим берегам реки Ишуйхэ, протекающей в 13 км к югу от Лояна (провинции Хэнань). Живописные пейзажи, умеренный климат и древняя история города привлекают многочисленных литераторов и художников. Но главное – здесь податливый известняк, и трудолюбивые китайцы выдолбили в горной породе множество пещер. Строительство пещер Лунмэнь началось в 493 г., в период правления императора Северной Вэй – Сяофэня (471–477 гг.), и продолжалось 400 с лишним лет. До нас дошли 1300 пещер, 2345 буддийских ниш, 3600 стел с надписями, 50 буддийских пагод, 97 тыс. буддийских изваяний. Са-

созданию статуи начались в 713 г. и продолжались 90 лет. До середины XVII в. тело Большого Будды до самой головы было скрыто тринадцатизэтажным храмом «Дасянгэ», изначально называвшемся Павильон Великого Образа. Позже эта постройка была уничтожена пожаром. Однако и сегодня на южной и северной по отношению к Будде стенах сохранились более 90 каменных изображений бодхисаттв. Статуя высечена в толще скалы в горе Линьюньшань при стечении трех рек китайской провинции Сычуань, близ города Лэшань. Лицо божества обращено к расположенной напротив священной горе Эмэйшань. Голова Будды высится вровень с горой, а его стопы упираются в реку. Высота статуи – 71 м, высота головы – почти 15 м, размах плеч – около 30 м.

**Самое большое собрание скульптур**

В 40 км к востоку от города Сиань в провинции Шэньси находится могила первого в Китае императора – Цинь Шихуана. Согласно записям китайской «Летописи», строительство усыпальницы вдоль горы Лишань началось в 246 г. до н. э. и велось 36 лет. А спустя 10 лет там похоронили императора Цинь Шихуана. В 1,5 км от могилы Цинь Шихуана находятся три рва, в которых были захоронены глиняные статуи воинов Циньской эпохи – легендарное терракотовое войско.



Сверху вниз/Top to bottom: пещеры Лунмэнь; императорские гробницы династии Мин; Терракотовая армия/Longmen Caves; Imperial Tombs of the Ming Dynasty; Terracotta Army.



Реклама



Бриллианты из Якутии

**CHORON**

П Р И Н О С И Т С Ч А С Т Ь Е

www.choron.ru

ККК «Французский бульвар», Санкт-Петербург, бульвар Новаторов, д.11, корп.2, лит.А, пом.31  
ТРК «РОДЕО ДРАЙВ», Санкт-Петербург, пр. Культуры, д.1, пом.1.4.28

## SEVEN WONDERS OF CHINA

by Alina Vorotnikova

The most famous landmark of China, the Great Wall, which stretches for 8,000 km, and is the largest defense structure in the world, was built and maintained between the 5th century BC and the 16th century to protect the northern borders of the Chinese Empire. Another of the great landmarks, the Forbidden City, the main palace complex of the Chinese emperors, is located in the very heart of Beijing. With an area of 720,000 sq. m, it is the largest palace complex in the world. The site of Thirteen Tombs of the Ming Dynasty emperors, not far from Beijing, was chosen on the feng shui principles by the third Ming Dynasty Emperor Yongle. Tens of thousands of statues of Buddha and his disciples are housed in the Longmen Caves located on both banks of the Yi River in Henan Province. The creation of 1,400 caves, over sixty pagodas, and thousands of other Buddhist artifacts started in 493 AD during the Northern Wei Dynasty, and continued for 400 years. The world's tallest statue of Buddha, the 71-meter Giant Buddha, is carved out of a cliff face at the confluence of three rivers near the city of Leshan in Sichuan Province. Its construction began in 713 and went on for 90 years. The legendary Terracotta Army, found in Shaanxi Province in the burial site of China's first Emperor Qin Shi Huang of the Qin Dynasty, consist of several thousand life-size statues of warriors dating from the 3rd century BC. The seventh landmark, located in the Zhangjiajie National Forest Park in Hunan Province, owes its international fame to the history-making epic film "Avatar". One of the park's mountains, Southern Sky Column, was renamed «Avatar Hallelujah Mountain» – pictures taken in the park inspired the mountains featured in the film.



## Не все любители фантастического кино знают, что пейзажи фильма «Аватар» имеют реальный прототип. Им стала гора Цзянькуньчжу.

Как большинство великих археологических находок, оно было обнаружено случайно – на этом месте собирались построить колодец. Музей глиняной армии разделен на три части, по количеству рвов. Первый ров имеет площадь 14260 кв. м. и в нем находится свыше 6 тыс. цветных терракотовых статуй воинов и боевых коней. Авангард выстроен в три шеренги, основная часть разделена на 38 колонн. Зрелище настолько грандиозное, что некоторые люди даже называют его «восьмым чудом света». Второй ров меньше по размеру, и статуй воинов и лошадей здесь чуть больше тысячи. Третий ров самый маленький, но зато самый важный: в нем располагается военный штаб терракотовой армии, который представлен огромной колесницей и 66 стражниками. Все терракотовые воины выполнены в натуральную величину. Считается, что они изображают реальных солдат армии китайского императора Цинь Шихуанди. Происхождение статуй относят к III в. до н. э. Ученые полагают, что вместе с императором должны были похоронить четыре тысячи живых воинов, однако этого не было сделано во избежание протестов. С поистине восточной мудростью правитель того времени решил заменить живых людей терракотовыми. То, что уже успели найти археологи, – это не весь комплекс, раскопки продолжаются по сей день. Так, в нача-

ле XXI в. на территории некрополя были обнаружены статуи не только воинов, но и музыкантов, акробатов и даже нескольких чиновников. Впрочем, археологи ищут не только и не столько статуи – по легенде, вместе с императором помимо терракотовых воинов были захоронены еще и несметные сокровища.

### Аллилуйя, Аватар

Не все любители фантастического кино знают, что пейзажи фильма «Аватар» имеют реальный прототип. Им стала гора Цзянькуньчжу, расположенная в Китае. Отдавая дань киноленте, сделавшей эти места поистине легендарными, в январе 2010 г. китайцы дали горе новое название – «Аллилуйя, Аватар». Гора Аватара расположена в одной из провинций Китая – Хунань. Ее высота – 150 м. И если раньше гиды показывали туристам весь горный массив, не делая акцент на отдельные склоны, то теперь к экскурсионной программе добавились два тематических маршрута – «Волшебный тур Аватар-Пандора» и «Волшебное путешествие к парящим горам Аватара». Впрочем, помимо завораживающего пейзажа в национальном парке множество видов растений и животных, занесенных в Красную книгу. Кроме того в парке Чжанцзяцзе проживают исконные жители, которые хранят верность традициям и ритуалам и общаются на своем языке.

# САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ. УСПЕЙТЕ БОЛЬШЕ!



1

Выберите авиакомпанию и введите номер брони

2

Введите ваши имя и фамилию и выберите место в салоне самолета

3

При необходимости обратитесь к консультанту

4

Заберите посадочный талон

5

Сдайте багаж на стойке drop-off и пройдите на посадку

В аэропорту Домодедово пассажиры могут самостоятельно зарегистрироваться на рейс, используя специальные оранжевые киоски. Услуга доступна для пассажиров следующих авиакомпаний: Air Berlin, Austrian Airlines, bmi, British Airways, Cathay Pacific, Iberia, Kyrgyzstan, Lufthansa, Meridiana Fly, Montenegro Airlines, Nouvelair, Orenair, S7 Airlines, United, Татарстан, Трансаэро и Ямал. \*

\*актуальный перечень авиакомпаний, на рейсы которых можно зарегистрироваться самостоятельно, уточняйте на сайте [www.domodedovo.ru](http://www.domodedovo.ru) или в представительствах авиакомпаний.



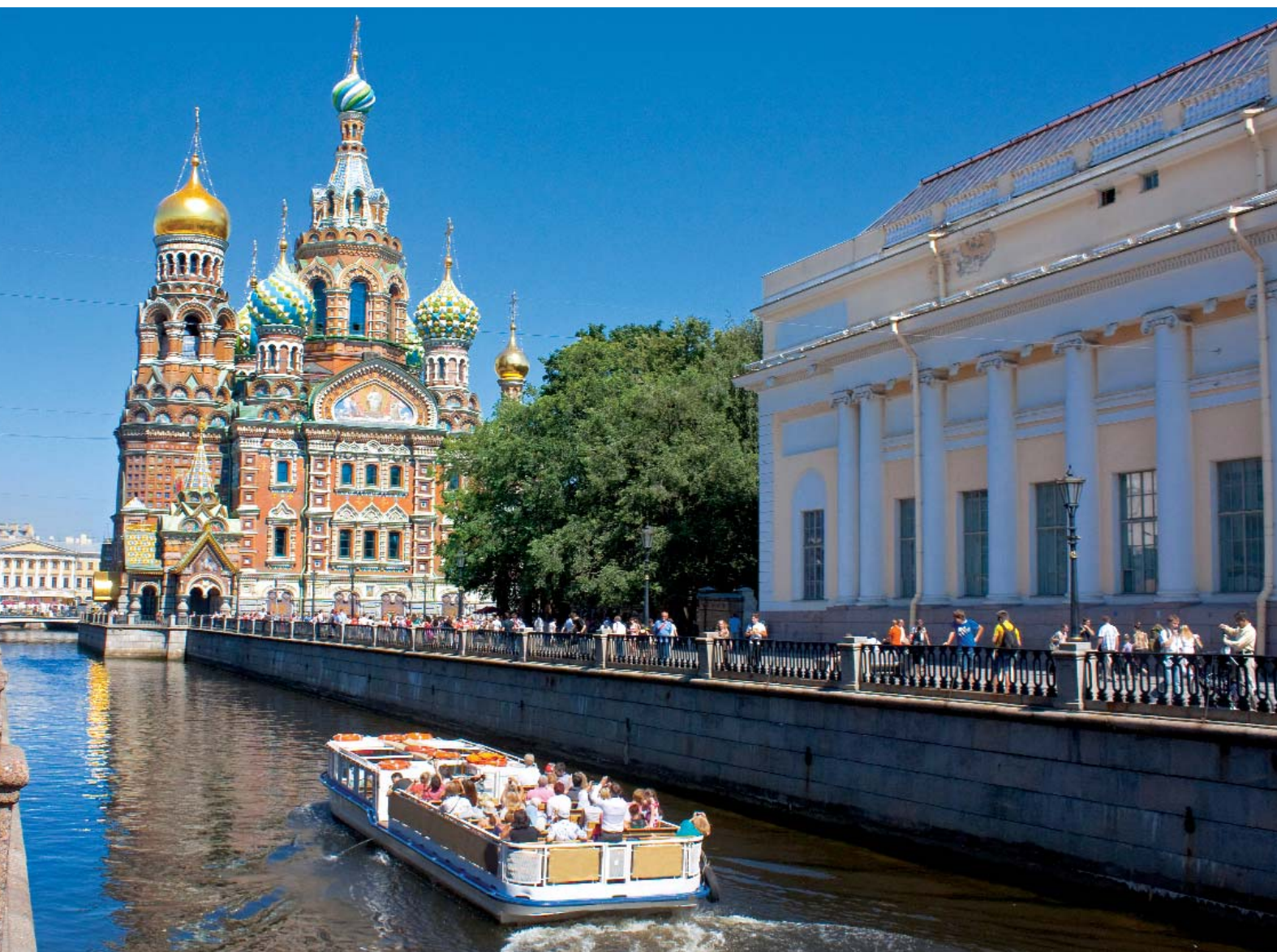
[www.domodedovo.ru](http://www.domodedovo.ru)

Для пользователей Интернета доступна регистрация на рейс через сайт аэропорта.

Евгений Голомолзин

# НЕИЗВЕСТНЫЙ ПЕТЕРБУРГ

Санкт-Петербург – настоящая сокровищница шедевров культуры и искусства. Но полюбившись открыточными достопримечательностями города и посетив музеи во главе с Эрмитажем, пройдясь по Невскому и побродив по Летнему саду, хочется прикоснуться к легендарным Петербургским тайнам.



Санкт-Петербург был основан императором Петром I в 1703 г., и с момента своего рождения развивался как типичный европейский город. Во многом это обусловлено тем, что его строили западные зодчие. Автором первого Генерального плана, датируемого 1716 г., был итальянский архитектор Доменико Трезини. Яркий след оставили архитекторы Ринальди, Росси, Монферран, Растрелли. Судьба города была не легкой – он пережил несколько наводнений, три революции, а во время Второй мировой войны 900 дней находился во вражеской блокаде. Тем не менее почти все богатое архитектурное и культурное наследие прошлого сохранилось. Сегодня традиционные туристские маршруты включают такие культовые места, как Дворцовая площадь, Петропавловская крепость, крейсер «Аврора», Казанский собор, Русский музей, Кунсткамера, Зоологический музей и Ростральные колонны на Васильевском острове. Настоящие музеи под открытым небом – многочисленные набережные, где расположены знаменитые туристические хиты: музей-квартира А.С. Пушкина на Мойке, храм Спаса-на-Крови на канале Грибоедова или памятника Чижиков-Пыжику на Фонтанке. Все эти достопримечательности известны не только жителям России, но и другим стран. Однако в Петербурге множество нетипичных достопримечательностей, которых хватит не на одно путешествие. Заранее стоит поинтересоваться интересными местами вдали от привычных туристических троп, и составить свой маршрут. Один из них может начинаться на Васильевском острове, где находился так называемый «Квартал аптекарей» и в свое время было сосредоточено сразу несколько фармацевтических заведений.

Самой известной в квартале была аптека доктора Пеля, включавшая фабрику и исследовательскую лабораторию. Во дворе дома, где до сих пор действует аптека, высится загадочное сооружение, которое имеет несколько названий – «Башня грифонов», «Цифровая башня», «Башня одинокого оптимиста». Высота строения – около 11 м, диаметр – 2 м. Оно не имеет ни окон, ни дверей. Верх венчает жестяная крыша. Почти все кирпичи, из которых сложена Башня, пронумерованы. Загадка состоит в том, что никто не знает предназначения этого странного сооружения.

## Загадочный арт-объект

Башня притягивает людей и рождает легенды. С ней связано множество необычных историй, которые начали происходить еще в позапрошлом веке. Например, считалось, что это место, где исполняются желания. Причем Башня, по легенде, распространяет свои чудодейственные эманации на весь бывший аптекарский квартал, обещая тем, кто здесь живет, быстрый успех в делах. Уже само название – «Башня грифонов» – интригует и вызывает множество вопросов. Грифоны – мифические крылатые существа с туловищем льва и головой орла, имеющие острые когти и белоснежные или золотые крылья. По одной из легенд, аптекарь Пель помимо фармацевтики занимался алхимией, работал над эликсиром вечной молодости и выводил грифонов в башне, используя ее в качестве инкубатора. Мистические существа были нужны для охраны открытой им формулы исполнения желаний. Второе название – «Цифровая башня» – легко объяснимо и связано с номерами на кирпичач. Они появились в 1994 г., когда художник Алек-

Панорама города/Panoramic view of the city.

Внизу/Bottom: «Башня грифонов»/Gryphon Tower.

На соседней полосе/Opposite page: храм Спас-на-Крови/Church of the Savior on Spilled Blood.



Спонсор рубрики



www.youmagic.ru



улицы Чайковского – напротив Летнего сада и Летнего дворца Петра I. Стены, детская площадка, тротуары, скульптуры – все украшено яркой мозаикой из кусочков цветного стекла. Инициатор создания этого шедевра – художник Владимир Васильевич Лубенко, а помогли ему оформлять двор воспитанники созданной им Малой академии искусств. Перенимать опыт у коллег приезжали ученики художественных школ из США, Англии, Франции и Германии. Возможно, мозаичный дворик на Фонтанке в будущем станет таким же популярным туристическим объектом, как творения Гауди в Барселоне. Есть мозаичные панно, которые занимают всю стену. Миниатюры и картины, опоясывающие цокольный этаж. Возле подъездов установлены скульптуры, покрытые мозаикой. На тротуарах красуются мозаичные гербы. Даже садовые скамейки представляют собой скульптурные композиции, созданные в соответствующей технике. Ярким дворцом выглядит городок с горками и лесенками на детской площадке. Благодаря повышенному вниманию двор стал элитным, квартиры в окрестных домах выросли

## Самый нарядный двор города находится в доме на углу набережной Фонтанки и улицы Чайковского – напротив Летнего сада и Летнего дворца Петра I. Стены, детская площадка, тротуары – все украшено мозаикой из цветного стекла.



Ацтекский идол во дворе Кунсткамеры/Aztec idol in the courtyard of Kunstkamera.

Вверху/Top: мозаичный дворик/ Mosaic courtyard.

сей Кострома и художественная группа «ТУТ-И-ТАМ» создали здесь арт-объект «Памятник яйцу», написав на кирпичках цифры и водрузив на крышу огромное яйцо в картонном гнезде. Яйцо вскоре украли, а цифры на кирпичках остались. Интересно, что цифры постоянно меняются, то исчезая, то появляясь. Говорят, это некий код, связанный с формулой реализации желаний. Еще одна легенда утверждает, что под «Башней грифонов» находилось бомбоубежище для жителей близлежащих домов, а башня служила выходом из него. Но поскольку в сооружении нет дверей, это предположение не имеет под собой никаких оснований. Есть также версия, что башня была трубой химической лаборатории фармацевта Пеля. Однако ее размеры и устройство заставляют усомниться и в этом. Как бы то ни было – «Башня грифонов» в «Аптекарском районе» остается тайной, которая ждет своей разгадки.

### Мозаичный дворик

Один из самых нарядных дворов Петербурга находится в доме на углу набережной Фонтанки и

в цене. Мозаичное оформление привлекает многих деятелей искусства, они проводят здесь фотосессии, снимают видеоклипы и фильмы. Во двор часто заезжают свадебные кортежи, заходят туристы. Мозаичная площадка превратилась в интерактивный музей под открытым небом, у нее есть официальное название: Центр монументальной пластики «Санкт-Петербург – Олимп культуры». Работа над его созданием началась в 1984 г. и продолжается до сих пор.

### Идолы во дворе Кунсткамеры

Со стороны Менделеевской линии есть узкий проход во двор Кунсткамеры. Двор известен тем, что в его центре находится небольшая площадка со скамейками, окруженная со всех сторон каменными идолами. Изваяния выглядят устрашающе. Внешний облик выдает их южно-американское происхождение. С идолами связано множество легенд и слухов.

Во дворе находятся не оригиналы, а копии древних ацтекских скульптур, которые стоят в долине Сан-Августин в Южной Колумбии. Воз-

раст каменных изваяний датируется I тыс. н. э. Статуи разбросаны по всей долине, некоторые из них достигают 5 м в высоту! Всего их насчитывается несколько сотен – такого количества каменных сооружений, сосредоточенных на небольшой площади, больше в мире нигде нет. Реплики, красующиеся во дворе, были изготовлены в Германии в начале прошлого века. Их сделали скульпторы из Гейдельберга под личным контролем путешественника Степпеля, который во время своего вояжа по Южной Америке снял гипсовые слепки с оригиналов в долине Сан-Августин. В Петербург статуи привезли в 1913 г. Идолы благополучно пережили революцию и блокаду Ленинграда, поскольку все это время хранились в запасниках Кунсткамеры, и только в середине 60-х годов были выставлены на всеобщее обозрение во дворе музея.

Со временем идолы даже получили собственные имена. Например, скульптуру, которая держит два веретена, окрестили богиней соли Уиштосиуатль, она была женой бога смерти Миктлантекутли и старшей сестрой бога дождя Тлалока. Неподалеку от нее находится бог созидания Тлоке-Науаке – «Тот, кто содержит все в себе», а рядом с ним красуется бог сева и весеннего цветения Шипе-Тотек.

Согласно одному из поверий, находясь возле идолов, нельзя врать. В противном случае последует неотвратимая кара. Поэтому во двор Кунсткамеры часто приходят парочки, чтобы выяснить отношения. Есть и такая легенда: однажды статуи попытались перенести в другое место, но все деревья во дворе моментально засохли, и потому идолов вернули на прежнее место.

### Ужасы Петербурга

Один из самых необычных аттракционов нового поколения – «Ужасы Петербурга». Это интерактивная экспозиция (на улице Марата), где представлены... самые известные и в то же время леденящие душу эпизоды из литературного и исторического наследия города.

Мурашки по коже бегут уже в самом начале, когда со скрипом открывается деревянная дверь и в полумраке появляется не то нищий, не то юродивый в одежде из мешковины. Из рваного рукава внезапно вместо руки появляется длинная белая кость. «Хочешь косточку? – спрашивает юродивый. – Не хочешь? Страшно? То-то и оно. Это всего одна косточка, а Питер построен на тысячах костей! Ну, заходи, сам увидишь...». Путешествие продолжается в огромном лифте,



напоминающем разбитый вагон-теплушку, который то падает, то несется вперед, то поднимается и снова падает. Инженеры довольно искусно создали иллюзию движения. Когда вываливаешься из вагона в темноту, уже не удивляешься, что очутился в подземных казематах. Взгляд упирается в узника, скорчившегося на полу. «Не на меня смотри! – кричит заключенный. – Туда смотри!». И указывает рукой в цепях в глубину коридора, где прямо в воздухе формируется изображение человека. Невольно начинаешь сомневаться: где реальный актер? где восковая фигура? где голография?

Сценарий «Ужасов» строится на смене эмоциональных состояний: зрителям бывает то весело, то жутко, но всегда – интригующе интересно. Декорации каждой комнаты выполнены крайне скрупулезно. Чего только стоит модель котельной Политехнического института с массивными баками и всяческими трубами (в общей сложности – 5 тонн железа!), где по преданию сожгли труп Григория Распутина. Очевидцы говорили, что во время кремации он поднялся из гроба.

Гибель княжны Таракановой и Павла I, поиски гоголевским чиновником своего носа, летающая шинель и ожившая пиковая дама, старуха-процентщица, убитая Раскольниковым, – все эти легенды и персонажи обретают здесь реальные очертания.

## UNKNOWN ST. PETERSBURG

by Evgeny Golomolzin

Besides its numerous museums and other historical and cultural treasures, St. Petersburg has a great many unusual sights many of which are clouded in mysteries and legends. Vasilievsky Ostrov (Basil Island) once had the so-called Drugstore Quarter. In the courtyard of one of its drugstores stands a mysterious 11-meter tall structure, which has several names, including The Gryphon's Tower. The structure is roofed but has neither windows nor doors. Nobody knows its purpose, which gives rise to many legends. One of the city's most picturesque courtyards is across from the Summer Garden. The walls, children's playground, pavements, sculptures – are all decorated with bright-colored mosaic made from small pieces of glass. In the courtyard of the famous Kunstkamera stand ominous-looking stone idols – copies from the stone statues left behind by the pre-Colombian civilization. Some 300 enormous sculptures of gods and mythical animals dating from the 1st to the 8th century AD, stand in the archeological site near the town of San Agustin in South Colombia. The replicas, made in Germany in the early 20th century under the supervision of the traveler who during his visit to San Agustin made plaster casts of the original statues, were brought to St. Petersburg in 1913.

Вверху/Top: экспозиция «Ужасы Петербурга»: гибель княжны Таракановой/Exposition «Horrors of St. Petersburg»: death of Princess Tarakanova.

Спонсор рубрики



«Домашний» городской номер всегда с вами!

Даже за рубежом все входящие бесплатны, а исходящие – по тарифам домашнего региона! Реализуется на базе услуги местной связи, используя технологию переадресации.



www.youmagic.ru

Спонсор рубрики

# ОДЕВАЕМ СТЕНЫ



Стены можно просто покрасить, и это будет выглядеть вполне современно. Но все-таки главным видом отделки стен по праву считаются обои. Дизайнеры считают, что этот элемент декора никогда не выйдет из моды, потому что способен легко преобразить любой интерьер.



Обои сегодня пользуются популярностью. Они могут быть нейтральными по цвету, что само по себе и неплохо. На таком фоне прекрасно выглядят предметы мебели и яркие элементы декора. Но одним только фоном роль обоев, конечно, не исчерпывается. Благодаря броским принтам и выразительной фактуре они в последнее время становятся одним из главных стилеобразующих элементов интерьера. Стоит учитывать, что выбор обоев зависит не только от общего стиля дома, но и от модных трендов. Ведь дизайн этих настенных покрытий тоже подвержен изменениям моды. Чтобы не растеряться в их разнообразии, полезно для начала понять, какие рисунки и фактуры сегодня наиболее актуальны.

Существуют разные виды обоев – бумажные, флизелиновые, виниловые, текстильные и даже жидкие.

Самые популярные и бюджетные – это традиционные бумажные обои. Они бывают однослойные или двухслойные. Двухслойные (их еще называют дуплекс) состоят из двух бумажных полотен: основы и покрытия, на которые наносится рисунок. Они прочнее однослойных и к тому же обладают хорошими звукопоглощающими свойствами благодаря своей структуре. Бумажные обои почему-то считаются не такими долговечными, как, например, виниловые. Хотя лет десять они прослужат наверняка, а то и больше. Максимум, что с ними случится за это время – они могут слегка отклеиться на отдель-

Обои из коллекции Eco Studio от Eco Wallpaper/Wallpaper, Eco Studio collection from Eco Wallpaper.

На соседней полосе/Opposite page: обои от Sanderson, студия интерьерного текстиля, ТД «Жуковка Плаза»/Wall coverings from Sanderson, Interior Textile Studio, Zhukovka Plaza TH.



том числе виниловых. А тем, кто любит частые перемены, понравятся флизелиновые обои под покраску. Они наклеиваются на стену, а потом окрашиваются с помощью пульверизатора или мягкого валика. Если цвет надоест, их можно легко перекрасить (до 7–10 раз), не меняя обои. Не так давно на рынке появились так называемые жидкие обои. Это разновидность окраски стен. Жидкие обои представляют собой смесь из натуральных волокон хлопка и целлюлозы, клея и красителей. При этом смесь может продаваться как в сухом, так и в жидком виде, уже готовом к употреблению. Ее наносят с помощью обычного валика, а после высыхания на стенах образуется красивая микропористая поверхность без швов. Подобные обои могут скрыть неровности стен, они не выцветают со временем и очень разнообразны по цветовой гамме, так что с выбором оттенка проблем точно не будет.

### Мир узоров

Один из наиболее популярных рисунков для обоев – цветочные принты. Может быть, потому что они создают в интерьере атмосферу вечно лета, которого так не хватает в нашем климате.

**Н**е обязательно оклеивать все стены в комнате одинаковыми обоями. Можно добиться впечатляющего эффекта, сочетая, например, полотно с одним и тем же рисунком, но отличающиеся по цвету.



Обои из коллекции Eco Studio и Eco Revival (вверху) от Eco Wallpaper/Wallpaper, Eco Studio and Eco Revival (top) collections from Eco Wallpaper.

ных участках вдоль шва, но с этим недостатком легко справиться самостоятельно. Кроме того, бумага экологична, она «дышит», поэтому плесень под такими обоями не заведется. Виниловые обои прочнее и долговечнее бумажных, потому что их верхний слой сделан из ПВХ. Благодаря этому они водостойки, так что их можно спокойно протирать влажной тряпкой, легко удаляя пыль и грязь. Они очень разнообразны по цветам и рисункам, прекрасно имитируют разные фактуры, в том числе и шелкового полотна. Но не стоит забывать, что винил – это все-таки синтетический полимер. Поэтому даже если производители утверждают, что он экологически безопасен, лучше не оклеивать такими обоями спальню и тем более детскую комнату. Если позволяет бюджет, можно выбрать флизелиновые обои. Как видно из названия, они сделаны из флизелина – нетканого материала из спрессованных текстильных и целлюлозных волокон. С ними гораздо проще работать, потому что в этом случае клей наносится не на обои, а только на стену. То есть, нет риска, что эти покрытия намокнут или деформируются, из-за чего их будет трудно подогнать по рисунку. Да и сам процесс оклеивания происходит быстро. Поэтому в последнее время флизелин все чаще используют как основу для разных видов обоев, в

При этом флоральные принты бывают самые разные – в мелкий нежный цветочек, с крупными экзотическими цветами на ярком фоне или изысканными изображениями растений, словно взятых из ботанического атласа. Большими любителями цветочных обоев всегда были англичане. Они, как никто, умеют сочетать ботанические узоры на обоях, шторах и мебели обивке. Эта черта вообще очень характерна для классического викторианского интерьера, который, кстати, не потерял актуальности и сегодня. Так что тем, кто мечтает оформить свой дом в английском стиле, стоит в первую очередь обратить внимание на подобные цветочные обои. А уж они зададут тон всему интерьеру. Не обошла обои и мода на винтаж. Увлечение ретро присутствует сегодня во всех сферах дизайна без исключения. Обои в винтажном стиле решены в спокойной цветовой гамме, краски словно слегка выцвели на солнце, а узоры немного стерлись от времени. Это создает ощущение старины, которое особенно ценится в век высоких графических технологий и цифровой печати. Нередко в коллекциях можно встретить обои, воспроизводящие подлинные образцы, которые были найдены в каком-нибудь старинном родовом замке или в архивах компании, особенно если она сама может похвастаться долгой истори-



На правах рекламы

## Интересно о пиве

*Наслаждаясь сегодня в кругу друзей прохладным пивом, многие из нас и не догадываются, что это один из древнейших напитков на планете. Трудно поверить, но предположительно его история ведется с эпохи раннего неолита – когда началось выращивание зерновых культур. Некоторые археологи считают даже, что выращивали зерно именно ради пива, а не хлеба.*

### Андрей Губка,

вице-президент компании «Анхойзер-Буш ИнБев» по правовым вопросам и корпоративным отношениям в Центральной и Восточной Европе.

Неудивительно, что существует масса традиций и ритуалов употребления напитка с такой богатой историей. Ведь пиво варится практически в каждой стране мира – то есть несет отпечаток фактически каждой культуры на Земле. Особенно это заметно в кулинарии. Об этом существует даже отдельная наука зитология – от двух греческих слов – zythos (пиво) и logos (знание), она изучает искусство сочетания пива и определенных продуктов. К примеру, знаете ли вы, что пиво можно подавать не только к мясу или рыбе, но и к десертам, а также использовать его при приготовлении соусов? Каждый сорт пива заслуживает особого обращения и «компаний», в которой он раскроется наилучшим образом. Например, «белое» нефилтрованное пиво Hoegaarden пьют очень холодным. Такое пиво на его родине в Бельгии употребляют не только по прямому назначению, но и для приготовления разных соусов, особенно к белой рыбе. Светлое пиво не только отлично подходит к шашлыку, из него можно приготовить отличный соус к мясу или птице. А для гурманов, которые ценят эксперименты – на основе пива можно испечь чудесные блины, ко-

торые затем фаршируются мясом и подаются с тем же пивом! Отдельного рассказа заслуживает ритуал налива пива: этот процесс сродни высокому искусству, в результате которого пенная шапка смотрится безупречно. Например, правильно донести вкус Stella Artois можно только при соблюдении уникального 9-ти шагового ритуала налива пива. Перед тем как наполнить бокал, он основательно моется, а затем ополаскивается холодной водой. Это препятствует быстрому исчезновению пены, сохраняющей вкус и аромат пива. Прежде чем пиво коснется бокала, быстрым движением открывается кран, чтобы слить первую пену, затем под углом 45 градусов струя ударяет о внутреннюю часть бокала, и, закручиваясь, создает идеальное соотношение пива и пены. Затем бокал аккуратно выравнивается так, чтобы образовалась пенная шапка, которая защищает пиво от контактов с воздухом, сохраняя все богатство вкуса и аромата. Оптимальная высота пены Stella Artois – 3 сантиметра. Ни больше, ни меньше. Благодаря соблюдению ритуалов, вкус и аромат пива раскрывается в полной мере. Это ли не искусство?

## LET'S DRESS UP THE WALLS

by Maria Saakyan

Though painted walls in a room can look quite elegant and up-to-date, wallpaper is the most popular choice of many people looking for practical wall coverings. Wallpapers will never be out of fashion because they can easily transform any interior. The traditional paper coverings can "breathe," and, thus, can be regarded as the most ecologically friendly. Vinyl-coated wall coverings, the most economical and durable, are also water-resistant, and can be cleaned with a moist cloth or sponge. They come in a great variety of colors and patterns. They can imitate different textures, including that of silk or leather. Yet, vinyl is a synthetic polymer, and, even if producers insist that it is ecologically safe, it's better to avoid using it in a bedroom or a children's room. If your budget allows it, opt for flizeline wall coverings based on a mixture of pressed textile and cellulose fibers. It is much easier to work with this material because you need to apply the glue only on the wall, which leaves the coverings dimensionally stable. Those who like frequent changes can opt for plain flizeline coverings that can be painted after they are glued to the wall. You can change the color up to ten times without changing the coverings. One of the most popular patterns, floral prints, come in a great variety of designs: with large exotic flowers against a bright-colored background, or with exquisite plants found in a botanical atlas. Also in fashion, vintage-style wallpaper can look a bit blurred as if its colors have faded in the sun, which gives one a feel of days long gone.

Вверху/Top: Stones – Life on Solid Ground из коллекции Communication от Mr Perswall/Stones – Life on Solid Ground, Communication collection from Mr. Perswall.



## В моде сложные по фактуре обои, которые имитируют разные материалы – ткань, кожу, мех, декоративную штукатурку, камень или плетение из рафии.

ей. Чаще всего это не точные копии антикварных образцов, а современные интерпретации на тему. Неплохой выбор – обои в вертикальную полоску. При невысоких потолках они помогают зрительно вытянуть пространство. К тому же полосатые обои универсальны и вписываются в самые разные по стилю интерьеры – от английской классики до французского прованса. Полоска неназойлива и служит прекрасным фоном для картин и других предметов декора. В моде сложные по фактуре обои, которые имитируют разные материалы – ткань, кожу, мех, декоративную штукатурку или, например, плетение из рафии (растение из семейства пальмовых). Современные обои могут имитировать даже старинные фрески. Причем настолько достоверно, что обман раскрывается только с близкого расстояния. Такие настенные покрытия эффектно выглядят в парадных классических интерьерах. Необычны и обои с эффектом металлик. Благодаря специальному напылению они обладают мерцающей фактурой и прекрасно подходят для модного современного интерьера.

### Простые правила

При выборе обоев важно учитывать размер комнаты. Для маленького помещения не подойдут обои с крупным орнаментом. Они будут зрительно «съедать» и без того небольшое прост-

ранство. Темные цвета здесь тоже не уместны, по той же причине. Стоит обратить внимание и на естественную освещенность комнат. Если, например, квартира расположена на низком этаже, в ней обычно и так царит полумрак, поэтому темные обои только усугубят ситуацию. Не обязательно оклеивать все стены в комнате одинаковыми обоями. Можно добиться особого эффекта, сочетая, например, полотнища с одним и тем же рисунком, но отличающиеся по цвету. Необычно будут выглядеть и обои с разными узорами, но выдержанные в одной цветовой гамме. Еще один совет от декораторов – оформить необычными обоями с крупным броским рисунком только одну из стен, а остальные выкрасить в нейтральный цвет. Этот прием позволит акцентировать внимание именно на обоях, которые будут играть роль декоративного элемента, напоминая живописное панно или гобелен. Не стоит беспокоиться о том, как такие активные обои будут сочетаться со шторами или мебельной обивкой. У большинства крупных производителей всегда есть подходящие по рисунку ткани из той же коллекции. Но, конечно, подбирать предметы мебели и декора придется более осторожно, чтобы избежать пестроты. Выбор обоев – занятие увлекательное! Оно предвещает перемены, которые необходимо время от времени производить в любом доме.

# САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ. УСПЕЙТЕ БОЛЬШЕ!

1



Зайдите в раздел «Интернет-регистрация» на сайте [www.domodedovo.ru](http://www.domodedovo.ru)

2



Распечатайте посадочный талон

3

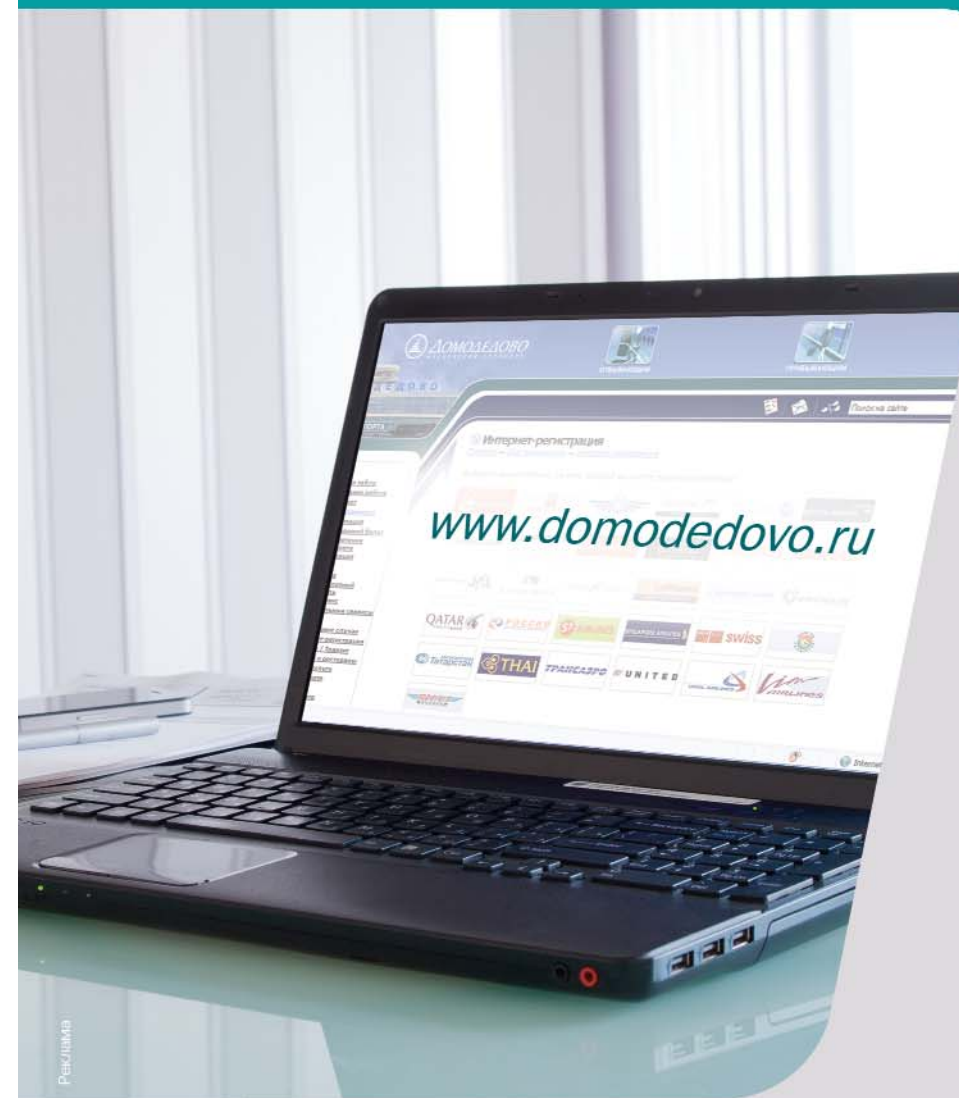


Сдайте багаж на стойке drop-off в аэропорту

4



Пройдите на посадку



В аэропорту Домодедово пассажиры могут самостоятельно зарегистрироваться на рейс через Интернет. Услуга доступна для пассажиров следующих авиакомпаний: Air Berlin, Air Malta, Austrian Airlines, bmi, British Airways, Brussels Airlines, Cathay Pacific, Egypt Air, Emirates, Etihad, Iberia, JAL, Kyrgyzstan, Lufthansa, Montenegro Airlines, Orenair, Qatar, S7 Airlines, Singapore Airlines, Swiss, Tajik Air, Thai, United, Алроса, ВИМ-Авиа, Россия, Татарстан, Трансаэро, Уральские авиалинии, Ямал.\*

\*актуальный перечень авиакомпаний, на рейсы которых можно зарегистрироваться самостоятельно, уточняйте на сайте [www.domodedovo.ru](http://www.domodedovo.ru) или в представительствах авиакомпаний.



Екатерина Пугачева

# РОДИНА СЛОНОВ

**В** южную провинцию Таиланда Краби, до наших дней сохранившую первозданный вид, ежегодно приезжают более 1,5 млн путешественников. Их мало интересует ночная жизнь и роскошное размещение: большинство привлекают красивейшие пейзажи и неисчерпаемые возможности для экотуризма.



Народ, много столетий назад облюбовавший сегодняшнюю провинцию Краби, славился незаурядными талантами. На гладких стенах пещеры Than Pee Hua To (пещера большого призрак) они оставили более ста изображений людей, животных и неизвестных науке созданий. За тысячи лет к творениям неизвестных художников периода неолита природа добавила многочисленные сталактиты и сталагмиты, и сегодня восхититься результатами совместного творчества человека и природы стекаются туристы со всего света. Пещера имеет три больших входа, высокие своды, всегда хорошо проветрена и освещена, как будто изначально создавалась как галерея.

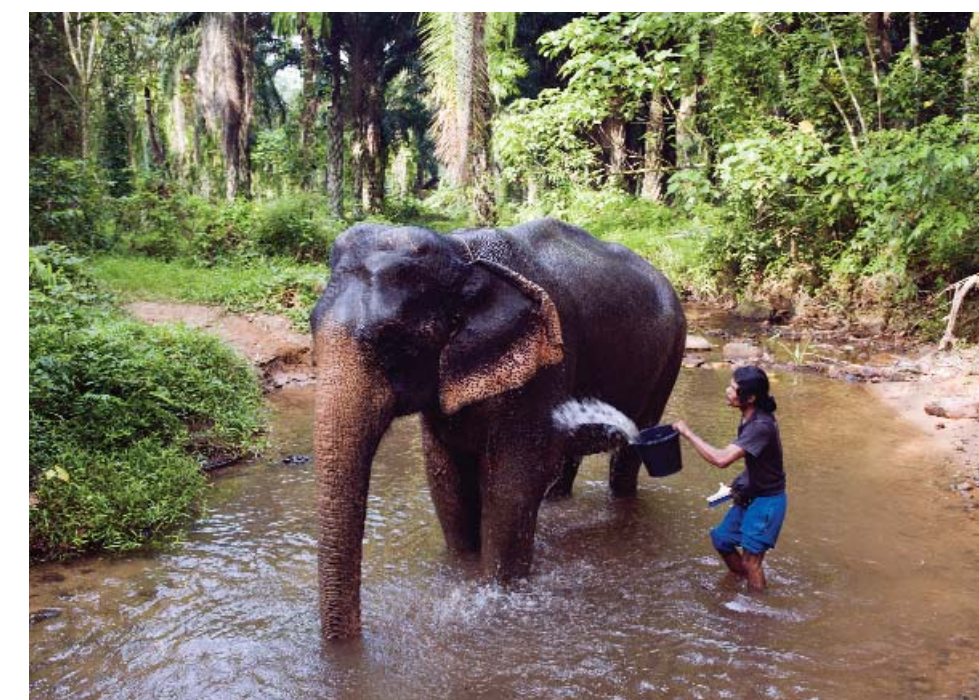
Чуть позже уже другие умельцы прославили Краби разноцветными бусами. Их производили здесь в промышленных масштабах, и за ними приезжали торговцы со всего древнего мира (об этом свидетельствуют иностранные монеты тех лет, найденные при раскопках). Сам же драгоценный товар (бусы из Краби) археологи находили в Италии, Йемене и Египте.

## Чудеса природы

Слон, одно из самых почитаемых животных в Таиланде, веками использовался в коммерческих и военных целях. Провинция Краби, в густых лесах которой в изобилии водились слоны, была обязана поставлять их в город Накхонситхаммарат, которому она долгое время подчинялась. В XVIII в. был построен своеобразный перевалочный пункт, где слонов готовили к отправке. Именно это обстоятельство способствовало процветанию провинции.

Самым известным слонем Краби стал белый гигант, пойманный на юге провинции. Несмотря на то что животное не было полным альбиносом, его признали белым – для этого достаточно, чтобы семь его частей были белыми (или почти белыми): глаза, небо, кожа, ногти, волосы, хвост и мошонка. Белый слон – священное животное в Таиланде. Каждая такая особь считается собственностью короля, и о ней должны заботиться по-королевски. Отсюда пошло тайское выражение «это белый слон», означающее большие и бесполезные вложения. Белый слон из Краби был преподнесен в дар нынешнему королю Таиланда Его Величеству Пумипону Адульдету. Помимо исторических артефактов и традиций, Краби удалось сохранить практически нетронутой свою уникальную природу: живописные лагуны, обрамленные пляжами с белоснежным песком; карстовые утесы и скалы; тропические леса; таинственные пещеры.

К северо-западу от Краби-Тауна в районе Ao Luk расположен национальный парк Tharn Vok Kogapee, где находятся одни из самых интересных пещер в стране. По одной из них, Tham Lod, проложенной водой в известняковой породе,



можно проплыть во время прилива, чтобы полюбоваться причудливыми сталактитами.

В 70 км к юго-востоку от Краби-Тауна, недалеко от заповедника Khao Phra Bang Khram, находится небольшой SPA-центр, главным архитектором и создателем которого стала щедрая природа. Горячие источники вулканического происхождения с температурой 38–42°C, протекая по джунглям, образовали уступы в скальной породе и небольшие террасные бассейны, в которых любой желающий может принять термальные ванны. Считается, что растворенные в воде соли помогают страдающим ревматическими заболеваниями и благотворно влияют на кожу. Но даже и без лечебных эффектов купание в теплой воде на лоне природы – приятное времяпрепровождение.

Южнее горячих источников раскинулось еще одно чудо природы – изумрудное озеро Sa Morakot. Теплая вода (35–50°C) поступает в него из термальных источников и заполняет природный резервуар глубиной 1–2 м и диаметром 20–25 м. Прозрачная вода озера зелено-голубого цвета, что и дало ему название. Содержащиеся в воде химические соединения окрашивают землю и камни за озером в невероятно яркие цвета, это делает ландшафт похожим на марсианский.

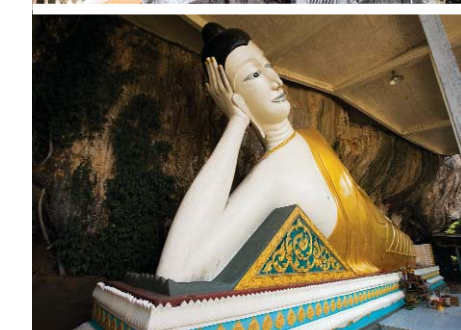
## Национальная гордость

Несколько островков девственной природы в Краби взяты под охрану государства и имеют статус национальных парков. В 20 км к северу от Краби-Тауна вокруг самой высокой в провинции горы (1350 м над уровнем моря) расположился самый маленький парк на юге страны,

можно проплыть во время прилива, чтобы полюбоваться причудливыми сталактитами.

В 70 км к юго-востоку от Краби-Тауна, недалеко от заповедника Khao Phra Bang Khram, находится небольшой SPA-центр, главным архитектором и создателем которого стала щедрая природа. Горячие источники вулканического происхождения с температурой 38–42°C, протекая по джунглям, образовали уступы в скальной породе и небольшие террасные бассейны, в которых любой желающий может принять термальные ванны. Считается, что растворенные в воде соли помогают страдающим ревматическими заболеваниями и благотворно влияют на кожу. Но даже и без лечебных эффектов купание в теплой воде на лоне природы – приятное времяпрепровождение.

Южнее горячих источников раскинулось еще одно чудо природы – изумрудное озеро Sa Morakot. Теплая вода (35–50°C) поступает в него из термальных источников и заполняет природный резервуар глубиной 1–2 м и диаметром 20–25 м. Прозрачная вода озера зелено-голубого цвета, что и дало ему название. Содержащиеся в воде химические соединения окрашивают землю и камни за озером в невероятно яркие цвета, это делает ландшафт похожим на марсианский.





как, например, на популярные пляжи Райлей, которые обрамляют полуостров Пхра Нанг. Полуостров Пхра Нанг – визитная карточка Краби. Помимо пляжей, признанных одними из лучших в мире, здесь есть покрытые густой растительностью горы, уединенная внутренняя лагуна, известняковые скалы и пещеры. Практически все, что предлагает Краби, собрано здесь, на миниатюрном полуострове. Конечно, такое место богато легендами. Большинство из них связано с пещерой Пхра Нанг, или пещерой Принцессы. Одни считают, что когда-то здесь жила реальная женщина. Она была женой рыбака, который однажды ушел на лодке в море и не вернулся. Женщина прожила много лет в пещере в надежде на возвращение мужа. Говорят, что она стала прорицательницей, и люди со всего побережья стали приезжать к ней за советом. Другие верят, что когда-то у берегов полуострова потерпел крушение корабль, и погибла индийская принцесса. Ее душа поселилась в гроте на пляже Пхра Нанг. Как бы то ни было, пещера находится под покровительством женского божества. Местные жители верят, что это место священо и способствует хорошему улову, плодородию и приносит удачу.

**Н**есмотря на красоту пляжей Краби, здесь редко кто целыми днями лениво греется на солнце. Удержаться от соблазна обследовать соседние острова, пещеры или прокатиться на каноэ практически невозможно.



Сверху вниз/Top to bottom: пляж острова Пода; бассейн в отеле Centara Resorts; ресторан на пляже Клонг Нин, о. Ланта/Beach of Poda Island; swimming pool at Centara Resorts Hotel; restaurant on Klong Nin beach; Ko Lanta Island.

Khao Phanom Bencha. Размер не помешал ему стать домом для 218 видов птиц (в том числе 7 видов птиц-носорогов) и 32 видов млекопитающих, включая азиатских черных медведей, малайских медведей, леопардов, тапиров, оленей, макаков, гиббонов. Есть в списке и тигры, однако их уже давно никто не видел. Справедливости ради стоит сказать, что шанс увидеть крупное млекопитающее невелик, зато встреча с освежающими водопадами парка гарантирована. Еще один национальный парк, Had Nopparat, расположен к югу от Краби. В его территорию входит побережье Краби с пляжами и около 80 островов, самые известные из которых – Phi Phi Don и Phi Phi Lay (именно на нем снимался фильм «Пляж» с Леонардо Ди Каприо). Практически любой пляж Краби можно назвать уединенным. А еще безмятежным, чистым, романтичным и невероятно красивым. На одних пляжах принято ловить солнечные лучи, запасаясь здоровым загаром на зависть бледным офисным коллегам. На других – избавляться от набранных от длительного сидения за компьютером килограммов, играя в волейбол или покоряя отвесные скалы. На третьих – читать что-нибудь увлекательное, прячась от солнца в тени казуариновых деревьев. На некоторые пляжи можно попасть исключительно по морю,

#### Для активных туристов

Несмотря на первозданную красоту пляжей Краби, здесь редко кто лениво греется на солнце, время от времени погружаясь в бирюзовые воды Андаманского моря. Удержаться от соблазна обследовать соседние острова, пещеры или прокатиться на каноэ практически невозможно. Многочисленные острова и островки, окруженные коралловыми рифами, – настоящий рай для любителей плавания с маской и трубкой. Два острова, ближайших к главному пляжу Краби Ао Нанг, чрезвычайно популярны среди дайверов. В высокий сезон сюда приплывает за день более сотни лодок, так что почувствовать себя Робинзоном Крузо вряд ли получится. Немного спокойнее на белом пляже соседнего острова Кай, что в переводе означает Куриный остров. Название дала скала на юго-западе острова, напоминающая куриную голову на длинной шее. Во время отлива проступает песчаная коса, соединяющая Кай с соседним островком. А вот тем, кто предпочитает полное одиночество, подойдет нетронутый остров Gagos. Помимо внутренних лагун и пещер с летучими мышами, островок может похвастаться стеной, украшенной древними рисунками. На каком бы виде отдыха вы ни остановились, выбор будет правильным – Краби не обманет ожиданий.



## LAND OF ELEPHANTS

by Ekaterina Pugacheva

Every year, over 1.5 million tourists visit Krabi, a province in southern Thailand famous for its most beautiful scenery, ecological tourism, and a rich plant and animal life. Krabi has preserved its unique natural landscapes practically intact: picturesque lagoons framed by sand beaches, karst cliffs and rocks, tropical forests, and mysterious caves. Several islands of virgin nature protected by the state enjoy the status of national parks. Among the province's natural wonders is the SPA center located some 70 km to the southeast of Krabi, not far from the Khao Phra Bang Khram Nature Reserve. Created by nature itself, the SPA features hot springs of volcanic origin with temperatures ranging from plus 38 to 42 degrees Celsius. The water of the springs, running through the rainforest, has formed small terraced pools. But for all its scenic wonders, Krabi Province is especially famous as the land of elephants. These highly respected animals in Thailand were used for centuries for commercial and military purposes. For a long time the province remained under the rule of the city of Nakhon Si Thammarat, and had to supply it with elephants. In the 18th century, the province began to be used as a transfer point which prepared the elephants for travel. This eventually brought about its prosperity. Krabi's most famous elephant is the white giant caught in the south of the province. White elephants are regarded in Thailand as sacred animals and the king's property.

Лодки лонг-тейл у берега полуострова Пхра Нанг/Long Tail boats at the coast of Phra Nang Peninsula.

# История "КАМА":

как домашнее хобби может стать хорошим бизнесом.



Чешская семейная компания по производству трикотажных шапок и свитеров уже более 12 лет поставляет свое «тепло» в Россию. А ведь все начиналось в маленьком городке под Прагой...



Магулена дома у вязальной машины, 1989 г.



Первый стенд КАМА на выставке SPORT-PRAGUE, 1991 г.



Клара среди «домашней» мануфактуры, 1989 г.

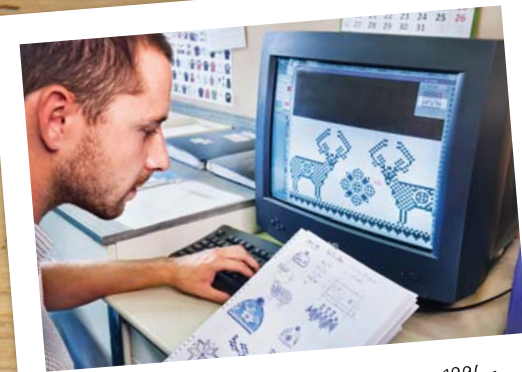
На домашней вязальной машине основательница марки Магулена Пертлова, связала шапочки с оригинальными принтами для своих детей Клары и Адама. Она ее получила когда-то давно от своих родителей на Рождество, но машина долго пылилась под кроватью. Во время декретного отпуска заскучавшей маме пришла в голову идея - связать детские теплые шапочки. Идея удалась, шапочки понравились детям, родственникам и друзьям. Скоро у Магулены появилось много заказов, и дом семьи Пертловых превратился в небольшую мануфактуру. В 1988 году власти социалистической, на тот момент Чехословацкой республики, разрешили своим гражданам вести малый бизнес. На улицах Чехословакии появились рынки молодых умельцев, где люди продавали свои домашние изделия. Именно эти рынки послужили отправной точкой бизнеса бренда "КАМА". Магулена Пертлова вместе со своим мужем-музыкантом, скопив начальный капитал, решили вложить деньги в современную на тот момент вязальную машину японской марки. Эта машина уже тогда позволяла создавать с помощью перфокарт узоры и буквы на трикотаже. Молодая предпринимательница хотела дать своим изделиям название, и так как вязать шапки ей помогала родная

сестра Катерина, она взяла первые слоги их имен: **КА**терина и **МА**гулена и таким образом возникла первая трикотажная шапка фирмы "КАМА". Марка быстро стала известной среди торговцев и клиентов, спрос на цветные вязаные шапки существенно вырос. Магулена начала сотрудничать с собственниками вязальных машин. К середине 1990 года на нее уже работали более шестидесяти домашних вязальщиц. Так появилась необходимость дистрибуции. Первыми моделями для рекламы "КАМА" стали дети Магулены: Клара и Адам. Эта традиция сохраняется и по сей день: каждый год фирма издает новый каталог с фотографиями уже повзрослевшей и разросшейся семьи "КАМА". В те времена, без Интернета и мобильной связи, продавать было гораздо сложнее. Муж Магулены, будучи музыкантом, во все концертные туры по Чехии и Словакии возил сумки, доверху набитые шапками "КАМА" и, в свободное от выступлений время, представлял "КАМА" новым спортивным магазинам, собирая заказы на глазах удивленных коллег по группе. Наступила пора первых ярмарок, где торговцы приезжали за новыми производителями, импортерами и идеями. На черно-белой фотографии

реклама

(слева) изображен небольшой стенд фирмы "КАМА", принявшей участие в первой ярмарке SPORT-PRAGUE. С тех самых пор, фирма постоянно участвует в выставках и ярмарках по всему миру, а на SPORT-PRAGUE "КАМА" выставляется уже более 20 сезонов. Фирма развивалась и сохраняла прочные позиции на рынке среди отечественной и зарубежной конкуренции. Пошаговая стратегия компании и, изменившаяся в лучшую сторону экономика в стране, позволили вскоре купить участок на окраине Праги, где затем была построена фабрика "КАМА". В настоящее время в этом современном здании размещено не только вязальное и швейное производство, а так же главная офис компании, склад и фирменный магазин. Основная деятельность фирмы "КАМА" сосредоточена на шапках и свитерах высшего качества. Благодаря функциональности и оригинальному дизайну, бренд "КАМА" является неоспоримым лидером на рынке в Чехии. Показатель качества самой продукции это постоянно увеличивающийся объем ее экспорта в более 25 стран мира. Одним из самых крупных растущих рынков сбыта является Россия, благодаря дистрибьютору ООО «СК КАНТ». Эксклюзивные торговые отношения "КАМА"-«КАНТ» успешно развиваются уже на протяжении 12-ти лет. В 2012 году, фирма "КАМА" представила свою новую коллекцию осень/зима 12-13, включающую более 800 различных моделей головных уборов, вязаных свитеров, толстовок, жилетов, шарфов, перчаток и варежек. Каждый покупатель сможет подобрать продукцию "КАМА" под свой стиль и настроение, выбрать из множества цветов, материалов и оригинальных принтов. Прогулка по лесу или рабочий день в офисе, занятия спортом или поход в горы в суровых

климатических условиях - одежда и аксессуары "КАМА" универсальны. Именно по этому, в слогане фирмы KAMA указано FASHION&FUNCTION, т.е. "мода и функциональность". Оригинальность дизайна компании "КАМА" отмечается уже не одно десятилетие. Зима еще не закончилась, а дизайнеры компании уже создают то, что станет модным в следующем году. В наше время конкуренция на мировом рынке становится все более жесткой и требовательной, рынок требует новинок. Благодаря использованию в своей продукции известных технологий и материалов, таких как Schoeller GORE, Wind Stopper, Gore-Tex, Thermolite, Outlast, Teflon, марке "КАМА" удается быть впереди. Другое преимущество над брендами конкурентов - соблюдение экологических норм при производстве. Во всем мире идет кампания «Detox» протестующая против использования химических веществ, применяемых в текстильной промышленности и угрожающих здоровью и окружающей среде. Несмотря на то, что фирма "КАМА" еще сравнительно небольшая компания, она уже может гордиться сертификатом BLUES-ING, что подтверждает производство шерстяной пряжи без химических и опасных для здоровья процессов. Бренд "КАМА" постоянно развивается, в компании работает уже новое, молодое поколение, которое вносит модные современные тенденции. На протяжении 24 лет девиз компании "КАМА" продолжает оправдывать себя - «Определи себе цель и двигайся к ней, не сворачивая с намеченного пути». Только следуя за своей мечтой можно достичь высоких результатов, и тогда работа для вас всегда будет оставаться увлекательным хобби. Пусть продукция компании "КАМА" согреет и вашу семью!



Адам создает свой первый дизайн, 1996 г.



Заключительная стадия производства шапок КАМА



Фирменный магазин КАМА, Чехия



Два поколения КАМА



Сеть спортивных магазинов "КАНТ" - эксклюзивный дистрибьютор "КАМА" в России. [www.kant.ru](http://www.kant.ru)  
[www.kama-shop.ru](http://www.kama-shop.ru)



Вера Беккер

# ЭЛИТНЫЙ КОМПЛЕКС



Комплекс клубных домов «Садовые кварталы»/Garden Quarters Complex of club houses.

Элитные жилые комплексы – довольно узкий и наиболее вожеленный сегмент рынка недвижимости Москвы, сосредоточенный в историческом центре. Однако сегодня люксовые ЖК выходят за пределы Садового кольца. Географию микрорайона открывают самые престижные точки на карте Москвы: Тверские улицы, Плющиха, Остоженка, Пречистенка, переулки Арбата и Патриаршие пруды. К ареалам элитного жилья относятся также Замоскворечье, «Москва-Сити» и некоторые сегменты Западного, Северо-Западного и Юго-Западного административных округов: Кутузовский проспект, Рублевское шоссе, Воробьевы горы, Поклонная гора, район Сокол, где отсутствуют крупные промышленные предприятия и сохраняются парковые зоны. В течение последних двух десятилетий на рынке столицы постепенно выделились различные категории элитного жилья.

## Возможны варианты

Наиболее престижные объекты – исторические особняки. В Москве их мало, именно по-

этому они считаются эксклюзивным и самым дорогостоящим предложением на рынке. Внушительная сумма, которую придется заплатить покупателю, учитывает историческую ценность объекта, стоимость земельного участка, ремонта коммуникаций и реставрации здания. Многие особняки охраняются государством как памятники архитектуры, что может вызвать определенные трудности при оформлении собственности.

Второй номер в списке «самых-самых» – пентхаусы. Этот «премиальный продукт» не ограничивается двумя известными критериями: расположением на последнем этаже и внушительными площадями (от 300 до 1000 кв. м). Его характеристики включают обязательное панорамное остекление, террасу с выходом на крышу, зимний сад и бассейн.

Рынок элитной недвижимости предлагает также таунхаусы, нечто среднее между особняком и большой квартирой. В самом центре их мало. В частности, в пределах Садового кольца это «Палаты Муравьевых» (17 таунхаусов) и «Чистые пруды» (6 таунхаусов). Гораздо больше их сосредоточено на окраинах города: в Серебряном бору (Silver Place), в Южном Бутово («Потапово»), в Куркине («Аэлита», 9-й микрорайон), Митине («Рождественно»), Алтуфьеве («Новые Вешки»), Северном Тушине («Вишневы сад»).

Лофты – экстравагантный вариант элитного жилья с открытыми помещениями, по сути это большие квартиры, построенные в бывшем помещении фабрики или завода, которые сохраняют вид обжитого промышленного объекта. Они пользуются заслуженной популярностью у представителей творческой элиты в Европе и Америке, однако в Москве появились сравнительно недавно.

Более привычно для покупателей элитной недвижимости жилье в современных многоквартирных комплексах. Первые комфортабельные новостройки были возведены в Замоскворечье и на Новом Арбате. Количество квартир в элитном доме никак не отражается на престиже жилья. Примером могут служить комплексы «Онегин», «Дом на Покровском бульваре», «Остоженка Парк-Палас». Сравнительно не-

давно появились дома с комплексной застройкой территорий, напоминающие «город в городе», со своей школой и другими объектами инфраструктуры. Особенно привлекательное предложение на первичном премиум-рынке – клубные дома. Их преимущества – малоквартирность (20–30 квартир), привлечение именитых дизайнеров к созданию интерьеров и отделка высочайшего качества. Для жильцов клубных домов в Москве предусмотрена собственная внутренняя и внешняя инфраструктура (огороженная и охраняемая территория, фитнес, бассейн, теннисные корты, библиотека, винные погреба и т.д.)

Новый, активно развивающийся формат элитной недвижимости – апартаменты. Развитая инфраструктура, транспортная доступность, квалифицированная работа профессиональной управляющей компании, которая берет на себя решение самого широкого круга вопросов: от уборки до сдачи в аренду, – все это привлекает потенциальных инвесторов. В качестве примера можно привести многофункциональный комплекс «Парк Мира» на первой



**Активно развивающийся формат элитной недвижимости – апартаменты. Развитая инфраструктура, транспортная доступность, квалифицированная работа управляющей компании – все это привлекает потенциальных инвесторов.**

линии Проспекта Мира и апарт-проект «BERZARINA, 12» в Щукине, выдержанный в скандинавском стиле.

## Премиум-класс

Квартиры в центре Москвы постоянно дорожают: за 6 месяцев этого года средняя цена выросла на 20% (на 12% в долларах), а средняя стоимость сделки – на 8%, составив \$2,38 млн. В среднем квартира в элитном районе обойдется покупателю в \$3,53 млн. На формирование цен повлияли в основном два фактора: удорожание жилья (до \$19,5 тыс. за кв. м) и снижение предложения, в том числе и за счет ухода с рынка более дешевых объектов. Дороже всего квартиры стоят в районах Остоженка, Басманный, Пресненский и Арбат, за ними следуют Таганский, Тверской, Хамовники, Мещанский и Замоскворечье, Якиманка.

Особое место в премиум-сегменте занимают клубные дома: таких предложений становится все меньше, что сказывается на ценах. Связано это с тем, что земельных участков под строительство в столице, в особенности в ЦАО, где сконцентрировано элитное жилье, очень мало. Можно предположить, что с годами эта ситуация лишь усугубится. Не случайно дальновидные застройщики осваивают «новые территории». Пример – клубный дом

Tivoli в Сокольниках, цена «квадрата» – от \$6,2 тыс. до \$9 тыс.

Среди наиболее дорогих предложений лидирует клубный «Дом-Сквер» в Молочном переулке. Цена достигает \$30 млн за пентхаус площадью 290 кв. м с террасой на 150 кв. м. В «Необыкновенном доме» на Остоженке квартира площадью 780 кв. м оценивается в \$32 млн. За \$20 млн можно купить недвижимость в доме «Патриарх», расположенном в районе Патриарших прудов.

В мае этого года закончено строительство нового элитного комплекса в пределах московской «Золотой мили», между Остоженкой и Пречистенской набережной – Barklii Virgin House в Зачатьевском переулке. Эксперты утверждают, что это один из последних проектов подобного рода, поскольку в этом районе использованы практически все площади. Он представляет собой клубный дом в 7 этажей, насчитывающий 21 квартиру площадью от 123 до 249 кв. м, включая два пентхауса. Проект интерьеров создан Келли Хоппен (из компании Yoo), которую называют королевой британского дизайна. К услугам будущих жильцов комплекса – лобби-бар, консьерж-сервис VIP-уровня, круглосуточная охрана, высокоскоростные лифты, трехуровневый подземный паркинг на 50 машиномест, патио-зона, ландшафтный дизайн на территории комплекса, многоступенчатая система очистки



Сверху вниз/Top to bottom: апарт-проект «BERZARINA, 12»; многофункциональный комплекс «Парк Мира»; клубный дом Tivoli; BERZARINA, 12 apartment project; Peace Park multifunctional complex.

# ELITE HOUSING

by Vera Bekker

Elite housing is concentrated in Moscow's historical center, within the Garden Ring and beyond it, mostly in the city's ecologically friendly western parts, like Kutuzovsky Avenue, Rublyovskoye Highway, the Sparrow Hills, Poklonnaya Hill – the areas with parks and no major industrial enterprises. The cost of elite housing in the city center is constantly growing. On an average, an apartment in a prestigious neighborhood can cost \$3.53 million. The prices have largely been formed under the influence of two factors: a rise in the cost – up to \$19,500 per sq. m, and a reduction in supply, which is partly accounted for by the withdrawal from the market of less expensive offers. Over the past two decades, the Moscow real estate market has formed several categories of elite housing. The most prestigious and expensive, historical mansions, are few in number. Many of them are state-protected as monuments of architecture. Penthouses rank number two among the elite homes. They occupy the upper floors of a house, and their areas vary from 300 to 1,000 sq. m. They must have panoramic glass walls, a terrace with an exit onto the roof, a winter garden, and a swimming pool. The first high-quality comfortable apartment houses were built in Zamoskvorechiye (the area on the right bank of Moskva River) and on New Arbat Street. A very attractive option can be a club house consisting of 20 to 30 apartments. Such projects usually engage prominent designers and their residents can enjoy the advantages of special interior and exterior infrastructures, including a protected territory, fitness facilities, swimming pools, tennis courts, libraries, and wine cellars.

воды, индивидуальные системы отопления и кондиционирования. Пентхаус в Barklii Virgin House стоит около \$60 тыс. за кв. м. Комплекс в Зачатьевском переулке называют «самой крупной жемчужиной в своей коллекции», имея в виду, что в этом районе вряд ли возможно еще строительство такого объема. Известны единичные проекты по реконструкции старых зданий. В частности, Градостроительно-земельная комиссия разрешила провести реконструкцию доходного дома Соколова на Остоженке, построенного в 1874 г. Через два года на его месте появится клубный дом на восемь квартир.

## Второй лучший

Район Остоженки почти полностью перешел в разряд вторичного жилья, и останется уникальным ареалом элитных домов. На звание второй «Золотой мили» претендуют теперь Цветной бульвар, территория между кинотеатром «Зарядье» и Таганкой, а также район Якиманки. К преимуществам Цветного бульвара относятся его исторический облик, большое количество культурных объектов и развитая бизнес-инфра-

## Наиболее престижные объекты – исторические особняки. В Москве их мало, поэтому они считаются эксклюзивным и самым дорогостоящим предложением на рынке.

структура. Стоимость квадратного метра в новостройках в этом районе колеблется от \$12 до 23 тыс. Среди новых элитных объектов Цветного бульвара – ЖК Karetny Plaza, «Легенда Цветного» и клубная резиденция «Цветной, 26». Цветной бульвар с прилегающей территорией между ним и улицей Сретенка в долгосрочной перспективе может претендовать на статус одного из наиболее престижных районов. «Зарядье»-Таганка обещает стать жилой VIP-зоной в случае появления парка на месте гостиницы «Россия», который выступит в роли своеобразного градостроительного «якоря». Сейчас на первичном рынке премиального жилья в этом районе представлены два объекта («Арт-хаус» на Серебрянической набережной и «Шоколад» в Тетеринском переулке), средняя стоимость «квадрата» в которых оценивается в \$22 тыс. Одновременно из-за крайне разнородной застройки и близости промышленных районов на юго-востоке Москвы район Таганки вряд ли сможет в ближайшем времени претендовать на статус элитного. Что касается улицы Якиманки, то здесь пока говорят о бессистемном формировании «жилищного ландшафта» (небольшие клубные дома, крупные комплексы), отмечают и транспортную загруженность района. Но Болотный остров – одна из частей Якиманки – считается фаворитом в борьбе за звание следующей «Золотой мили».

В частности, Москомархитектура получила распоряжение к 2013 г. представить план, реализующий идею превращения этой территории в элитный квартал. Эксперты говорят, что Болотный остров – интересная площадка для новых высокобюджетных проектов в первую очередь благодаря расположению близ достопримечательностей: Кремля, храма Христа Спасителя и других. По прогнозам, цена квадратного метра в апартаментах будет варьироваться от \$16 до 25 тыс., а стоимость квартир – от \$30 тыс. за «квадрат».

## Перспективные направления

Достоинными сменщиками «Золотой мили» могут стать Патриаршие пруды и Арбат. На первичном рынке Патриарших прудов сейчас представлены квартиры в ЖК «Гранатный, 6» и «Сытинский, 3А» (цена «квадрата» – \$23–39 тыс.). Кроме того, ведется строительство гостинично-апартаментного комплекса в Малом Козихинском переулке. В районе Арбата на первичном рынке предлагаются квартиры в ЖК «Афанасьевский» (от \$18,7 до 31,8 тыс.) и апартаменты в клубной резиденции «Знаменка» (\$21–31,9 тыс.).

Многие аналитики отмечают, что «второй Остоженкой» могут стать Хамовники. Здесь много зеленых зон, хорошее транспортное сообщение, и расположен район вблизи центра города. В настоящее время на первичном рынке здесь представлено 8 жилых комплексов на различных стадиях строительства. Минимальная цена предложения – \$8,2 тыс. за «квадрат», максимальная – \$28 тыс. Одним из самых «зеленых» элитных комплексов Хамовников обещают стать «Садовые кварталы». Более половины территории – свыше 6 га – отведено под парковку зон с прудом, бульвары и озеленение внутренних дворов. Все зеленые зоны квартала клубных домов будут максимально приближены к естественному ландшафту. Планируется высадить свыше 600 хвойных и лиственных деревьев и более 5 тыс. кустарников. «Садовые кварталы» станут также территорией без автомобилей – все дороги и многоуровневые парковки разместятся под землей. Исключение сделано только для транспорта специального назначения. В числе возможных преемников называют и район возле Екатерининского парка. На улице Советской Армии возводят элитный жилой комплекс Barklii Park. Площадь ЖК на 134 квартиры превысит 40 тыс. кв. м. Эксперты полагают, что у этих квадратных метров есть свой заинтересованный покупатель.

# САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ. УСПЕЙТЕ БОЛЬШЕ!



1

Отправьте запрос на прохождение регистрации на сайт авиакомпании

2

Сохраните изображение штрих-кода

3

Сдайте багаж на стойке drop-off в аэропорту

4

Получите посадочный талон на стойке Mobile Check-In

5

Пройдите на посадку

В аэропорту Домодедово пассажиры могут самостоятельно зарегистрироваться на рейс, воспользовавшись своим мобильным телефоном. Услуга доступна для пассажиров следующих авиакомпаний: Air Berlin, Austrian Airlines, bmi, British Airways, Lufthansa, Qatar Airways, S7 Airlines и Трансаэро.\*

\*актуальный перечень авиакомпаний, на рейсы которых можно зарегистрироваться самостоятельно, уточняйте на сайте [www.domodedovo.ru](http://www.domodedovo.ru) или в представительствах авиакомпаний.



[www.domodedovo.ru](http://www.domodedovo.ru)

Для пользователей Интернета доступна регистрация на рейс через сайт аэропорта.



Елена Говард

# ОБЫЧНЫЙ ЧЕЛОВЕК



Когда Джереми Реннер начинал актерскую карьеру, он не мечтал о славе. И долгое время оставался на периферии киномира. Но в минувшем сезоне все изменилось: Джереми стал настоящей кинозвездой.

Зимой на экраны вышел боевик «Миссия невыполнима: протокол Фантом». Формально Реннер был второстепенным героем, а в главной роли снялся Том Круз. Но каким-то образом второстепенный герой оказался более интересным. Чуть позже актер закрепил успех, появившись в боевике «Мстители», который стал самым кассовым фильмом года, и в триллере «Эволюция Борна». В последнем Реннер исполнил главную роль – агента ЦРУ, которого использовали в программе подготовки идеальных убийц. Когда Джереми спрашивают, каким образом ему удалось добиться таких результатов, не обладая какими-то исключительными внешними данными, он отвечает, что просто старается делать свое дело как можно лучше. И действительно, его подход к работе удивляет основательностью. Чтобы убедительно выглядеть в «Эволюции Борна», например, он на протяжении трех месяцев ежедневно тренировался по шесть часов. «Полтора часа – растяжка, два часа – занятия борьбой, полтора часа качание мускулов, и затем снова полтора часа растяжка. А после этого – на работу». И так он подходит к любой роли. В «Мстителях», например, его герой – искусный стрелок из лука. При подготовке к роли Реннер учился этому ремеслу у лучших профессионалов Америки; когда появились первые фотографии Реннера, целящегося из лука, все специалисты-лучники отметили, что у него идеальная постановка рук. Играя военного сапера в фильме «Повелитель бури», Джереми много времени посвятил армейской подготовке.

## Уроки криминалистики

Джереми Ли Реннер родился 7 января 1971 г. в калифорнийском городе Модесто, в семье управляющего кегельбаном. Он старший из шестерых детей в семье. Его родители поженились

# МАЛЬТА

Наслаждайтесь. Вы на Мальте. Великолепное сочетание культуры, приключений и отдыха. Солнечное утро, беззаботный полдень и первоклассная ночная жизнь. Моменты наслаждения, которые останутся с Вами навсегда.



airmalta.com

Мальтийское Управление по Туризму рекомендует:



МАЛЬТИЙСКИЙ КЛУБ



**ICS TRAVEL GROUP**  
М «ДОБРЫНИНСКАЯ»  
748-48-47 (мн.) [www.icstrvl.ru](http://www.icstrvl.ru)



**МЕЛИТА ТУРС**  
М «АРБАТСКАЯ»  
411-9032, 697-4719 [www.maltatour.ru](http://www.maltatour.ru)



**ТРЕВЕЛ ЭКСПРЕСС+МФ**  
М «НАГАТИНСКАЯ»  
961-2725 [www.travel-express.ru](http://www.travel-express.ru)



**ВАНД ИНТЕРНЕШНЛ ТУР**  
М «ТВЕРСКАЯ»  
780-3661 [www.vand.ru](http://www.vand.ru)



**НЕВА**  
М «ТАГАНСКАЯ»  
799-9444, 796-9448 [www.nevatravel.ru](http://www.nevatravel.ru)



**ТРИС-Т**  
М «МАЯКОВСКАЯ»  
739-2552 [www.tris.id.ru](http://www.tris.id.ru)



**ДИАЛОГ**  
М «КРАСНОПРЕСНЕНСКАЯ»  
730-2022 (мн.) [www.maltaresort.ru](http://www.maltaresort.ru)



**СОЛВЕКС-ТРЭВЭЛ**  
М «КРОПОТКИНСКАЯ»  
956-1418 [www.solvex.ru](http://www.solvex.ru)



**ТРЭВЕЛМАРТ**  
М «ТАГАНСКАЯ»  
935-8336, 935-8515 [www.mymalta.ru](http://www.mymalta.ru)



**ИНСАЙТ-ЛИНГВА**  
М «НОВОСЛОБОДСКАЯ»  
795-0922 [www.i-l.ru](http://www.i-l.ru)



**СТБ ТУРС**  
М «СМОЛЕНСКАЯ»  
638-5333 [www.stbtours.ru](http://www.stbtours.ru)



**ТУРБЮРО МОСКВА**  
М «КРОПОТКИНСКАЯ»  
510-5510 (мн.) [www.tbmos.ru](http://www.tbmos.ru)

Мальта - сокровенная тайна Средиземноморья

[www.visitmalta.com](http://www.visitmalta.com)



В фильме «Повелитель бури»/  
In *The Hurt Locker*.



В фильме «Мстители»/  
In *Avengers*.



В фильме «Город воров»/  
In *The Town*.

В центре/Centre: с Рейчел Вайс  
в фильме «Эволюция Борна»/With  
Rachel Weisz in *The Bourne Legacy*.

очень молодыми и развелись, когда Джереми было 10 лет. Они сохранили хорошие отношения и, создав новые семьи, поселились по соседству, чтобы дети могли в любое время общаться с обоими родителями.

После школы Джереми поступил в колледж и выбрал профилирующими предметами компьютерное дело и криминалистику. На занятиях по криминалистике студенты разыгрывали психологические скетчи: одни изображали преступников, другие – полицейских, участвующих в задержании. «Я вдруг понял, что с нетерпением жду, когда начнутся занятия, и я буду изображать либо полицейского, либо преступника, – вспоминает Реннер. – И тогда я пошел и записался в класс актерского мастерства. Просто для удовольствия». Хотя Джереми и прошел полный курс в колледже, полицейским он становится уже не собиравшись. Недавнее время прочувшись в Американской театральной консерватории в Сан-Франциско, он отправился путешествовать. На Гавайях он даром времени не терял: изучал восточные единоборства, в частности, муай-тай и филиппинские боевые искусства. А в 1993 г. вернулся домой и сразу же направился в Лос-Анджелес.

### Реставратор

Первое время Реннер зарабатывал на жизнь на стройке, а в свободное время играл в театре и ходил на пробы, стремясь получить работу в кино. Несколько раз он появился в рекламе и на ТВ, а затем сыграл первую значительную роль – маньяка-людоеда в малобюджетном фильме «Палач Дамер» (2002). На первый взгляд роль принесла ему больше вреда, чем пользы: у него появились странные фанаты, явно страдающие психическими расстройствами. Одна девица попросила у него автограф, а затем укусила за руку. Какой-то сумасшедший тип украл у него кота. Вокруг его домика шныряли подозрительные личности. Реннер понял, что нужно переезжать. Денег у него не было, но он взял кредит в банке и на пару с другом, таким же начинающим актером, купил полуразвалившийся дом в живописном каньоне в пригороде Лос-Анджелеса. Поскольку стабильной работы в кино у друзей не было, они занялись реставрацией дома – и за несколько месяцев сделали его образцово-показательным жилищем. Вскоре им предложили продать его за сумму, значительно превышающую стои-

мость при покупке. Друзья согласились – и на вырученные деньги купили для реставрации другой дом. Затем – третий, четвертый... Через несколько лет Реннер всерьез задумался о смене профессии, потому что реставрация и продажа домов приносили ему стабильный и очень неплохой доход. Но именно в этот момент он получил из мира кино предложение, от которого нельзя отказаться.

### В шкуре сапера

Режиссер Кэтрин Бигелоу, создатель боевиков «На гребне волны» и «Странные дни», запомнила Реннера в «Палаче Дамере» и пригласила его в свой новый фильм «Повелитель бури», о работе военных саперов во время войны в Ираке. Съемки были трудные. Бигелоу снимала весь



фильм на натуре, в Иордании, на сорокаградусной жаре. Фильм был готов в 2007 г., но долгое время о нем ничего не было слышно. Ни одна американская студия не хотела выпускать мрачную и жестокую картину, показывающую войну в Ираке без прикрас. В 2008 г. «Повелитель бури» вышел в Европе, получил премию на кинофестивале в Венеции. Голливудская студия Summit Entertainment рискнула выпустить несколько копий в США. И – чудо! – на фильм посыпались похвалы и награды. В общей сложности «Повелитель бури» получил более 200 призов,

### Реннер: стараюсь делать свое дело как можно лучше.

включая «Оскар» за лучший фильм, режиссуру и сценарий. Это было в 2010 г. Реннеру приз Киноакадемии не достался, однако он был на него номинирован в категории «Лучшая мужская роль». В качестве спутницы Реннер взял с собой маму. И сразу же пошли слухи, что раз он пришел без девушки, значит он гей. Реннер подлил масла в огонь, заявив, что его личная жизнь никого не касается. И только через несколько месяцев, когда его случайно засекли в компании актрисы Джес Макаллан, он неохотно признался, что встречается с ней последние четыре года. Впрочем, с тех пор они расстались, и молва утверждает, что сейчас Реннера связывают романтические отношения со Скарлетт Йоханссон, партнершей по фильму «Мстители». Выведать на этот счет что-либо у Джереми труднее, чем у многих закаленных беседами с журналистами кинозвезд. Впрочем, он утверждает, что понятие «звезда» к нему вообще не относится.

# САЛОН ВЫСОКИХ ТЕХНОЛОГИЙ

Спецпроект журнала  
«Московский  
аэропорт  
Домодедово»

телефоны  
смартфоны  
ноутбуки  
планшеты  
фотоаппараты  
видеокамеры

телевизоры  
автонавигаторы  
кондиционеры  
пылесосы  
холодильники  
камины





### Умный телевизор

Каким должен быть современный телевизор? Ответ прост: большая диагональ экрана, оригинальный дизайн и интеллектуальные функции. Samsung LED Smart TV серии ES9007 отвечает этим требованиям: диагональ от 60 дюймов, дизайн корпуса в розово-золотых тонах и полный набор функций Smart TV, в том числе интеллектуальное управление с функцией распознавания лиц. Благодаря двухъядерному процессору потребители могут использовать сразу несколько приложений и одновременно просматривать интернет-страницы.

### Деловой партнер

Поработать в командировке, в перерыве между деловыми встречами, в машине или самолете – насущная потребность бизнесмена. Это определяет требования к ноутбуку, который всегда с тобой: компактность, производительность и автономность. Все эти ожидания оправдывают модели от Lenovo – IdeaPad U310 и U410, которые скоро появятся на российском рынке. Высокую производительность обеспечивают процессоры Intel Core третьего поколения. IdeaPad U310 и U410 будут доступны в корпусах различных расцветок: Sapphire Blue, Aqua Blue, Cherry Blossom Pink, Graphite Grey и Metallic Red.



### Незаменимый свидетель

В разрешении спорных ситуаций, возникающих на дороге, вам поможет видеорегистратор, сохраняющий ролики с привязкой ко времени. Модель Lexand LR-3700 оснащена 5-мегапиксельной камерой, позволяющей записывать видео с разрешением 1920×1080 точек (Full HD 1080p). Отснятый материал можно просмотреть на 2-дюймовом экране, телевизоре или мониторе, воспользовавшись встроенным HDMI-выходом.



### Гений общения

Все, что нужно поклонникам социальных сетей для развлечения и общения, – размещать фото и видео, делиться интересной информацией, музыкальными новинками и ждать одобрения своего контента от целой армии друзей. С этими задачами справится современный смартфон с удобной панелью управления. Гурманы hi-tech оценят по достоинству новый HTC Desire X. Один только чип Qualcomm®Snapdragon S4™ с частотой 1 ГГц – по уровню производительности сопоставим с приличным ноутбуком. Также во флагмане Desire X реализована технология Beats Audio, обеспечивающая отличное воспроизведение музыки. Смартфон оснащен 5-мегапиксельной камерой, способной снимать быстро движущиеся объекты.



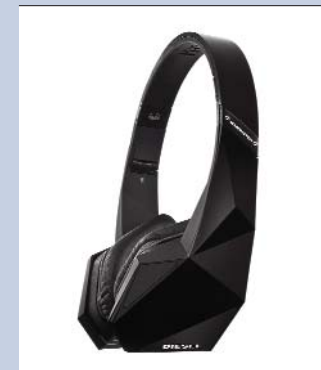
### Компактный и экономичный

Борьба за компактность продолжается. Свое слово сказали производители моноблоков. Wind Top AE2281G от MSI не займет много места: монитор и системный блок интегрированы в одно целое. Дисплей Full HD расходует на 30% меньше энергии, чем CCFL-мониторы, а «начинка» порадует самых привередливых пользователей: процессоры Intel Core с графическими ядрами, разгружающие видеокарту, и программный пакет Quick Fix, помогающий решать проблемы, возникающие в ходе работы: ПО мгновенно обновляет драйверы.



### Смартфон с гарантией

Современный рынок электронных устройств широко предлагает модели, ничем не уступающие бестселлерам по технологическим характеристикам, но более доступные по цене. В сегменте смартфонов стоит обратить внимание на вполне конкурентоспособную модель Highscreen Alpha GTR. Alpha GTR работает под управлением операционной системы Android 4.0 и оборудована 4,5-дюймовым IPS-экраном с HD-разрешением, двухъядерным процессором с частотой 1 ГГц и камерой на 8 мегапикселей. Приятный нюанс: Alpha GTR поддерживает работу с двумя SIM-картами (HD-экран, 2 SIM-карты, двухъядерный процессор – пока на рынке всего одна модель, сочетающая все три эти характеристики). На смартфон распространяется годовая гарантия от производителя с бесплатной доставкой в сервисный центр с помощью курьерской службы «Почты России».



### Регистратор для профи

Видеорегистраторы – одни из самых востребованных автомобильных гаджетов в России. Ведь даже при соблюдении всех правил можно оказаться в ситуации, когда пригодятся видеодоказательства. И здесь многое зависит от качества записывающего устройства. В арсенале регистратора Advoca-FD4 Profi – 5-мегапиксельная камера, позволяющая снимать видео в разрешении Full HD 1080p без интерполяции. Поворотное крепление позволит быстро направить регистратор в сторону объекта наблюдения,



а встроенный аккумулятор поможет снять повреждения и положение транспортных средств. Для просмотра записей есть 2,7-дюймовый дисплей. Регистратор работает от прикуривателя с напряжением 12–24 В, и его можно использовать как в легковых, так и в грузовых авто.

### Монстры звука

Научно обоснованная атака на все органы чувств – точное до мельчайших подробностей воспроизведение звука, изящный дизайн и эргономичные формы. Новые наушники Diesel Noise Division от Monster's полностью закрывают уши, позволяя остаться со звуком один на один. Поставляются в комплекте с дорожной сумкой.



### Телевизор XXI века

Сегодня телевизоры способны конкурировать с персональными компьютерами. Очередной пример – новый Sony BRAVIA серии HX853. Он позволяет передавать данные по Wi-Fi, общаться в Skype, Facebook. Вы получаете бесплатный доступ к коллекции лучшего контента ведущих мировых и российских ТВ каналов через сервис Sony Entertainment Network. А с помощью сверхлегких 3D-очков с активным затвором TDG-BR750 в титановой оправе сможете наслаждаться реалистичным изображением в 3D формате.

### Гений трансформации

Игрушки-трансформеры не только радуют детей, но и отлично приживаются во взрослой жизни. Как превратить ноутбук в планшет? Всего лишь купить специальное устройство. Новый ультрабук Dell XPS Duo 12 на базе процессора Core i7, оснащенный 12,5-дюймовым сенсорным дисплеем, сочетает функциональность сверхпортативного ноутбука с клавиатурой и удобство планшетника, а инновационная конструкция помогает с легкостью трансформировать ноутбук в планшет и обратно. Full HD-экран устройства содержит на 97% больше пикселей, чем стандартный HD-дисплей, что обеспечивает высокую четкость изображения текста, фото и видео. Гаджет создан из высококачественных материалов: углеродного волокна, алюминия и закаленного стекла Corning Gorilla Glass для защиты экрана.



# НОВОСТИ



## Для меломанов

Сетевые проигрыватели позволяют воспроизводить музыку с персонального компьютера, внешнего жесткого диска и мобильного телефона, а также – выбрать любую из тысяч интернет-радиостанций. Меломаны давно оценили эти устройства и с интересом встречают каждую новинку. Stream Magic 6 от английской компании Cambridge Audio оснащен USB-входом, поддерживает аудиосигнал с разрешением до 24 бит/192 кГц, управляется с помощью дистанционного пульта или приложения для iOS- и Android-устройств.



## Надежный спутник

Тот, кто не хочет во время путешествий отказываться от общения в Сети или отрываться от любимой работы, делает выбор в пользу ультрабука. Создатели ASUS ZENBOOK Prime не стали разминаться на имиджевые ухищрения и создали надежный и продуманный аппарат с достойными характеристиками: процессор Intel Core i7 третьего поколения, IPS-экран, аудиосистема ASUS SonicMaster. Особо стоит отметить накопитель SSD, подаривший этим устройствам повышенную производительность (интерфейс SATA 6 Гбит/с).

## Гулливвер в мире планшетов

Если вам до сих пор казалось, что планшетник – это довольно компактный гаджет с небольшим экраном, то вы недооценили потенциал производителей подобных устройств. Хорошего планшета должно быть много – решили производители ViewSonic VSD220, 22-дюймового аппарата с разрешением 1920×1080 пикселей. Такой гигант должен порадовать интернет-путешественников: теперь они смогут прикоснуться к виртуальному миру в буквальном смысле слова и насладиться всеми красками на большом экране. В центре управления планшета – двухъядерный чип TI OMAP 4. ViewSonic VSD220 оснащен мобильной ОС Android 4.0 Ice Cream Sandwich, которую обычно используют в смартфонах и планшетных ПК. Кроме того, в новом устройстве три USB-порта, слот microSD, сетевой Ethernet-разъем и порт Micro HDMI. На лицевой панели располагается 1,3-мегапиксельная камера для видеотелефонии. Для выхода в Сеть и обмена данными с беспроводными устройствами предусмотрены модули связи Wi-Fi и Bluetooth.



## Электронный компас

Владелец спутникового телефона, оснащенного функцией GPS-навигации, сможет по подсказкам электронного компаса проложить путь до пункта назначения. Особенно важны GPS-сервисы тем, кто отправляется в дальнее путешествие по незнакомым местам: спутник поможет в поисках любой точки маршрута, а в экстренной ситуации сообщит все координаты. Отличительные черты спутникового телефона Thuraya XT – аккумулятор повышенной емкости, антибликовый дисплей, всенаправленная антенна и высокая скорость передачи данных. Прочная конструкция телефона, соответствующая требованиям стандарта защищенности IP54/IK03, позволяет использовать его в самых сложных условиях. Оператор такой спутниковой связи в России – компания GTNT.

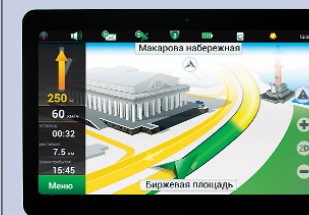


## Пять в одном

Старый добрый телевизор вынужден подстраиваться под меняющийся мир. В новых разработках ТВ воплощены 5 основополагающих принципов «умной» техники: качество изображения, сетевые возможности, простое управление, стильный дизайн и экологичные технологии. Свою линию умных ТВ – Smart VIERA выпустила компания Panasonic. Модели серии DT50 со светодиодной подсветкой (диагонали 42 и 47 дюймов) поддерживают технологию Full HD 3D, а также преобразуют обычное видео в 3D-изображение высокой четкости. Акустическая система из восьми компактных динамиков гарантирует отличный звук в широком диапазоне частот. DT50 предоставляют пользователям доступ к интернет-сервисам, доступным через встроенный магазин VIERA Connect Market, а также поддержку Wi-Fi и мультимедийный медиаплеер.

## Без шума и пыли

Ударопрочный, пылевлагозащитный, всепогодный фотоаппарат – мечта и профессионала, и фотолюбителя. Прибавьте к этому морозостойкий корпус, два зубчатых селектора на передней и задней панели и стеклянный пентапризмальный видоискатель, покрывающий практически 100% поля кадра, – и получите Pentax K-30 со встроенным стабилизатором. Этой камере доступны высокоскоростная серийная съемка (6 кадров в секунду) и видеозапись в формате full-HD. Pentax K-30 представлен в трех вариантах корпуса: белом, голубом и черном.



## Без пробок

Добраться до нужного места кратчайшим путем и без пробок поможет мобильный гаджет. Новая версия навигатора Навител радует пользователей современным дизайном, подробнейшими картами и бесплатными on-line сервисами – такими как, например, Навител.Пробки. Улучшен алгоритм построения маршрутов с индикацией пробок, а с помощью сервиса Навител.SMS можно сообщить друзьям и путешникам свои координаты. Специально для пользователей iPhone и iPad выпущена версия программы NAVITEL с картами России, Украины, Беларуси, Казахстана, Финляндии и Восточной Европы релиза Q1 2012.

## Новое поколение ПК

Современные технологии позволили совместить мощность полноценного персонального компьютера и легкость портативного нетбука, так на свет появилось новое поколение ПК – ультрабуки. Компания Acer представила на рынке модель класса премиум – Aspire S7: монолитный алюминиевый корпус, «умная» система охлаждения Acer Twin, сенсорный экран Full HD (11,6 или 13,3 дюймов, в зависимости от модификации), клавиатура с динамической подсветкой, мощная батарея (до 12 ч работы).



## «Яблочный» кинотеатр

Смотреть видео и фото с iPhone, iPod или iPad на большом экране? Это возможно благодаря проектору с док-станцией Apple – Epson MG-850HD. Проектор обеспечивает точную цветопередачу, четкое, живое, яркое изображение и эффект присутствия. Глаза зрителей не устанут, так как благодаря технологии Epson 3LCD проецируемое изображение не мерцает. Ресурс лампы проектора увеличен до 5 000 ч. В комплект поставки входит пульт с подсветкой кнопок для введения данных в темноте.





### Функции холода

Современные холодильники – это стильный дизайн, отличные технические характеристики и высокие эксплуатационные качества, а также все новые и новые технологии. Технология Vestel ColdWrap Cooling – это многопоточная система охлаждения. Поток холодного воздуха, который циркулирует внутри холодильника, сводят к минимуму передачу тепла от стенок холодильной камеры. В результате продукты остаются свежими намного дольше. В новой модели холодильников Vestel Sirius кроме высоких технологий энергосбережения и функции ColdWrap Cooling следует отметить оригинальное оформление корпуса: стоит прикоснуться к дверце, как на ней появляется изображение нашей галактики.



### Теплая красота

Изразцовый камин – это сочетание элегантности и функциональности. А еще с ним тепло и уютно даже когда на улице дождь и слякоть. Камин Bella Noche 2 ECOplus от Hark оборудован большой стеклянной дверцей, через которую хорошо наблюдать за пляшущими языками пламени. Внутри каминной топки – топчанная камера из сверхлегкой и сверхпрочной экокерамики. Корпус топки комплектуется дополнительными шамотными кирпичами и гарантирует отличные теплоаккумулирующие свойства и долговечность, а использование системы ECOplus повышает КПД до 90%. Камин способен отапливать помещение площадью до 70 кв. м. В качестве топлива годятся сухие дрова и древесные брикеты.

### Пятикомнатный кондиционер

Как обеспечить кондиционирование коттеджа или большой квартиры, не загромождая фасад здания навесными кондиционерами? Ответ прост: купить мультисплит-систему. Установив ее на стене или на балконе, можно одновременно подключить до 5 внутренних блоков. Например, общая мощность Toshiba RAS-5M34UAV до 10 кВт, т.е. одного компактного кондиционера хватит для площади 100 кв.м. Такая система подойдет для двухуровневой квартиры, причем перепад высоты может достигать 15 м, а расстояние между блоками – 25 м. Инверторное управление за год сэкономит 20% электроэнергии. Вдобавок такой кондиционер почти бесшумен, быстро создает комфортную температуру и точно ее поддерживает.



### Аэродинамический эффект

Современные пылесосы не оставляют пыли ни единого шанса. Модели S 6330 Compact, S 6360 Compact Efficiency и S 6730 от Miele оснащены мешком-пылесборником NuClean. Он состоит из девяти слоев, надежно удерживает пыль, мелкий мусор и устойчив к механическому воздействию – ему не страшны даже небольшие гвозди и разбитое стекло. Мощность S 6330 и S 6730 – 2000 Вт, S 6360 Compact Efficiency – 1200 Вт. Относительно невысокая мощность S 6360 Compact Efficiency компенсирована аэродинамической насадкой AirTeQ: высокое качество уборки достигается за счет оптимизированного распределения воздуха.



### Уютная зима

Чтобы зимой дома было тепло и уютно, нужно купить обогреватель. Причем не простой, а нового поколения, который не выжигает кислород и не пересушивает воздух в квартире. Пример такого теплогаджета – Dyson Hot с технологией Air Multiplier. Внутри обогревателя находится отопительный элемент, который позволяет поддерживать нужную температуру с точностью до градуса. Dyson Hot не пахнет горячей пылью, обеспечивая быстрый, равномерный обогрев комнаты. Более того, если тепла хватает, он может поработать вентилятором.



# МОЯ МОСКВА

путеводитель



Гостиницы	стр. 78
Рестораны	стр. 80
Магазины	стр. 84
Красота и здоровье	стр. 86
Деловая Москва	стр. 90



# ГОСТИНИЦЫ МОСКВЫ

Российская столица всегда славилась гостеприимством. Традиции старинных московских домов сегодня продолжают современные отели, радушно встречающие гостей Белокаменной. Добро пожаловать в Москву!

указана ориентировочная стоимость стандартного одноместного номера

**АЛРОСА НА КАЗАЧЬЕМ** – 1-й Казачий пер., 4, метро «Полянка». Тел.: (495) 745-2190. 15 номеров. Стоимость: от 7875 руб.

**АРАРТ ПАРК ХАЙТТ МОСКВА** – Ул. Неглинная, 4, метро «Кузнецкий мост». Тел.: (495) 783-1234. 216 номеров. Стоимость: от 750 евро.

**АРБАТ** – Плотников пер., 12, метро «Смоленская». Тел.: (495) 244-7628. 102 номера. Стоимость: от 9000 руб.

**АРТ ОТЕЛЬ** – Ул. 3-я Песчаная, 2, метро «Аэропорт». Тел.: (495) 725-0905. 85 номеров. Стоимость: от 8000 руб.

**АЭРОТЕЛЬ ДОМОДЕДОВО** – Аэропорт Домодедово, Аэротель. Тел.: (495) 795-3868. 294 номера. Стоимость: 5500 руб.

**БАЛЧУГ КЕМПИНСКИ** – Ул. Балчуг, 1, метро «Новокузнецкая». Тел.: (495) 230-6500. 232 номера. Стоимость: от 28000 руб.

**БЕТА** – Измайловское шоссе, 71-26, метро «Партизанская». Тел.: (495) 792-9911. 960 номеров. Стоимость: 3600 руб.

**БРАЙТОН** – Петровско-Разумовский проезд, 29, метро «Динамо». Тел.: (495) 665-7585, 613-3353. 30 номеров. Стоимость: от 5350 руб.

**БУДАПЕШТ** – Ул. Петровские линии, 2/18, метро «Кузнецкий мост». Тел.: (495) 621-1060. 121 номер. Стоимость: от 7400 руб.



Гостиница «Балчуг Кемпински»



Гостиница «Метрополь»



Гостиница «Катерина»

ния: (495) 788-7272. 192 номера. Стоимость: от 2299 руб.

**МАКСИМА СЛАВИЯ ОТЕЛЬ** – Ярославское шоссе, 44, метро «ВДНХ». Единый центр бронирования: (495) 788-7272. 100 номеров. Стоимость: от 2299 руб.

**МАКСИМА ИРБИС ОТЕЛЬ** – Ул. Гостиничная, 1, метро «Владыкино». Единый центр бронирования: (495) 788-7272. 96 номеров. Стоимость: от 2299 руб.

**МАКСИМА ПАНОРАМА ОТЕЛЬ** – Ул. Мастеркова, 4, метро «Автовзаводская». Единый центр бронирования: (495) 788-7272. 123 номера. Стоимость: от 2299 руб.

**МАРРИОТТ ГРАНДЪ ОТЕЛЬ** – Ул. Тверская, 26, метро «Маяковская». Тел.: (495) 937-0000. 384 номера. Стоимость: от 15 000 руб.

**МАРРИОТТ РОЙАЛ АВРОРА** – Ул. Петровка, 11/20, метро «Театральная». Тел.: (495) 937-1000. 230 номеров. Стоимость: 23 000 руб.

**МАРРИОТТ ТВЕРСКАЯ** – 1-я Тверская-Ямская ул., 34, метро «Белорусская». Тел.: (495) 258-3000. 162 номера. Стоимость: 21 000 руб.

**МЕГАПОЛИС** – Улица Тверская, 4, метро «Охотный ряд». Тел.: 8 (916) 996-6990. 15 номеров. Стоимость: от 7880 руб.

указана ориентировочная стоимость стандартного одноместного номера



Гостиница «Савой»

**МЕТРОПОЛЬ** – Театральный проезд, 1/4, метро «Театральная». Тел.: 8 (499) 501-7800. 368 номеров. Стоимость: от 14 000 руб.

**НАЦИОНАЛЬ** – Ул. Моховая, 15/1, метро «Охотный ряд». Тел.: (495) 258-7000. 216 номеров. Стоимость: от 12 000 руб.

**ОКСАНА, центр Динаода** – Ул. Ярославская, 15, корп.2, метро «ВДНХ». Тел.: (495) 980-6100. 63 номера. Стоимость: 4800 руб.

**ОХОТНИК** – Головинское ш., 1, метро «Водный стадион». Тел.: (495) 645-0392/93. 104 номера. Стоимость: от 4380 руб.

**ПЕТР I** – Ул. Неглинная, 17, стр. 1, метро «Кузнецкий мост». Тел.: (495) 105-3050. 133 номера. Стоимость: от 14000 руб.

**ПРЕЗИДЕНТ-ОТЕЛЬ** – Ул. Б.Якиманка, 24. Тел.: (495) 239-3800. 208 номеров. Стоимость: от 14000 руб.

**РЕНЕССАНС-МОСКВА** – Олимпийский просп., 18/1, метро «Проспект Мира». Тел.: (495) 931-9000. 481 номер. Стоимость: от 8900 руб.

**РУС-ОТЕЛЬ** – Пересечение МКАД и Варшавского ш. Тел.: (495) 382-1465, 380-2155. 193 номера. Стоимость: от 3500 руб.

**РЭДИССОН САС СЛАВЯНСКАЯ** – Площадь Европы, 2, метро «Киевская». Тел.: (495) 941-8020. 410 номеров. Стоимость: от 7500 руб.

**САВОЙ** – Ул. Рождественка, 3, метро «Лубянка». Тел.: (495) 620-8500. 67 номеров. Стоимость: от 21000 руб.

**СЕВАСТОПОЛЬ** – Ул. Большая Юшуньская, 1А, корпус 1, корпус 2, метро «Каховская». Тел.: (495) 3187766. 366 номеров. Стоимость: от 2000 руб.

**СРЕТЕНСКАЯ** – Ул. Сретенка, 15, метро «Сухаревская». Тел.: (495) 933-5544. 38 номеров. Стоимость: от 10560 руб.

**ХИЛТОН МОСКОВУ ЛЕНИНГРАДСКАЯ** – Ул. Каланчевская, д. 21/40, метро «Красные ворота». Тел.: (495) 627-5550. 273 номера. Стоимость: от 19 000 руб.

**ХОЛИДЕЙ ИНН МОСКВА ЛЕСНАЯ** – Ул. Лесная, 15, метро «Белорусская». Тел.: (495) 783-6500. 301 номер. Стоимость: от \$295.

**ЦАРИЦЫНО** – Шипиловский пр., 47/1, метро «Орехово». Тел.: (495) 343-4344. 125 номеров. Стоимость: от 3000 руб.

**ШЕРАТОН ПАЛАС ОТЕЛЬ** – Ул. 1-я Тверская-Ямская, 19, метро «Белорусская». Тел.: (495) 931-9700. 212 номеров. Стоимость: от 6700 руб.

**ЮНОСТЬ** – Ул. Хамовнический вал, 34, метро «Спортивная». Тел.: 8 (499) 242-4861. 268 номеров. Стоимость: от 3000 руб.

**CROWNE PLAZA MOSCOW** – Краснопресненская наб., 12, метро «Улица 1905 года». Тел.: (495) 258-2222. 724 номера. Стоимость: от 18000 руб.

**HELIO PARK Empire** – Ул. 1-я Брестская, д.60/1, метро «Белорусская». Тел.: (495) 937-5545/44. 33 номера. Стоимость: от 6600 руб.

**LOTTE HOTEL MOSCOW** – Новинский бульвар, д.8, стр. 2, метро «Смоленская». Тел.: (495) 745-1000. 304 номера. Стоимость: от 1000 Евро.

**SWISSOTEL КРАСНЫЕ ХОЛМЫ МОСКВА** – Космодамианская наб., 52, стр. 6, метро «Павелецкая». Тел.: (495) 787-9800. 233 номера. Стоимость: от 17000 руб.

## ПОДМОСКОВЬЕ

**АВАНТЕЛЬ КЛАБ ИСТРА** – Московская обл., Истринский р-н, 55 км от МКАД, Истринское водохранилище, тел.: (495) 649-9968, проезд: с Рижского вокзала до ст. Истра, рейсовый автобус №32 до деревни Лечицево. Автотранспортом: по Волоколамскому или Ново-Рижскому шоссе до Ново-Иерусалимского монастыря в г. Истра, на светофоре поворот направо, далее прямо до дер. Лечицево. 135 номеров разных категорий. Стоимость одноместного номера: от 3000 руб. с завтраком и обедом.

**АКВАРЕЛИ** – Наро-Фоминский р-н, г. Верея, тел.: (495) 592-6775, проезд: Минское шоссе, 85 км, поворот на Верею или от Белорусского вокзала до станции Дорохово, далее автобусом до Вереи. Стоимость одноместного номера: \$111–125 (будни), \$126–142 (выходные).

**АТЛАС ПАРК-ОТЕЛЬ** – Московская обл., г. Домодедово, деревня Судаково, 92, метро «Домодедовская», тел.: (495) 645-2505/25, 223-6266/67. 188 номеров. Стоимость: от 3200 руб.

**ДЖУНГЛИ** – Гостиничный комплекс. Московская область, Подольский район, 41 км (18 км от МКАД) трассы М2 Крым, деревня Александровка, тел.: (495) 598-5707, (915) 124-0182. 64 номера и 6 коттеджей. Стоимость: от 2500 руб.

**ЖУРНАЛИСТСКАЯ ДЕРЕВНЯ** – Московская область, Солнечногорский р-н, Ленинградское шоссе, 36 км, тел.: (495) 536-6772, проезд: от метро «Речной вокзал», маршрутное такси №131 до остановки «Дом журналистов». Стоимость однокомнатного двухместного номера: от 1200 руб.

**ЗАГОРСКИЕ ДАЛИ (санаторий)** – г. Сергиев Посад, тел.: (495) 993-1508/60, проезд: на электропоезде с Ярославского вокзала (направления на Сергиев Посад или Александров) до ст. Сергиев Посад. Автобус санатория отправляется с привокзальной площади каждые 2 часа. На автомобиле – по Ярославскому шоссе через Сергиев Посад, 3-й поворот налево (на Углич, на Дмитров, на санаторий). Стоимость: от 1900–2700 руб.

**КОТТЕДЖНЫЙ ПОСЕЛОК «ЛАДА»** – 40 км от МКАД по Пятницкому или Ленинградскому шоссе, Истринское водохранилище, тел.: (495) 207-2804. Стоимость проживания в малом коттедже: \$85–125.

**HELIO PARK Country** – Моск. обл., п. Вербилки, ул. Дачная, тел. (495) 937-5545/44. Клубный отель находится в 80 км от Москвы по Дмитровскому шоссе. 153 номера различных категорий. Проезд: по Дмитровскому шоссе в сторону Сергиева Посада. На развилке возле д. Жестылево повернуть налево и ехать до указателя «п. Вербилки». Повернуть налево. Далее ехать по указателям до отеля. Стоимость двухместного номера от 1800 руб.



ЗАГОРОДНЫЙ КЛУБ  
АЙВЕНГО

Гостиница "Джунгли"  
Современный гостиничный комплекс  
в непосредственной близости  
от аэропорта Домодедово.

Гостиница «Джунгли» по праву является одной из лучших гостиниц Московской области, что подтверждают многочисленные Награды и Дипломы.



РЕКЛАМА

В состав гостиничного комплекса входят комфортабельные номера, оборудованные всем необходимым для проживания, уютные коттеджи, часть из которых имеет собственный выход к бассейну и сауне. Так же гостиница предлагает своим Гостям воспользоваться просторным и светлым конференц – залом, который оснащен проекционным оборудованием для всевозможных презентаций.

На территории Загородного Клуба имеются Банкетный зал, декорированный в средневековом стиле. Шатер для проведения свадеб и прочих Торжеств на свежем воздухе вне зависимости от погоды, и многие другие уютные залы для наших Гостей.

На территории Загородного Клуба «Айвенго» расположены Русская Баня на дровах с уникальным по целебным свойствам паром, Стейк Хаус и Ресторан Украинской кухни «Казачок», Боулинг, Ночной Клуб, Автодром с уникальным треком, Конный клуб, Детская площадка.

Приветливый персонал Загородного Клуба «Айвенго» всегда рад гостям!

**Wi Fi** Добро пожаловать!

Забронировать номер или арендовать коттедж  
Вы можете позвонив нам:  
**+7 (495) 598-57-07 | +7 (915) 124-01-82**  
142103, Московская область, Подольский район  
41 км. (18 км от МКАД) Трассы М2 Крым, д. Александровка  
**+7 495 598-57-07 | +7 495 598-57-17**

WWW.AIVENGO.SU

# РЕСТОРАНЫ МОСКВЫ

Хлебосольная столица предлагает гастрономические изыски на любой вкус. В ресторанах и кафе Москвы можно отведать блюда практически всех кухонь мира, приготовленные лучшими поварами планеты.

указана ориентировочная стоимость ужина на одного человека без спиртного

## РЕСТОРАНЫ

**АВРОРА** – Интернациональная. Ул. Петровка, 11/20, «Марриотт Ройал Аврора», метро «Театральная». Тел.: (095) 937-1000, доб. 1213. Открыто: 6.30–24.00. Стоимость: от 3000 руб.

**АРРАТ** – Армянская. Ул. Неглинная, 4, отель «Аррат Парк Хаятт Москва», метро «Кузнецкий мост». Тел.: (495) 783-1234. Открыто: 12.00–24.00. Стоимость: \$100.

**БАЛЧУГ** – Завтрак (шведский стол). Ул. Балчуг, 1, г-ца «Балчуг Кемпински», метро «Третьяковская».

Тел.: (495) 230-6468. Открыто: 12.00–23.00. Стоимость: \$90–100.

**БЕЛОЕ СОЛНЦЕ ПУСТЫНИ** – Узбекская/арабская/азербайджанская/китайская. Ул. Неглинная, 29, метро «Цветной бульвар». Тел.: (495) 625-2596/3393. Открыто: 12.00–03.00. Стоимость: \$80–100.

**БО** – Азиатская. Сретенский бульвар, 6/1, стр. 1, метро «Тургеневская», «Чистые пруды», «Сретенский бульвар». Тел.: (495) 625-0141. Открыто: с 12.00 до последнего гостя, караоке клуб 22.00–06.00. Стоимость: 1500–2000 руб.



**БОКОНЧИНО** – Итальянская (тосканская). Страстной бульвар, 7, метро «Чеховская», тел.: (495) 699-7359; Кутузовский просп., 48, ТЦ «Времена года», метро «Филевский парк», тел.: (495) 662-1135. Открыто: 12.00–24.00, пт-сб до 2.00. Стоимость: \$50.

**БУФЕТ** – Авторская/европейская/восточная/японская. Ул. Солженицына, 46, метро «Таганская». Тел.: (495) 988-2857. Открыто: круглосуточно. Стоимость: 2000 руб.

**ГЕНАЦВАЛЕ НА АРБАТЕ** – Грузинская. Новый Арбат, 11, стр. 2, метро «Арбатская». Тел.: (495) 697-9453. Открыто: 12.00–24.00. Стоимость: от \$70.

**ГЕНАЦВАЛЕ VIP** – Грузинская. Ул. Остоженка, 14/2, метро «Кропоткинская». Тел.: (495) 695-0393. Открыто: 12.00–24.00. Стоимость: \$50–60.

**ГРАНДЪ АЛЕКСАНДР** – Французская/европейская. Ул. Тверская, 26, «Марриотт Гранд Отель», метро «Маяковская». Тел.: (495) 937-0028/0828. Открыто: 12.00–24.00. Стоимость: \$90–100.

**ДЕЛИКАТЕССЕН** – Интернациональная/авторская. Ул. Садово-Куретная, 20, стр. 2, метро «Цветной бульвар». Тел.: (495) 699-3952. Открыто: 12.00–24.00. Стоимость: от \$30.

**ДИНАСТИЯ** – Итальянская. 6-й км. Рублево-Успенского ш., д. Раздоры, 5–6, тел.: (495) 418-5990/91. Открыто: с 12.00 до посл. гостя. Стоимость: \$70.

**ИТАЛЬЯНЕЦ** – Итальянская (авторская кухня). Ул. Самотечная, 13. Тел.: (495) 688-6401, метро «Цветной бульвар». Открыто: 12.00–23.00. Стоимость: \$50.

**КАПРИ** – Итальянская/европейская/суши бар. Проспект Академика Сахарова, 7, метро «Тургеневская». Тел.: (495) 207-5253. Открыто: 12.00–24.00. Стоимость: \$50–70.

**КАСБАР** – Европейская/японская/арабская. Турчиновых пер., 3, стр. 5, метро «Парк культуры». Тел.: (495) 246-0246. Открыто: 12.00–05.00. Стоимость: \$40–50.

**КРУАЖ** – Русская/европейская/авторская. Ул. Пречистенка, 4, метро «Кропоткинская». Тел.: (495) 695-0641. Открыто: 10.00–24.00. Стоимость: \$80–100.

**ЛА КАНТИНА** – Латиноамериканская/мексиканская. Ул. Тверская, 5, метро «Охотный ряд». Тел.: (495) 692-5388. Открыто: 8.00–24, пт 8.00–4.00, сб 11.00–4.00, вс 11.00–24.00. Стоимость: \$50–70.

**КОНТИНЕНТАЛЬ** – Европейская. Краснопресненская наб., 12, г-ца «Отель Crowne Plaza», метро «Улица 1905 года». Тел.: (495) 253-1934/1834. Открыто: 12.00–23.00. Стоимость: \$50.



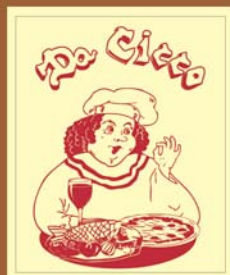
«Порто Мальтезе», Москва, Большая Спасская ул., 8  
Тел.: +74 95 680 24 54, +74 95 680 21 18.  
Факс: +74 95 680 27 88. Открыт в 2004 году.  
Вместимость: 250 мест (+сад)

«Порто Мальтезе», Москва, ул. Правды, д. 21  
Тел.: +74 95 739 82 49. Открыт в 2005 году.  
Вместимость: 180 мест. VIP-зал, летняя веранда

«Порто Мальтезе» на Ленинском, д. 11  
Тел.: 236 45 46, 236 45 12.  
Вместимость: 160 мест.

Ленинградский проспект, д. 31А, ТЦ «Монарх»  
Тел.: +7 (495) 232 04 85, 232 04 86.

Единый телефон для заказов столиков и банкетов во всех ресторанах сети Порто Мальтезе 506 21 31  
<http://www.portomaltese.ru/>



«Траттория Да Чикко» – маленькая, но настоящая Италия.

м. Профсоюзная  
ул. Профсоюзная, 13/12  
8(499)125-1196



**ЛА ГРОТТА** – Европейская. Ул. Большая Грузинская, 57, метро «Белорусская». Тел.: (495) 255-9887. Открыто: 11.00–24.00. Стоимость: \$50.

**ЛЕМОНЧЕЛЛО** – Итальянская. Ул. Б. Серпуховская, 32, стр. 1, метро «Серпуховская». Тел.: (495) 236-1188. Открыто: 11.00–24.00. Стоимость: 1000 руб.

**МАРКЕТ** – Азиатская/рыбная. Ул. Садовая-Самотечная, 18, стр. 1, метро «Цветной бульвар». Тел.: (495) 650-4131/3770. Открыто: 12.00–24.00. Стоимость: \$70.

**МЕЧТА** – Европейская/восточная/японская. Ул. Садовническая, 84, метро «Павелецкая». Тел.: (495) 6335888. Открыто: круглосуточно. Стоимость: 1500–2000 руб.

**НА МЕЛЬНИЦЕ** – Русская/европейская/домашняя. Ул. Садовая-Спасская, 24, метро «Красные ворота». Тел.: (495) 625-8890/8753. Открыто: 12.00–24.00. Стоимость: \$100.

**НОВЕ КОВЧЕГ** – Армянская. М. Ивановский пер., 9, метро «Китай-город». Тел.: (495) 917-0717. Открыто: с 12.00 до последнего клиента. Стоимость: \$50.

**ПОРТО МАЛЬТЕЗЕ на Б.Спасской** – Домашняя/итальянская/морская/рыбная/средиземноморская/смешанная. Ул. Б. Спасская, 8, стр. 1, метро «Комсомольская». Тел.: (495) 680-2454/2118, 506-2131. Открыто: с 12.00 до последнего гостя. Стоимость: \$30–50.

**ПОРТО МАЛЬТЕЗЕ на ул. Правды** – Домашняя/итальянская/морская/рыбная/средиземноморская/югославская. Ул. Правды, 21, метро «Савеловская». Тел.: (495) 506-2131, 739-8249. Открыто: 12.00–24.00. Стоимость: \$30–50.

**ПОРТО МАЛЬТЕЗЕ на Ленинском** – Домашняя/итальянская/морская/рыбная/средиземноморская. Ленинский проспект, 11, метро «Октябрьская». Тел.: (495) 236-4546/12. Открыто: 12.00–24.00. Стоимость: \$30–50.

**СИМ-СИМ – у метро «Краснопресненская»** – Кавказская/восточная/европейская. Ул. Конюшковская, 31, стр.3, метро «Краснопресненская». Тел.: (495) 253-9630. Открыто: круглосуточно. Стоимость: \$15–20.

**СИМ-СИМ – у метро «Беляево»** – Кавказская/восточная/европейская. Ул. Миклухо-Маклая, 18/2, метро «Беляево». Тел.: (495) 336-4633. Открыто: круглосуточно. Стоимость: \$15–20.

**СЕМЬ ПЯТНИЦЬ** – Русская с элементами итальянской и французской. Воронцовская ул., 6, метро «Таган-

ская». Тел.: (495) 912-1218. Открыто: 12.00–24.00, пт-сб с 12.00 до 02.00. Стоимость: \$70.

**СУЛИКО** – Грузинская. Ул. Большая Полянка, 42/2, метро «Полянка». Тел.: (495) 238-2888. Открыто: с 12.00 до последнего гостя. Стоимость: от \$50.

**ТРАКТИР «Черная кошка»** – Русская. Воронцовская ул., 6, метро «Таганская». Тел.: (495) 911-7601. Открыто: 12.00–24.00. Стоимость: \$50.

**УЗБЕК** – Европейская/узбекская. Ул. Новослободская, 24, метро «Новослободская». Тел.: (495) 250-0415. Открыто: 12.00–24.00. Стоимость: \$15–30.

**УЗБЕКИСТАН** – Узбекская/арабская/азербайджанская/китайская. Ул. Неглинная, 29, метро «Кузнецкий мост». Тел.: (495) 623-0585, 625-3284. Открыто: 12.00–24.00. Стоимость: от \$70.

**«ФИЛИМОНОВА И ЯНКЕЛЬ» fish-house** – Рыбная. Ул. Тверская, 23, метро «Маяковская»; Пл. Киевского вокзала, 2, ТРЦ «Европейский», метро «Киевская». Тел.: (495) 223-0707. Открыто: 12.00–24.00. Стоимость: \$40.

**ХАДЖУРАО** – Индийская/блюда из морепродуктов. Шмитовский проезд, 14, метро «Улица 1905 года». Тел.: (495) 256-8136/7202. Открыто: 12.00–23.00. Стоимость: от \$40.

**ХОДЖА НАСРЕДИН в Бухаре** – Узбекская. Новослободская ул., 3, метро «Новослободская». Тел.: (495) 973-0514. Открыто: с 12.00 до последнего гостя. Стоимость: \$60–70.

**ХОДЖА НАСРЕДИН в Хиве** – Узбекская. Ул. Покровка, 10, метро «Китай-город». Тел.: (495) 917-0444. Открыто: с 12.00 до последнего гостя. Стоимость: \$60–70.

**ЧАЙКА** – Авторская/европейская. Ул. Марксистская, 7, метро «Марксистская». Тел.: (495) 911-7989/90. Открыто: с 10.00 до последнего гостя. Стоимость: 2500–4000 руб.

**ЧЕРНОМОРСКАЯ РИВЬЕРА** – Грузинская/кавказская. Проспект 60-летия Октября, 8А, метро «Ленинский проспект». Тел.: (495) 651-2662/2288. Открыто: 12.00–24.00. Стоимость: \$40.

**ЯКОРЬ** – Средиземноморская/европейская. Ул. 1-я Тверская-Ямская, 19, Sheraton Palace, метро «Белорусская». Тел.: (495) 771-7940. Открыто: 12.00–24.00. Стоимость: от 3000 руб.

**VONJOUR CAFE** – Авторская/европейская/русская/французская. Ул. Косыгина, 15, Korston Hotel & Casino Moscow метро «Воробьевы горы», «Ленинский проспект». Тел.: (495) 939-8000/8209. Открыто: круглосуточно. Стоимость: \$30–50.

**CICCO CLUB** – Классическая итальянская. Ул. Азовская, 8-10, метро «Нахимовский проспект». Тел.: (495) 310-3611. Открыто: 14.00–24.00, сб-вс 12.00. Стоимость: \$50.

**DA CICCO** – Итальянская trattoria и пиццерия. Ул. Профсоюзная, 13/12, метро «Профсоюзная». Тел.: (499) 125-1196. Открыто: 12.00–23.00. Стоимость: \$50.

**ELDORADO** – Французская/средиземноморская. Ул. Большая Полянка, 1/3, метро «Полянка». Тел.: (495) 238-8611. Открыто: круглосуточно. Стоимость: от \$70.

**GANDARA/ГАНДАРА** – Пакистанская. Ул. Рочдельская, 15, метро «Улица 1905 года». Тел.: (495) 255-9959. Открыто: с 12.00 до последнего гостя. Стоимость: \$50–70.

**GOODMAN** – Стейк-хаусы. Ул. Тверская, 23, метро «Маяковская», тел.: (495) 937-5679; Новинский бульвар, 31, метро «Баррикадная», тел.: (495) 981-4942; Ленинский проспект, 57, метро «Ленинский проспект», тел.: (495) 135-5191; Пл. Киевского вокзала, 2, метро «Киевская», тел.: (495) 229-1718, Новинский бульвар, 31, ТЦ «Новинский пассаж», метро «Краснопресненская», Пл. Киевского вокзала, 2, ТРЦ «Европейский»,



### Чисто английский

Аперитив – отличный способ пробудить аппетит и занять гостей перед застольем. Культура аперитива родилась во Франции: слово «аперитив» происходит от французского *apertir* – открывать. Однако в семействе аперитивов есть и звезда нефранцузского происхождения – английский Pimm's. Этот напиток был создан в 20-х годах XIX в. в Лондоне и вначале подавался посетителям устричного бара. В те времена устрицы запивали джином, но его можжевельный вкус был слишком терпким, а крепость – слишком сильной. Было решено «улучшить» джин: дополнить его ингредиентами, до сих пор хранящимися в секрете, и понизить градус. Новый напиток стал популярным во всем Лондоне, а потом и во всей Британии. Легкий освежающий Pimm's считается национальной гордостью англичан и имеет официальный сертификат Royal Warrant, подтверждающий поставки к английскому королевскому двору. Этой осенью Pimm's появился на российском рынке.

метро «Киевская», ул. Большая Тульская, 13, ТРЦ «Ереван Плаза», метро «Тульская», тел.: (495) 755-9888. Открыто: 12.00–24.00. Стоимость: \$50.

**LAFF CAFE** – Европейская/итальянская/средиземноморская. Б. Строченовский пер., 7, метро «Павелецкая». Тел.: (495) 710-8805. Открыто: с 10.00 до последнего гостя. Стоимость: \$40–50.

**LE BUFFET** – Европейская/шведский стол. Ул. Косыгина, 15, Korston Hotel & Casino Moscow, метро «Воробьевы горы», «Ленинский проспект». Тел.: (495) 939-8000/3747. Открыто: круглосуточно. Стоимость: \$20–30.

**REAL FOOD RESTAURANT** – Средиземноморская/русская. Краснопресненская наб., 12, ОТЕЛЬ Crown Plaza Moscow World Trade Centre, тел.: (495) 258-1672. Открыто: 06.30–23.00. Стоимость: \$35–50.

**SQUARE** – Европейская/итальянская. Ул. 1-я Брестская, 60/1, метро «Белорусская», тел.: (495) 251-6413. Открыто: круглосуточно. Стоимость: \$30.

**VIP DOMODEDOVO** – Русская/европейская/японская. Аэропорт Домодедово, зал официальных лиц делегаций. Тел.: (495) 787-1685. Открыто: круглосуточно. Стоимость: \$40–50.



Старинный доходный дом XIX века, овеянный множеством романтических легенд, в наши дни превратился в уникальный ресторан русско-французской кухни. Уникальный потому, что здесь, как в музее, воспроизведен антураж столетней давности: настенные часы, зеркала в роскошных рамках, граммофоны, знаменитые швейные машинки «Зингер», дагерротипы и даже... кровати с пирамидами подушек, точь-в-точь как в старину. Не меньшее восхищение вызывает меню, соединившее лучшие традиции двух великих кухонь мира. Гурманы в восторге от таких специалитетов, как лесные перепелки, чиненные утиной пече-

ню с ежевичным соусом, ароматная уха из цельной паровой стерляди с горячим пирожком и розовой семужкой, сочные котлеты из вырезки лосося с картофелем в мундире и брусничным соусом, нежная корейка молодого ягненка с печеными овощами, речная форель, приготовленная на пару, с садовой капустой, тушенной в сливках, и икорным соусом. Что касается карты десертов, здесь лидирует фирменный торт «Бородино» с нежным малиновым желе, кремом маскарпоне и миндальной стружкой. В общем, на сей раз в русско-французской гастрономической «баталии» победила дружба.

Таганка, Воронцовская 6, стр. 1.  
Тел.: (495) 912-1218  
www.restorangroup.ru



# МАГАЗИНЫ МОСКВЫ

В Москву купеческую истари стекались диковинки со всего света. И по сей день в столичных магазинах представлены товары лучших компаний мира. В Златоглавой можно купить все – от сувенира до автомобиля.

время работы торговых заведений может быть скорректировано администрацией

## ТОРГОВЫЕ ЦЕНТРЫ

**АФИМОЛЛ СИТИ** – Торгово-развлекательный центр. 50 ресторанов и кафе, многозальный кинотеатр «Формула Кино», кинотеатр формата IMAX. Пресненская набережная, 2, метро «Выставочная». Тел.: (495) 258-3622. Открыто: 10.00–22.00.

**ГУМ** – Одежда, обувь, подарки, аксессуары, парфюмерия. Красная пл., 3, метро «Площадь Революции». Тел.: (495) 788-4343. Открыто: 10.00–22.00.

**ЕВРОПЕЙСКИЙ** – Одежда, обувь, подарки, аксессуары, парфюмерия. Площадь Киевского вокзала, 2, метро «Киевская». Тел.: (495) 101-3444. Открыто: вс-чт 10.00–22.00, пт-сб. 10.00–23.00.

**НАУТИЛУС** – Одежда, обувь, подарки, аксессуары, парфюмерия. Ул. Никольская, 25, метро «Лубянка». Открыто: 11.00–21.00.

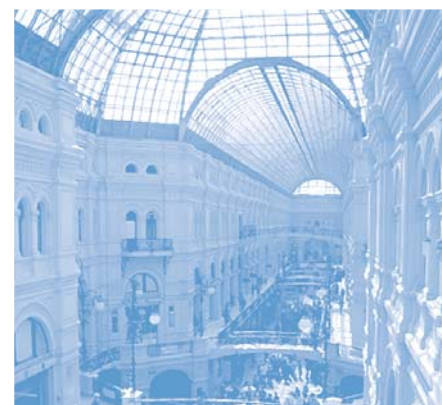
**ЛОТТЕ ПЛАЗА** – Мультифункциональный комплекс и универсальный торговый центр класса Luxury premium. Одежда, обувь, подарки, аксессуары, парфюмерия. Новинский бульвар, 8, метро «Смоленская», тел.: (495) 641-2500. Открыто: пн-вс. 10.00–22.00.

**ОХОТНЫЙ РЯД** – Одежда, обувь, подарки, аксессуары, парфюмерия. Манежная пл., 1, метро «Охотный ряд». Открыто: 11.00–22.00.

**ЦУМ** – Одежда, обувь, подарки, аксессуары, парфюмерия. Ул. Петровка, 2, метро «Театральная», тел.: (495) 933-7300. Открыто: пн–вс. 10.00– 22.00.

## БУТИКИ/МАГАЗИНЫ

**РАНДЕВУ (RENDEZ-VOUS)** – Столешников пер., 13/15, тел.: (495) 628-8862; Тверская ул., 15, тел.: (495) 629-6937; Смоленская пл., 1, тел.: (499) 241-5026; ул. Большая Якиманка, 56; Кутузовский просп., 29, тел.: (499) 249-8585.



**ATELIER ARTISANALE** – Часовые ремни по индивидуальному заказу. Театральный проезд, 2, отель «Метрополь», метро «Театральная». Тел.: (495) 212-2028. Открыто: пн-вс 11.00–21.00.

**COLLETO BIANCO** – мужские и женские сорочки премиум-класса, аксессуары. Новинский б-р, 8, ТЦ «Lotte Plaza», тел.: (495) 749-8903. Открыто: 10.00–22.00.

**DAMIANI** – Ювелирные украшения. Ул. Кузнецкий мост, 21/5, метро «Кузнецкий мост». Тел.: (495) 916-6875. Открыто: 12.00–21.00.

**ELO-M** – Салон мебели. Ул. Новосущевская, 26А, метро «Менделеевская». Тел.: (495) 973-4745-4647.

**ESCALADA** – Именной бутик. Молодежная одежда, авторские модели одежды, деловая одежда. Ул. Тверская, 28, метро «Тверская». Тел.: (495) 937-5477. Открыто: 11.00–22.00.

**FRENCH TOUCH** – Салон тканей. Ул. Октябрьская, 5. Тел. +7 (495) 688-8492.

**KAREN MILLEN** – Эксклюзивная модная женская одежда. Ул. Земляной вал, 33, ТК «Атриум», метро «Курская», тел.: (495) 970-1443, открыто: 11.00–23.00; Манежная пл., 1, ТК «Охотный ряд», метро «Охотный ряд», тел.: (495) 737-8484, открыто: 11.00–22.00; Ленинградское шоссе, 5-й км, ТК «Мега-Химки», тел.: (495) 739-6774, открыто: 10.00–22.00.

**KORLOFF** – Ювелирные изделия и аксессуары французского Дома Korloff. Ул. Большая Якиманка, 22, ТК «Гименей», тел.: (495) 926-0143; 66-й км. МКАД, ТЦ «Крокус Сити Молл», тел.: (495) 727-2438. Открыто: 10.00–22.00.

**KRAFT** – Салон тканей. Варшавское ш., 29, тел. +7 495 995-1216, www.kraft.ru.

**LA GRANDE CAVE** – Винный бутик. Рублевское шоссе, 30/1, метро «Молодежная», тел.: (495) 413-5656. Открыто: 10.00–23.00.

**LEGEALTO** – Бутик тканей для интерьера. Кутузовский проспект, 18, тел.: (495) 243-2372.

**ЛЯ MOD** – Магазин модной одежды. Тишинская пл., 1, стр. 1, ТВК «Т-Модуль», пав. АВ 2.01/А, АВ2.06, тел.: (495) 739-0674; «Крокус Сити Молл», тел.: (495) 782-6082.

**LI DIASOSELTA/ЛИДИЯ СОСЕЛИЯ** – Дом моды. Одежда, аксессуары. Ул. Неглинка, 27/2, метро «Кузнецкий мост», тел.: (495) 921-0101.

время работы торговых заведений может быть скорректировано администрацией

**MASCOTTE** – Обувь и аксессуары. Ул. Пятницкая, 18, метро «Новокузнецкая», тел.: (495) 953-8558; ул. Никольская, 12, метро «Лубянка», тел.: (495) 928-5739; ул. Грузинский вал, 23, метро «Белорусская», тел.: (495) 973-8675; ТК «Охотный ряд», Манежная пл., 1, метро «Охотный ряд», тел.: (495) 737-8373; проспект Мира, 29, метро «Проспект Мира», тел.: (495) 680-1503.

**MEN'S MERIT** – Сеть мужских магазинов. ТК «Охотный ряд», Манежная пл., 1, метро «Охотный ряд», тел.: (495) 737-8530; ул. Кузнецкий мост, 18/7, стр. 1, мет-

ро «Кузнецкий мост», тел. (495) 923-1705; ул. Красная Пресня, 8/1, метро «Краснопресненская», тел.: (495) 252-5452. Открыто: 10.00–22.00.

**MIELE GALLERY (ГАЛЕРЕЯ МИЛЕ)** – Демонстрационный зал бытовой техники и кухонной мебели Miele. Ленинградский проспект, 39а, 9-й этаж в здании Мерседес-Бенц Центра, метро «Аэропорт», тел.: (495) 745-8993. Открыто: пн-пт с 9.00 до 20.00, сб-вс с 10.00 до 19.00.

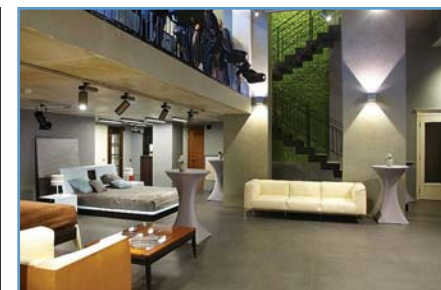
**MIELE DESIGN STUDIO** – Кухонная мебель и бытовая техника немецкой марки Miele. Новинский бульвар, 31, ТДЦ «Новинский пассаж», тел.: (495) 543-9610/11; 65–66-й км МКАД, ТЦ «Крокус Сити Молл», тел.: (495) 727-2755/56. Открыто: 10.00– 22.00.

**MOTIVI** – Итальянские магазины модной женской одежды. ТК «Охотный ряд», Манежная пл., 1, метро «Охотный ряд», тел.: (495) 737-8364; «Атриум», ул. Земляной вал, 33, метро «Курская», тел.: (495) 970-1454; ТК «Мега», пересечение МКАД и Калужского шоссе, тел.: (495) 789-8394; ТЦ «Рамстор», Каширское шоссе, 61, метро «Кантемировская», тел.: (495) 933-8906.

**MUSA MOTORS** – Официальный дилер автомобилей Jaguar, Land Rover, Volvo, Renault. Ул. 1-я Магистральная, 13; ул. 2-я Магистральная, 18; ул. Профсоюзная 57; Рублевское ш., 38; Варшавское ш., 38; Горьковское ш., 2 км МКАД. Тел.: (495) 785-1111.

**OLYMP** – Мужские сорочки и аксессуары. Интернет-магазин www.olymp-men.ru/shop, тел.: (916) 677-6169; ТРЦ «Гагаринский», ул. Вавилова, 3, 2 этаж, тел.: (495) 730-3065; МТК «Европарк», Рублевское ш., 61, вл. 2, 2 этаж, тел.: (495) 225-8054; ТЦ «Капитолий», Каширское ш., 61/2, 1 этаж, метро «Домодедовская», тел. (495) 933-8907, ТЦ «Капитолий», ул. Миклухо-Маклая, 32а, 2 этаж, метро «Беляево», тел. (495) 775-2926. Открыто: 9.00–22.00.

**TOGAS** – Салон текстиля. Ленинский проспект, 43, метро «Ленинский проспект», тел.: (499) 135-0401/0974, открыто: 10.00–22.00, Б.Никитская, 22, метро «Пушкинская», тел.: (495) 690-6631/4271, открыто: 10.00–21.00; ул. Кузнецкий мост, 18/7, метро «Кузнецкий мост», тел.: (495) 623-1705, открыто: 10.00–22.00; Проспект Мира, 57, метро «Проспект Мира», тел.: (495) 688-3084, открыто: 10.00–22.00; Красная площадь, ГУМ, 1-я линия, 3 этаж, метро «Охотный ряд»,



## Сделано в России

Мебель отечественного производства сегодня успешно конкурирует с западными образцами. В основном это касается изделий из натурального дерева ценных пород. Высоким мировым стандартам отвечает дизайнерская мебель компании «Мекран», многие модели отделяются вручную. Недавно открылся новый салон «Мекран» – «Шуваловский», десятый в Москве и семнадцатый в России.

тел.: (495) 620-3384, открыто: 10.00–22.00; Ленинградский проспект, 16, 3 этаж, «Метрополис», метро «Войковская», тел.: (495) 543-9350, открыто: 10.00–23.00; площадь Киевского вокзала, 2, 0 этаж, «Европейский», метро «Киевская», тел.: (495) 225-7388, открыто: 10.00–22.00; 24 км МКАД, «Восточный базар», «Вегас», метро «Домодедовская», тел.: (495) 984-2896, открыто: 10.00–23.00.

**UOMO COLLEZIONI** – салон-магазин и VIP-ателье мужской одежды. Ул. Пресненский вал, 44, метро «Улица 1905 года», тел.: (495) 937-2144; Кутузовский проспект, 18, метро «Кутузовская», тел.: (495) 933-6140.

**VIP TO VIP** – Арт-Галерея. Тел.: (499) 501-3456. www.vip2vip.net. Шоурум: Даниловская мануфактура, Варшавское ш., 9, стр. 1б.



## Выбрать кухню

Немецкие кухни – надежные, удобные и красивые – пользуются заслуженной популярностью у дизайнеров интерьеров. Недавно в Москве открылся второй салон марки ALNO, предлагающей широкий выбор современных кухонь. В новой коллекции – классическая VINTUCHINA из натурального массива дуба; ультрасовременная керамическая ALNOSTAR CERA; минималистичная ALNOSTAR WOOD и ALNOSIGN.



## Кофе с молоком

Что может быть лучше холодным осенним утром, чем чашка ароматного кофе? В Европе кофе с молоком – латте макиато и капучино – считаются полноценным завтраком. Однако правильно сварить кофе с воздушной молочной пенкой в домашних условиях сложно. Для любителей кофейно-молочных напитков швейцарский бренд Cremesso создал новую модель капсульной кофемашины – Caffè Latte, которая поможет приготовить трехслойный латте или классический капучино. В октябре Cremesso Caffè Latte поступила в магазины сети Media Markt.

РЕКЛАМА

# OLYMP

ИНТЕРНЕТ-МАГАЗИН мужских сорочек марки "Олимп" и аксессуаров  
<http://olymp-men.ru/shop>  
 тел.: +7-916-677-61-69  
 E-mail: olympmen-shop@mail.ru

Предъявителю скидка – 5% на сорочки.  
 При заказе в Интернет-магазине в комментарии указать – «Домодедово»

# КРАСОТА И ЗДОРОВЬЕ



**В здоровом теле – здоровый дух. Все больше наших соотечественников убеждаются в справедливости этой истины. Один за другим в российской столице открываются тренажерные залы, фитнес-центры, салоны красоты. Ваше здоровье – в ваших руках!**

время работы может быть скорректировано администрацией

## САЛОНЫ КРАСОТЫ

**7 КРАСОК** – Thai-spa салоны. Аэропорт Домодедово, 2-й этаж, сектор D, тел.: (495) 783-7077; ул. Поварская, 10/1, м. «Новый Арбат», тел.: (495) 363-3184; ул. Тверская, 12, м. «Тверская», тел.: (495) 629-1515; ул. Минская, ЖК «Золотые ключи», тел.: (495) 780-8979. Единый многоканальный тел.: (495) 925-5177.

**АРКАДИЯ** – Центр здоровья и красоты. 3-й Автозаводской пр-д, 4, метро «Автозаводская». Тел.: (495) 275-8477. Открыто: 9.00–21.00.

**ВЕЛЛА ДОЛОРЕС** – Б. Афанасьевский пер., 12, метро «Кропоткинская». Тел.: (495) 290-5137.

**ЖЕРМЕН** – Кутузовский просп., 17, метро «Кутузовская». Тел.: (495) 243-2105. Открыто: пн–сб с 10.00 до 21.00, вс с 11.00 до 18.00.

**ИЛОНА-ШАРМ** – Пл. Победы, 1, корп. Б, метро «Кутузовская». Тел.: (495) 148-7952. Открыто: 9.30–21.00.

**ИНФАНТА** – Чистопрудный б-р, 10, метро «Чистые пруды». Тел.: (495) 923-5456. Открыто: пн–сб с 9.00 до 21.00, вс с 10.00 до 19.00.

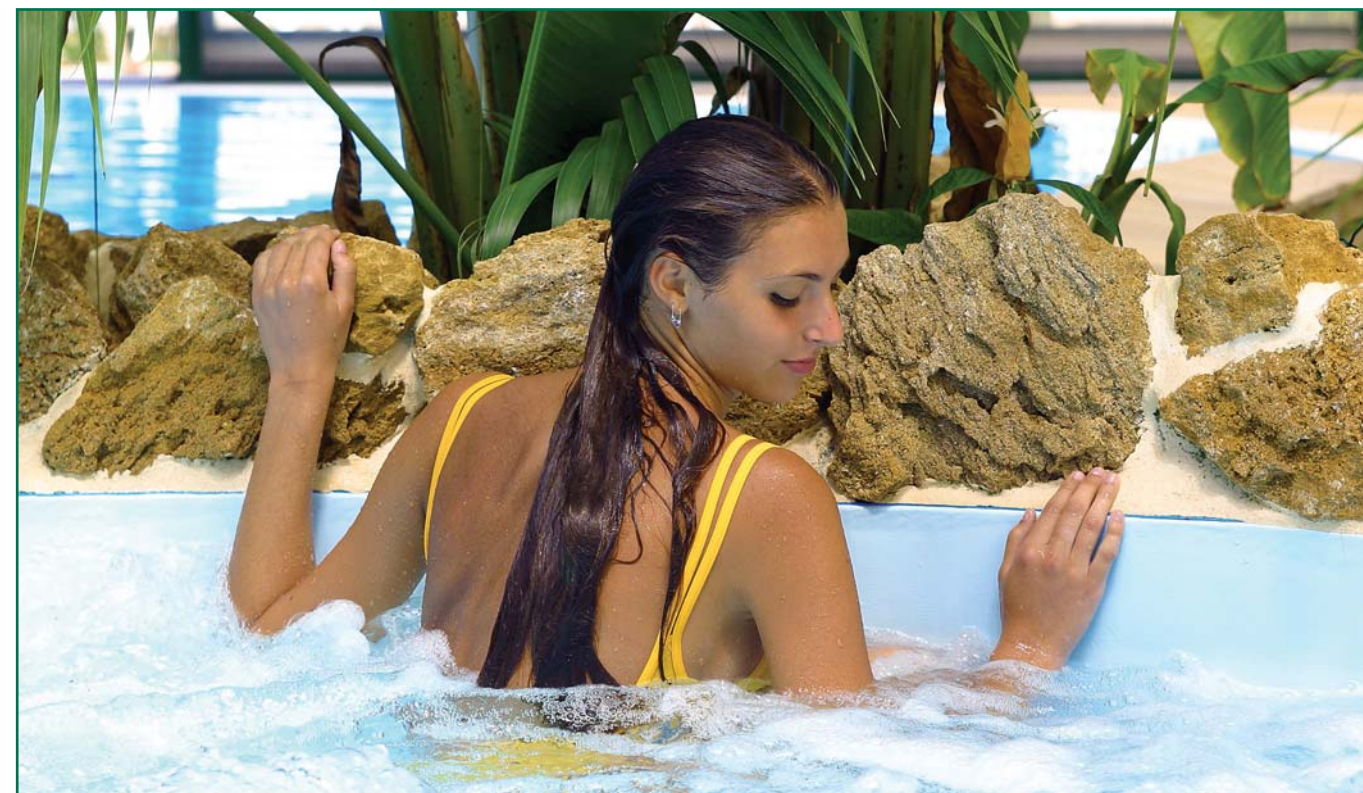
**ПЕРСОНА** – Салон красоты. Аэропорт Домодедово, 2-й этаж, сектор D, тел.: (495) 783-0749; ул. Полянка, 30, метро «Полянка», тел.: (495) 238-4166/6910; 1-й Вражский пер., 4, метро «Смоленская», тел.: (495) 248-6220; ул. Новая Басманная, 31, метро

«Красные ворота», тел.: (495) 261-0689; Б. Спасоглинищевский пер., 6/1, метро «Китай-город», тел.: (495) 623-5281.

**ФАБРИКА ГРЕЗ** – Ул. Новочеремушкинская, 16, метро «Академическая». Тел.: (495) 125-9555. Ул. Миклухо-Маклая, 40/1. Тел.: (495) 779-3565. Открыто: 9.00–21.00.

**ФИГАРО** – Мясницкий проезд, 2/1, метро «Красные ворота». Тел.: (495) 928-2695. Открыто: пн–пт с 9.00 до 21.00, сб с 9.00 до 19.00.

**A&AFROSTUDIO** – Афрокосички любые, пони, гофре, «дреды». Леонтьевский пер., 8, метро «Пушкинская». Тел.: (495) 107-3977.



время работы может быть скорректировано администрацией

**МАИЖА–«Рига–Киев–Москва»** – Дизайн причесок, цвет, перманент, уход, косметология, магазин. Ул. Воронцовская, 25, метро «Таганская», тел.: (095) 632-7336; ул. Гиляровского, 1, метро «Сухаревская», тел.: (495) 207-3830; ул. Октябрьская, 18, метро «Новослободская», тел.: (495) 688-9398. Открыто: пн–сб с 9.00 до 21.00, вс с 9.00 до 18.00.

## МЕДИЦИНСКИЕ ЦЕНТРЫ

**7 ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ВОЕННЫЙ КЛИНИЧЕСКИЙ АВИАЦИОННЫЙ ГОСПИТАЛЬ** – Лечение и реабилитация. Поперечный просек, 17, метро «Сокольники», Тел.: (495) 268-3594/4856/1691. Запись на консультации: пн–пт с 10.00 до 17.00.

**АМГ-ЭСТЕЙТ** – Центр лазерной хирургии и косметологии. Рублевское шоссе, 14, корп.3, метро «Кунцевская». Тел.: (495) 415-2506. Открыто: 09.00–21.00.

**ДЕНТАЛЬ-ЦЕНТР «НА ТВЕРСКОЙ»** – Центр стоматологии. 1-й Тверской-Ямской переулок, 16. Тел.: (495) 299-6849, 299-8839.

**ДЕНТАЛЬ-ЦЕНТР «НА СМОЛЕНСКОЙ»** – Центр стоматологии. Смоленская пл., 4. Тел.: (495) 232-5855/56.

**ЕВРОМЕДПРЕСТИЖ** – Урология, гинекология, венерология, андрология, акушерство – планирование и ведение беременности, Любые анализы, УЗИ. Ул. Донская, 28, метро «Шаболовская», тел.: (495) 101-4500; Ул. Малая Дмитровка, 16, корп. 10, метро «Чеховская», тел.: (495) 299-2122; Ул. Дубининская, 68, тел.: (495) 235-5477. Открыто: пн–сб 11.00–20.00, вс 12.00–19.00.

**ЕВРОПЕЙСКИЙ МЕДИЦИНСКИЙ ЦЕНТР** – Семейные врачи и специалисты из США и Европы. Спиридоньевский пер., 5, стр. 1, метро «Маяковская». Тел.: (495) 933-6655.

**ЕВРОПЕЙСКИЙ СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР** – 1-й Николощеповский пер., 6, стр.1, метро «Смоленская». Тел.: (495) 933-0002. Открыто: 9.00–20.00.

**КЛИНИКА АНДРОЛОГИИ** – Урология, гинекология, маммология, проктология, косметология. 2-й Сыромятинский пер., 10, тел.: (495) 917-9292, 916-1320; ул. 1-я Ямского поля, д. 24, тел.: (495) 251-0086. Открыто: 9.00–21.00.

**КЛИНИКА БУТЕЙКО** – Авторская клиника по лечению заболеваний нелекарственным способом методом Бутейко. Ул. 3-я Владимирская, 3, корп.2, тел.: (495) 101-4177. Открыто: пн–сб 9.00–21.00.

**КЛИНИКА ПЛАСТИЧЕСКОЙ И ЭНДОСКОПИЧЕСКОЙ ХИРУРГИИ** – Ул. Смоленская, 5, офис 601, метро «Смоленская». Тел.: (495) 725-0276. Открыто: пн–сб с 10.00 до 19.00.

**КОСМЕТОН** – Романов пер., 2/6, метро «Библиотека им. Ленина». Тел.: (495) 202-1909, 222-8191.

**ЛАНТАН** – Клиника пластической хирургии и косметологии. Ул. Никулинская, 27. Тел.: (495) 232-6601/02.

**ОН КЛИНИК** – Международный медицинский центр. Цветной бульвар, 30, корп. 2, метро «Цветной бульвар»; ул. Молчановка, 32, стр. 1 (за кинотеатром «Октябрь», метро «Арбатская»). Тел.: (495) 223-2222. Открыто: 8.00–22.00.

**ПРО МЕДИЦИНА** – Урология, гинекология, косметология, стоматология. Ул. Краснопрудная, 13, метро «Красносельская». Тел.: (495) 264-3267. Открыто: 9.00–21.00.

**ЦЕНТР АГАМИ** – Частный медицинский центр. Ул. Советской Армии, 17/52, метро «Новослободская». Тел.: (495) 219-9110. Открыто: 10.00–19.00.

**ЦЕНТР МЕДИКО-БИОЛОГИЧЕСКИХ ТЕХНОЛОГИЙ** – Луков пер., 10, метро «Тургеневская». Тел.: (495) 626-1336. Открыто: 10.00–18.00.

## Интенсивная тренировка

Жителю мегаполиса непросто найти время и силы, чтобы поддерживать хорошую физическую форму. На помощь приходят новые спортивные технологии. Тренажеры Power Plate созданы для непродолжительных, но результативных тренировок. Простая и функциональная полчасовая тренировка на новом Power Plate pro7 дает больший эффект, чем занятия по традиционным методикам в течение часа. Благодаря системе proMOTION степень нагрузки можно менять в зависимости от уровня подготовки. Новинка позволяет уделить больше внимания тренировке верхнего плечевого пояса, а видео поможет пользователям правильно выполнять упражнения.



**ЦЕНТР ФЛЕБОЛОГИИ** – Университетский просп, 4, метро «Ленинский проспект». Тел.: (495) 105-7511. Открыто: пн–пт с 9.00 по 19.00, сб с 10.00 по 17.00.

**ЭСПАДЕНТ** – Международный центр дентальной имплантации – Ул. Мишина, 38/40., Тел.: (495) 730-2722, (495) 612-0766.

**ЭСТЕТИК-ЦЕНТР** – Дистрибьютер профессиональной французской косметики. Нахимовский проспект, 32, Институт экономики РАН, комн.625, метро «Профсоюзная». Тел.: (495) 125-0033, 129-5404. Открыто: 10.00–18.00.

**IPS&C** – Институт пластической хирургии и косметологии МЗ РФ (ФГУП). Телефон справочной: (495) 267-9041, 974-9650.

**RHANA** – Японская клиника красоты. Ул. Зоологическая, 15, метро «Баррикадная»; отделение клиники – Кутузовский пр-т, 27. Тел.: (495) 252-5933/4111. Открыто: 10.00–21.00.

**TARIA** – Центр пластической хирургии и эстетической медицины. Ул. Петровка, 19, стр.5, помещ. 2, метро «Пушкинская». Тел.: (495) 923-0203. Открыто: 10.00–21.00.

**ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО УНИВЕРСИТЕТСКОЙ КЛИНИКИ ГАМБУРГ-ЭППЕНДОРФ** – Краснопресненская наб., 12, офис 1148, метро «Улица 1905 года». Тел.: (495) 543-9747.





Dr. Nona  
INTERNATIONAL LTD.

## DR. NONA – КОД АБСОЛЮТНОГО ЗДОРОВЬЯ



### ДОКТОР НОННА – СОЗДАТЕЛЬ ВСЕМИРНО ИЗВЕСТНОЙ ПРОДУКЦИИ DR. NONA

В 1987 году Доктор Нонна с двумя детьми, без денег иммигрировала в Израиль, где вскоре создала лабораторию, а затем с мужем открыла компанию, принесшую ей мировую славу. Из никому неизвестного специалиста, она превратилась в человека, с которым советуются политики, бизнесмены и звезды шоу-бизнеса. Доктор Нонна – одна из немногих успешных деловых женщин, которую поздравляют с днем рождения Хилари Клинтон, чета Бушей, мэр Нью-Йорка Майкл Блумберг. Компания «Dr. Nona» была основана в Израиле в 1994 году. Это первая и единственная израильская компания, которая продаёт препараты для укрепления здоровья человека – пищевые добавки, косметические и парфюмерные изделия по системе многоуровневого маркетинга. Все продукты компании «Dr. Nona» имеют уникальный состав и обладают самым высоким качеством. Они были проверены и утверждены Министерством Здравоохранения государства Израиль. Изделия компании были также проверены в других странах.

Сегодня в России, Украине, Белоруссии, Германии, Греции, Казахстане, Латвии, Литве, Польше, Венгрии, Словакии, США, Канаде, Туркмении, Узбекистане, Чехии, Эстонии и на Кипре действуют официальные представительства компании «Dr. Nona». Доктор Нонна была инициатором и создателем продукции «Dr. Nona», тем самым, воплотив в жизнь юношескую мечту. В основе открытия Доктора Нонны лежит биоорганико-минеральный комплекс, который и является целительной основой всех продуктов. Именно это открытие легло краеугольным камнем в фундамент компании, которая носит ее имя. Если Доктора Нонну можно назвать душой и сердцем компании, то президент компании, господин Михаил Шнеерсон – голова. Именно благодаря его организаторским способностям и таланту была основана, и работает на рынках мира компания «Dr. Nona». На сегодняшний день выпускается более 40 видов продукции. Ассортимент продукции продолжает увеличиваться. 19 ноября 2010 г. в Московском театре «Эстрады» с огромным успехом прошло празднование 15-летия работы компании «Dr. Nona» в России.

### DR. NONA – КОД АБСОЛЮТНОГО ЗДОРОВЬЯ

Благодаря исследованиям, проведенным в клинике «Леном», разработана уникальная методика получения и добавления архебактерии в наши препараты! Последние научные данные указывают, что механизм ее воздействия на организм сродни механизму действия стволовых клеток! Архебактерия – это древнейшая клетка на земле. Использование биомассы архебактерий Мертвого Моря, выращенных по особой технологии в лабораторных условиях, одна из основных особенностей наших препаратов. Архебактерия является неисчерпаемым резервом биологически активных веществ, энергии и информации на клеточном уровне. Стволовые клетки, в свою очередь, являются предшественниками клеток всех органов и тканей человека, из которых формируются клетки всех других типов. По своей сути стволовые клетки – это своеобразная «ремонтная бригада» организма, которая устремляется в проблемную зону и заменяет собой больные, поврежденные клетки того или иного органа. В процессе жизни количество стволовых клеток уменьшается, а спо-



собность организма к самовосстановлению падает. Архебактерия, материнская клетка на Земле, не только способствует сохранению и увеличению количества стволовых клеток в организме человека, но и способна заменить их при необходимости. Ученые лаборатории клиники «Леном», во главе с Доктором Нонной, в результате многолетних исследований открыли механизм действия архебактерий, как биостволовой клетки. Наши препараты, созданные на базе новых уникальных технологий, омолаживают ваш организм и сохраняют ваше здоровье.

### ПРОДУКЦИЯ DR. NONA СООТВЕТСТВУЕТ СТАНДАРТУ GMP

Стандарт GMP – это высшая система норм, правил и указаний в отношении производства. Эта английская аббревиатура означает «Good Manufacturing Practice», что переводится, как «Надлежащая Производственная Практика». Система норм отвечает за производство и качество:

- лекарственных средств;
- пищевых добавок;
- активных ингредиентов.

Стандарт GMP отражает целостный подход, регулирует и оценивает собственно параметры производства и лабораторной проверки, в отличие от процедуры контроля качества путём исследования выборочных образцов таких продуктов, которая обеспечивает их пригодность к использованию.

Адрес центрального офиса  
в Москве по продукции:  
ул. Яузская, 8, стр. 2,  
+7 (495) 921-02-56  
[www.drnona.com](http://www.drnona.com)



# ДЕЛОВАЯ МОСКВА

Первопрестольная издавна была знаменита как центр деловой жизни страны. Негоцианты со всего мира привозили сюда свои товары, заключали здесь сделки, создавали товарищества. Современные бизнесмены продолжают эти славные традиции.



## БИЗНЕС-ЦЕНТРЫ

**АРБАТ** – Карманицкий пер., 9. Тел.: (495) 937-1615.

**ДИПЛОМАТИЧЕСКИЙ ОХОТНИЧИЙ КЛУБ** – Ул. Радищевская Верхняя, 9, стр. 2. Тел.: (495) 915-3753.

**ДОМ ХЕЛЬСИНКИ** – Ростовский 4-й пер., 1, стр. 2. Тел.: (495) 248-4492.

**ИНТЕРБИЗНЕСПРОЕКТ ЦЕНТР МЕЖДУНАРОДНЫХ ДЕЛОВЫХ ПРОЕКТОВ** – Ул. Новый Арбат, 21, этаж 13-й. Тел.: (495) 291-9932.

**ИМПЕРИАЛ ПАРК ОТЕЛЬ & SPA** – Московская обл., Наро-Фоминский р-н, п. Первомайское, 39-й км Киевского шоссе. Тел.: (495) 428-5858.

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ** – Ул. Новый Арбат, 15. Тел.: (495) 202-8436.

**МОСБИЗНЕСЦЕНТР** – Проспект Мира, 72. Тел.: (495) 797-9415.

**НА СМОЛЬНОЙ** – Ул. Смольная, 14. Тел.: (495) 456-7600.

**ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННОЙ ПАЛАТЫ РФ ДЕЛОВОЙ ЦЕНТР** – Чистопрудный б-р, 5/10. Тел.: (495) 929-0588.

**ЦЕНТР МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ** – Краснопресненская наб., 12. Тел.: (495) 253-1481, 256-6303, 258-1212.

**ЯМСКОЕ ПОЛЕ ДЕЛОВОЙ ЦЕНТР** – Ул. Ямского Поля 1-я, 9/13. Тел.: (495) 257-1535.

**REVERSIDE TOWERS** – Космодамианская наб., 52. Тел.: (495) 961-2151.

**SAVOY TRAVEL CLUB BUSINESS SERVICES** – Ул. Рождественка, 3, гост. Савой». Тел.: (495) 929-8664.

## БИЗНЕС-ШКОЛЫ

**АМЕРИКАНСКИЙ ИНСТИТУТ БИЗНЕСА И ЭКОНОМИКИ** – Ул. Миклухо-Маклая, 23. Тел.: (495) 438-1439.

**БИЗНЕС В ПРОМЫШЛЕННОСТИ И НАУКЕ МОСК. МЕЖДУНАРОДНАЯ ШКОЛА (MISBIS)** – Миусская пл., 9. Тел.: (495) 978-8774.

**ВЫСШАЯ ШКОЛА БИЗНЕСА МГУ им. М.В. ЛОМОНОСОВА** – Воробьевы горы, МГУ, 1, стр. 52, 2-й гуманитарный корпус. Тел.: (495) 939-2202.

**ВЫСШАЯ ШКОЛА КОРПОРАТИВНОГО УПРАВЛЕНИЯ АНХ ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РФ** – Вернадского просп., 82. Тел.: (495) 433-2573.

**ШКОЛА БИЗНЕСА ОТКРЫТОГО УНИВЕРСИТЕТА ВЕЛИКОБРИТАНИИ** – Ул. Тверская, 22а. Тел.: (495) 299-4319.

**MOSCOW BUSINESS SCHOOL** – Ленинский проспект, 38А. www.mba.ru. Тел.: (495) 234-0234.

## ВЫСТАВОЧНЫЕ ЦЕНТРЫ

**ГОСТИНЫЙ ДВОР** – Ул. Варварка, 3; ул. Ильинка, 4.  
**МАНЕЖ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ВЫСТАВОЧНЫЙ ЗАЛ** – Манежная пл., 1. Тел.: (495) 202-8976.

**МЕЖДУНАРОДНАЯ ВЫСТАВОЧНАЯ КОМПАНИЯ КВЦ «СОКОЛЬНИКИ»** – Сокольнический вал., 1. Тел.: (495) 995-0595.

## АРЕНДА АВТОМОБИЛЕЙ

**ЕВРОПКАР** – 775-7565, 790-7900, 363-6418.

**HERTZ** – (495) 937-3274 (многоканальный телефон).

**MAJOR** – (495) 730-0073.

# ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В МОСКОВСКИЙ АЭРОПОРТ ДОМОДЕДОВО

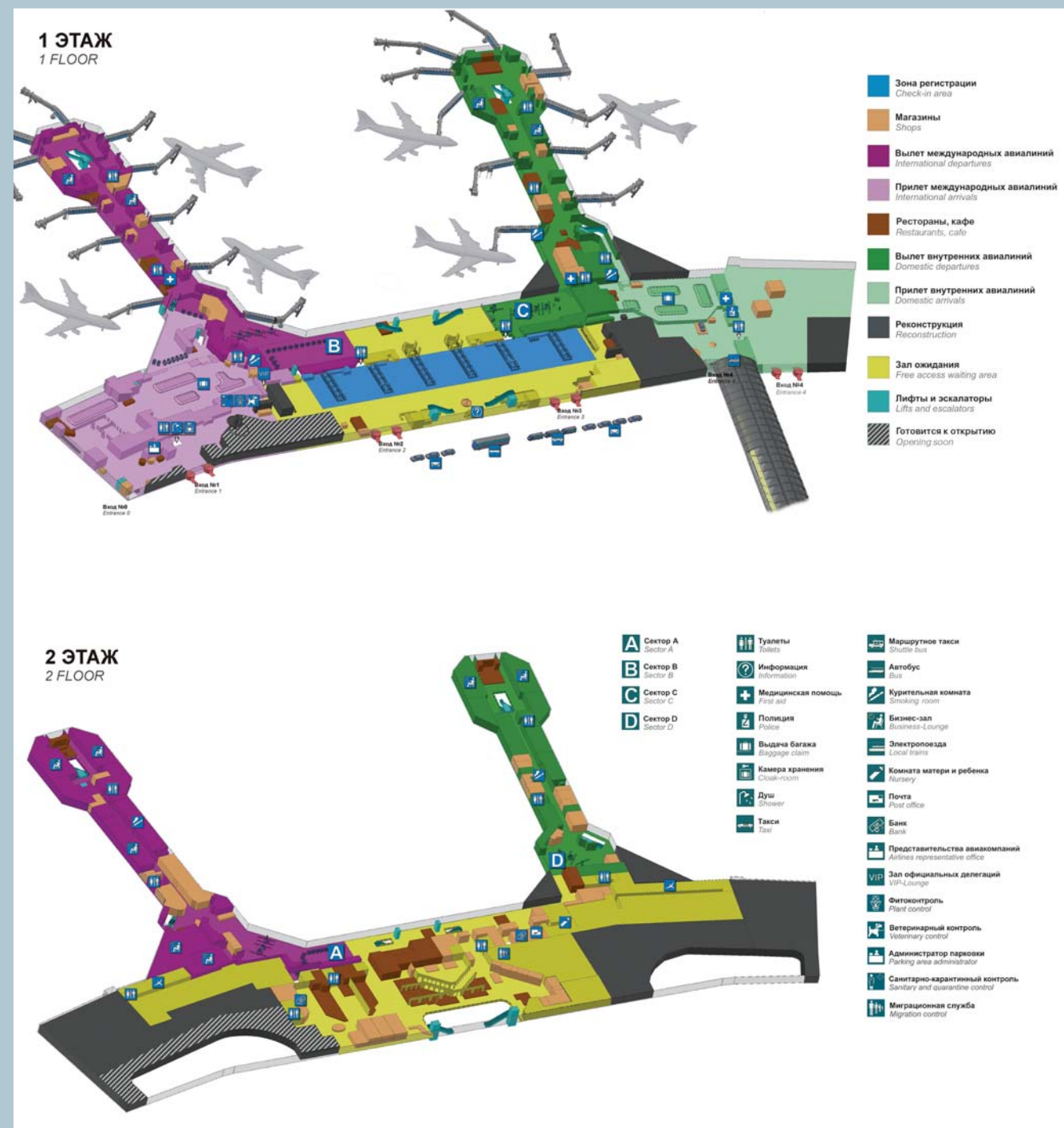


СХЕМА ПАССАЖИРСКОГО ТЕРМИНАЛА МОСКОВСКОГО АЭРОПОРТА ДОМОДЕДОВО  
PASSENGER TERMINAL SCHEME MOSCOW DOMODEDOVO AIRPORT

**Regus**

**Широкий выбор решений для Вашего стиля работы** благодаря Regus

- Офисы «под ключ»
- Услуга «Виртуальный офис»
- Конференц-залы
- Бизнес-гостиные

8 престижных бизнес-центров в Москве и Санкт-Петербурге

Скидка 50% на 2 первых месяца

www.regus.ru/moskva +7 (495) 937 80 50 1200 бизнес-центров | 550 городов | 95 стран

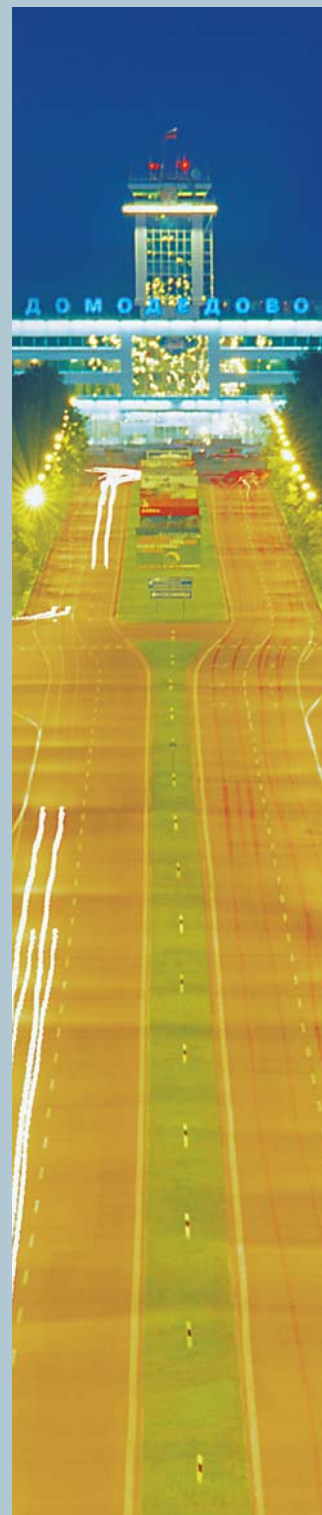
# Домодедово



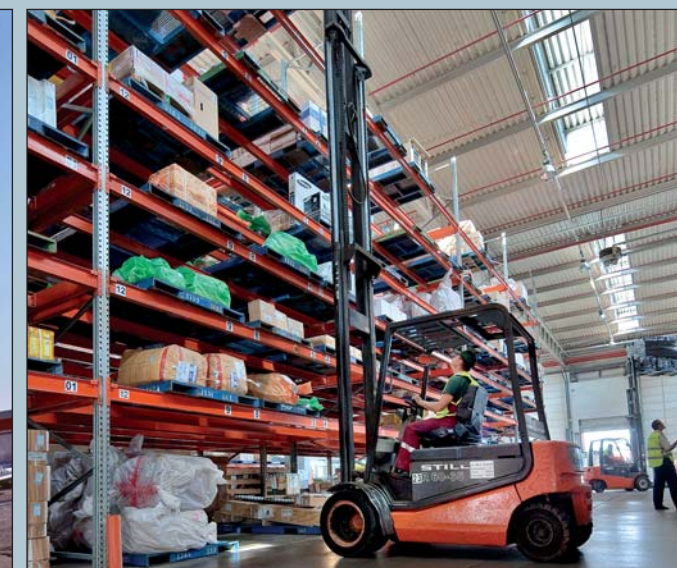
# ПЕРЕЧЕНЬ АВИАКОМПАНИЙ, ВЫПОЛНЯЮЩИХ ПОЛЕТЫ ИЗ АЭРОПОРТА ДОМОДЕДОВО

## LIST OF AIRLINES OPERATING FLIGHTS FROM DOMODEDOVO AIRPORT

КОД/СODE	КОМПАНИЯ/COMPANY	ТЕЛЕФОН/TELEPHONE
A3	AEGEAN AIRLINES	+7 (495) 961-3301
BT	AIRBALTIC	+7 (495) 2217213
BT/BBT/ZU	AIR BASHKORTOSTAN	+7 (495) 795-3503
AB	AIR BERLIN	+7 (495) 258-5392/ 8 800 555 0737
БК/ABW/RU	AIR BRIDGE CARGO	+7 (495) 786-2613/642-8819
KM	AIR MALTA	+7 (495) 744-0107/787-8614
9U	AIR MOLDOVA	+7 (495) 766-7619
BT/BGM	AK BARS AERO	+7 (495) 787-8665/8667/+7(855) 146-3400
ЯМ/DRU6R	ALROSA	+7 41136 351 97 /+7(916) 671-6921
IZ	ARKIA	+ 972 36 90 370
У8/У8	ARMAVIA	+7 (495) 623-0362
OZ	ASTANA CARGO	+7 (495) 666-2521
AZI	ASTRA AIRLINES	+30 2310474240
OS	AUSTRIAN AIRLINES	+7 (495) 725-2551
J2/ANY	AZERBAIJAN AIRLINES	+7 (495) 660-1777
B2/B2	BELAVIA	+7 (495) 787-8638/787-8638
BD	BMI	+7 (495) 795-2184/644-4053
BA	BRITISH AIRWAYS	+7 (495) 363-2525
SN	BRUSSELS AIRLINES	+7 (495) 564-8259/ 543-9267
CX	CATHAY PACIFIC	+7 (495) 787-8638
CQ	CZECH CONNECT AIRLINES	+7 343 287-0510 /287-0511
ЮХ/DAG/N2	DAGESTAN AIRLINES	+7 (8722) 98-8808 / 98-8801
DT	DEXTER	+7 (495) 679-8201/ 8 800 333 2211
DЭ	EAST AIR	+7 (495) 660-3735
MS	EGYPT AIR	+7 (495) 926-7623/967-0621/258-9686
LY	EL AL ISRAEL AIRLINES	+7 (495) 290-6509/545-0699/641-1058
EK	EMIRATES AIRLINE	+7 (495) 783-0495
EI	ETIHAD AIRWAYS	+7 (495) 645-3707/287-1520
ЖГ	GEORGIAN AIRWAYS	+7 (495) 937-6526/926-8664
ГЛ/GLP	GLOBUS	+7 (495) 777-9999/ 8 800 200 0007
IB	IBERIA	+7 (495) 580-7433/ 363-2525
ИШ	IRTYSH-AIR	+7 (495) 787-8667
6H	ISRAIR	+7 (495) 789-3250/755-5600
ИЖ/IZA	IZHAVIA	(495) 506-1154
JL	JAL	+7 (495) 730-3070/662-8633
МИ/KV	KAVMINVODYAVIA	+7 (495) 258-5359
7K/7K	KOLAVIA	+7 (495) 258-8666/787-8638
КБ	KOSTROMA ENTERPRIZE	+7 (495) 258-8666
OU	KYRGYZ AIRWAYS	+7 (495) 951-0362/+996 312 323877
АЮ/QH	KYRGYZSTAN	+996 312 31-3026/+7(499)230-0969/+7(926)281-8899
LH	LUFTHANSA	+7 (495) 980-9999
IG	MERIDIANA FLY	+7 (495) 744-0490
YM	MONTENEGRO AIRLINES	+7 (495) 287-1525/287-1526
PM	MORDOVIA AIRLINES	+7 (8342) 47-6688/46-2345/47-6223/(495)787-8667
ЗР/ЗР	MOSKOVIA	+7 (495) 666-2549/580-7446/ +7(985) 921-1642
HG	NIKI	+7 (495) 641-1068/ 8 800 555 0737
ТИ/NY	NORD STAR	+7 (495) 783-0042
BJ	NOUVELAIR	+216 735-20-600
P2/R2	ORENAIR	+7 (495) 787-1660/+7(3532) 33-1105
ПО/YQ	POLET	+7 (495) 540-8667/+7 (4732) 39-2847
LP	PSKOVAVIA	+7 (8112) 664-653/(495)506-1154
QR	QATAR AIRWAYS	+7 (495) 981-0787/543-9961
ПЛ/FV	ROSSIYA	+7 (495) 995-2025, +7 (812) 333-2222
RJ	ROYAL JORDANIAN AIRLINES	+7 (499) 246-8633/+7 (495) 933-7161
PG	RUSLINE	+7 (495) 641-1066
С7/С7	S7	+7 (495) 777-9999/ 8 800 200 0007
6В/6В	SARATOV AIRLINES	+7 (495) 258-8666/+7(8452) 69-6502
DV/ЖСК	SCAT	+7 (495) 783-2861/783-2860
D2/SSF/D2	SEVERSTAL	+7 (495) 258-5394
SQ	SINGAPORE AIRLINES	+7 (495) 775-3087
JK	SPANAIR	+34 902-13 1415
2U	SUND'OR AIRLINES	+7 (495) 641-1058/290-6509
LX	SWISS INTERNATIONAL AIRLINES	+7 (495) 787-1680/937-7765/937-7767
ТД/ТД	TAJKAIR	+7 (499) 725-7084 / 725-7085/662-8441
TP	TAP PORTUGAL	+7 (495) 937-0426
У9/У9	TATARSTAN	+7 (495) 258-8666
TG	THAI INTERNATIONAL AIRWAYS	+7 (495) 647-1083/641-3090
УН/УН	TRANSAERO	+7 (495) 788-8080/8 800 200 23 76
TK/TK	TURKISH AIRLINES	+7 (495) 980-5202/662-8442/662-84-49
T5/T5	TURKMENISTAN AIRLINES	+7 (495) 258 8666/ +7 (499) 136-6995
ПС/ПС	UKRAINE INTERNATIONAL AIRLINES	+7 (495) 980-0882/+8 800 3333050
UA	UNITED AIRLINES	+7 (495) 980-0882/+810(800) 229-01044
У6/У6	URAL AIRLINES	+7 (495) 728-9634/+7(343) 345-36-45/ 8 800 2000262
ЮТ/ЮТ	UTAIR	+7 (495) 258-8666/787-8638
ЮР/ЮР	UTAIR-EXPRESS	+7(495) 258-8666/787-8638
XI/XY	UZBEKISTAN AIRWAYS	+7 (495) 650-7554/545-0690
VN	VIETNAM AIRLINES	+7 (495) 589-2450/540-8661
НН/НН	VIM AIRLINES	+7 (495) 795-3509/783-0088
VY	VUELING	+800 254-25247/+34 902 254252
IV	WIND JET	+7 (495) 744-0107/787-8614, +39 095 73 96 75 60
ЛА/ЛЛ	YAMAL AIRLINES	+7 34-922 4-0671/+7 34-922 4-3910



# ДОМОДЕДОВО КОНСАЛТИНГ



## О правилах покупки заграничных товаров через Интернет

Число покупок товаров через Интернет, в том числе через порталы известных мировых брендов и крупных розничных сетей, неуклонно растет. Физические лица, приобретающие товары в заграничных интернет-магазинах, часто сталкиваются с проблемами при доставке их в Россию. При совершении сделки купли-продажи через Интернет необходимо иметь в виду, что порядок перемещения физическими лицами товаров для личного пользования через таможенную границу Таможенного союза утвержден Соглашением между Республикой Беларусь, Республикой Казахстан и Российской Федерацией от 18 июня 2010 г., а также главой 49 Таможенного кодекса Таможенного союза. Приложение 1 к Соглашению включает перечень товаров, не относящихся к товарам для личного пользования (товары промышленного назначения, которые редко используются в быту или не могут быть установлены самостоятельно: котлы центрального отопления, двигатели внутреннего сгорания, солярии и т.п.). Физическое лицо может ввозить данные товары, однако процедура их таможенного оформления будет иной. Приложение 2 включает перечень товаров для личного пользования, ограниченных или запрещенных к ввозу/вывозу на таможенную территорию Таможенного союза, которые перемещаются через границу только при наличии соответствующего разрешительного документа (например, разрешение на ввоз/вывоз оружия). В соответствии с Приложением 3 физическое лицо в течение календарного месяца может перемещать через таможенную границу без уплаты таможенных платежей товары для личного пользования (доставляемые перевозчиком или почтой) стоимостью эквивалентной 1000 евро и весом не более 31 кг. При превышении норм беспошлинного ввоза таможенные платежи составляют 30% стоимости товаров, но не менее 4 евро за 1 кг веса. Если перемещаемый товар для личного пользования весит более 35 кг и состоит из одной единицы или одного комплекта товара, освобождение от уплаты таможенных платежей на него не распространяется. Если доставка товаров осуществляется экспресс-перевозчиком или транспортной компанией «от двери до двери», необходимо уточнить информацию о таможенном оформлении товаров: размер таможенных платежей при ввозе на таможенную территорию Таможенного союза. В соответствии со статьей 355 Таможенного кодекса Таможенного союза декларированию в письменной форме подлежат все товары для личного пользования, перемещаемые в несопровождаемом багаже или доставляемые перевозчиком в адрес физического лица, а также товары, перемещаемые любым способом, в отношении которых применяются запреты и ограничения. При этом необходимость декларировать товары не всегда означает необходимость уплаты таможенных платежей. Если стоимость товаров не превышает норм беспошлинного ввоза, таможенные платежи не требуются. Например, перевозчик доставил до аэропорта купленный вами товар, который по своим характеристикам не превышает норм беспошлинного ввоза товаров. В этом случае вы должны только заполнить пассажирскую таможенную декларацию, приложить к ней стоимостные и транспортные документы и передать весь пакет инспектору таможни. В соответствии со статьей 3 Соглашения, отнесение товаров, перемещаемых физическими лицами через таможенную границу, к товарам для личного пользования осуществляется таможенным органом исходя из заявления физического лица о перемещаемых товарах, характера и количества товаров, частоты пересечения физического лица и (или) перемещения им товаров через таможенную границу. В соответствии с пунктом 1 статьи 361 Таможенного кодекса Таможенного союза стоимость товаров для личного пользования определяется на основании стоимости, заявленной физическим лицом и подтвержденной оригиналами документов (например, товарных чеков). Чтобы радость от покупки через Интернет за границей не обернулась разочарованием при получении товара, выясните все особенности их ввоза на территорию России.

Более подробную информацию можно получить у специалистов Домодедово Консалтинг по телефону: (495)662-6745, 662-4326, 795-3487, по электронной почте [consulting@domodedovo.ru](mailto:consulting@domodedovo.ru) или на стойке информации в центре пассажирского терминала Домодедово.

**КАК ДОБРАТЬСЯ ДО АЭРОПОРТА ДОМОДЕДОВО  
HOW TO GET TO DOMODEDOVO AIRPORT**

**Москва – Домодедово – Москва/Moscow – Domodedovo – Moscow**

**На автомашине**

Аэропорт Домодедово находится в 38 км от центра столицы к югу. Добраться до аэропорта можно по современной скоростной автомагистрали (15 минут от МКАД).

**By car**

Domodedovo Airport is situated 38 km south of Moscow downtown. The modern high-way leads to the airport. Travel time: 15 minutes from Moscow Circle Road.

**На автобусе и маршрутном такси**

От метро «Домодедовская» курсируют маршрутные такси и автобусы. Время в пути – от 25 минут.

**By bus and shuttle**

Buses and shuttles leave for the airport from Domodedovskaya metro station. Travel time: 25 minutes.

**На такси**

Услуга доставки пассажиров легковыми такси до Москвы, городов Московской области и аэропортов Москвы осуществляется официальными перевозчиками. Оплата производится на стойках заказа такси в зонах прилета международных и внутренних воздушных линий. Возможна оплата кредитными картами. В целях безопасности заказывайте такси только на специальных стойках.

**By Taxi**

Official licensed taxis are available at Domodedovo for travel to Moscow, Moscow airports and within Moscow Region. Passengers can pay taxi fares at the designated taxi desks at the Arrivals Areas of International and Domestic Arrivals Areas. Credit cards are accepted. For safety reasons please use only official licensed taxi services.

**На АЭРОЭКСПРЕССЕ с Павелецкого вокзала**

С терминала Павелецкого вокзала на скоростном комфортабельном Аэроэкспрессе. Время в пути – 40–50 минут. Вход в терминал – через 3-й подъезд Павелецкого вокзала. На пассажирском терминале Павелецкого вокзала можно пройти регистрацию на внутренние рейсы и сдать багаж, который автоматически доставляется на рейс.

**By AEROEXPRESS TRAIN from Paveletsky railway**

You can catch a comfortable high-speed Aeroexpress train from Paveletsky railway station's terminal. Traveling time is 40-50 minutes. You may enter the terminal through entrance №3 of Paveletsky railway station. At the terminal you can check-in for domestic flights and register your baggage which gets automatically delivered to aircraft.

**РАСПИСАНИЕ ДВИЖЕНИЯ АЭРОЭКСПРЕССА/  
TRAIN TIMETABLE ON THE ROUTE**

**Москва–Аэропорт Домодедово/Moscow–Domodedovo Airport**

6:00 6:30 7:00 7:30 8:00 8:30 9:00 9:30 10:00 10:30 11:00 11:30 12:00 13:00 13:30  
14:00 14:30 15:00 15:30 16:00 16:30 17:00 17:30 18:00 18:30 19:00 19:30 20:00 20:30 21:00  
21:30 22:00 22:30 23:00 23:30 00:00

**Аэропорт Домодедово–Москва/Domodedovo Airport–Moscow**

6:00 7:00 7:30 8:00 8:30 9:00 9:30 10:00 10:30 11:00 11:30 12:00 13:00 13:30 14:00 14:30  
15:00 15:30 16:00 16:30 17:00 17:30 18:00 18:30 19:00 19:30 20:00 20:30 21:00 21:30 22:00  
22:30 23:00 23:30 00:00

**Примечание:** действует с 29 мая 2011; возможны оперативные изменения в расписании  
**Note:** is valid since may 29 2011; departure time could be subject to change

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПассажиРОВ  
IMPORTANT INFORMATION FOR PASSENGERS**

**Бронирование мест**

Пассажиры могут приобрести и забронировать авиабилеты заранее в офисах авиакомпаний, указанных в журнале, либо в агентствах по продаже авиабилетов. По вопросам бронирования, тарифов, скидок, питания на рейсах, допуска к перевозке авиакомпании багажа просьба обращаться в представительства авиакомпаний, осуществляющих перевозку. Представительства российских и иностранных авиакомпаний расположены на 4-м этаже аэровокзального комплекса.

**Ticket reservation**

Passengers can buy and make reservation in offices of air carriers listed in the brochure, or in travel agencies. All questions on reservation, fares, discounts, aboard meals, baggage transportation should be directed to those airlines which perform transportation. Representative offices of Russian and foreign airlines are located on the 4th floor of the airport building.

**Регистрация пассажиров**

Регистрация пассажиров и оформление багажа в аэропорту производится:  
• на внутренних линиях за 2 часа и заканчивается за 40 минут до вылета;  
• на международных линиях начинается за 2,5 часа и заканчивается за 40 минут до вылета.  
Регистрация пассажиров и оформление багажа на терминале Павелецкого вокзала:  
• на международных и внутренних рейсах начинается за 24 часа до вылета;  
• заканчивается за 25 минут до отправления последнего электропоезда.

**Последний электропоезд Аэроэкспресс:**

• для международных рейсов – последний Аэроэкспресс, который может доставить пассажира в аэропорт не позднее чем за 2,5 часа до вылета самолета по расписанию;  
• для внутренних рейсов – не позднее чем за 1,5 часа до вылета самолета по расписанию;  
• на терминале Павелецкого вокзала не проводится оформление несопровождаемых детей, пассажиров с оружием, пассажиров, обслуживаемых через медпункт, пассажиров Зала официальных делегаций.

**Check-in**

**Passenger and baggage check-in:**

• on domestic flights begins 2 hours and terminates 40 minutes before the flight;  
• on international flights begins 2.5 hours and terminates 40 minutes before the flight.

Passenger and baggage check-in at the Paveletsky Terminal: 24 hours prior to departure on international and domestic flights. Passenger and baggage check-in is completed 25 minutes prior to departure of a last-train.

**A last-train:**

• For international flights – last Aeroexpress train, which can deliver a passenger to the airport, leaves not later than 2.5 hours prior to departure;  
• For domestic flights – not later than 1.5 hours prior to departure;  
• The following services and registration are not available at Paveletsky Railway Terminal: registration of unaccompanied children, passengers with weapons, persons with disabilities and mobility restrictions, VIP Lounge passengers.

**Предметы, ограниченные для провоза в багаже**

Опасные вещи, материалы требуют специальных транспортных условий и могут перевозиться только с согласия авиакомпаний. Эти правила относятся к сжатым и сжиженным газам, воспламеняющимся жидкостям и твердым веществам, подверженным коррозии материалам, взрывчатым веществам, боеприпасам, оружию, обладающим магнитными свойствами, и радиоактивным материалам, ртути, ядам и другим из списка ИАТА. Прием оружия к перевозке, оформление документов, доставка на воздушное судно производится Службой авиационной безопасности.

**Limitation for baggage transportation**

Dangerous objects, requiring special transportation conditions can be transported only with the airline permission. Among these objects are condensed and liquefied gases, flammable liquid and solid substances, materials subject to corrosion, explosive materials, ammunitions, firearms, magnetic and radioactive materials, mercury, poison and other objects mentioned in IATA list. Permission for arms transportation, document procedures and delivery to aircraft is operated by the Aviation security service.

**КОНТАКТНЫЕ ТЕЛЕФОНЫ СЛУЖБ АЭРОПОРТА «ДОМОДЕДОВО»  
DOMODEDOVO AIRPORT SERVICES CONTACT DETAILS**

Автоматизированная справочная/Automated telephone inquiry desk	720-6666
Единая справочная служба / Information desk	933-6666
Администратор городского терминала / City Air Terminal Super intendent	363-3064
Линейный отдел внутренних дел / Police	967-8278
Федеральная таможенная служба РФ / The Federal Customs Service of the Russian Federation	449-7205, 449-8383
Консульский отдел / Consulate department	967-8121
VIP-зал / VIP lounge	504-0267, 504-0295
«Аэротель» / Aerotel hotel	795-3569 (факс); 795-3868
Ветеринарный контроль / Veterinary control	967-8396
Фитоконтроль / Fitocontrol	967-8902
Камера невостребованного багажа / Baggage reclaim	504-0258
Медпункт и сопровождение инвалидов / First aid and handicap service	504-0248/49
Круглосуточная горячая телефонная линия обратной связи/Twenty-four-hour feedback hot line	8-800-200-3366



**Кафе  
Сим-Сим**

Это сказочные московские островки изысканной еды и удовольствия



Сеть ресторанов «Сим-Сим» в Москве появилась в 2000 году и благодаря качеству блюд кавказской, русской и европейской кухни, а также недорогому ценовому сегменту, завоевала любовь и благодарность посетителей. Удобное расположение рядом с метро и собственная автостоянка – это еще одно дополнительное удобство для наших гостей. Помимо основных залов, выполненных в разных стилях, предусмотрены отдельные веранды, позволяющие вести переговоры на свежем воздухе.

Банкетный зал «Сим-Сим» рассчитан на 250 человек. Это идеальное место для проведения мероприятий и торжеств. К вашим услугам – профессиональные музыканты, незабываемые шоу-программы, концерты с участием звезд. Детские уголки и мини-бассейны с рыбами, птицы, гуляющие по изумрудной траве, экологически чистая, вкусная еда, доброжелательный персонал, теплый прием – все это дает возможность посещать заведение целыми семьями. Ждем вас круглосуточно!



Метро «Краснопресненская»: ул. Конюшковская, 31, стр. 3. Телефон: (499) 253-96-30, 605-22-11, 8-499-252-1-252 (доставка).  
Метро «Беляево»: ул. Миклухо-Маклая, 18/2. Телефон: (495) 336-46-33, 226-3-888, 8-499-724-7-724 (доставка).

△ **William Baldwin\***  
Alpina Brand Ambassador

реклама \* Уильям Болдуин посланник бренда Alpina



**Alpina**  
GENEVE

КОЛЛЕКЦИЯ **DIVER**

**PROTIME**  
DISTRIBUTION



Эксклюзивный дистрибьютор в России.  
Москва, Веткина, 4, тел.: (495) 926 0700.  
[www.protime-distribution.com](http://www.protime-distribution.com)

Alpina Extreme Diver с автоматическим механизмом  
и однонаправленным вращающимся безелем.  
Надежный и современный дизайн по исключительной цене.

ALPINA WATCH INTERNATIONAL SA • [www.alpina-watches.com](http://www.alpina-watches.com)